Top 327

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

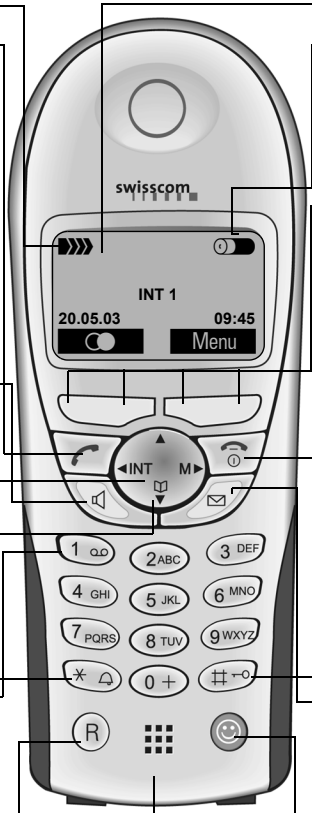
swisscom fixnet

Top 327

Bedienungsanleitung

swisscom fixnet

Kurzübersicht des Mobilteils



Empfangsstärke

Abheben-Taste

- Gespräch annehmen
- Wahlvorgang einleiten
- Umschalten von Freisprech- auf „Hörerbetrieb“

Steuer-Taste

Öffnet das Menü, Telefonbuch, Sprachwahl. Navigation im Eingabefeld

Freisprech-Taste

- Umschalten von „Hörer“- auf Freisprechbetrieb
- Leuchtet: Freisprechen ist eingeschaltet
- Blinkt: ankommender Ruf, automatische Wahlwiederholung

Telefonbuch öffnen

Taste 1

Combox auswählen

(lang drücken)

Stern-Taste

- Klingeltöne ein/aus (ca. 2 Sek. lang drücken)
- Wechsel zwischen Groß-, Klein- und Ziffernschreibung

R-Taste

Wahlpause eingeben

(lang drücken)

Display (Anzeigefeld)

Ladezustand

leer voll

blinkt: Akku fast leer bzw. Akku wird geladen

Aktuelle Funktionen und Display-Tasten

Mit den Display-Tasten haben Sie Zugriff auf die im Display dargestellten Funktionen.

Auflegen-, Ein-/Aus-Taste

- Gespräch beenden
- Funktion abbrechen
- Eine Menüebene zurück (kurz drücken)
- Zurück in Ruhezustand (ca. 1 Sek. lang drücken)
- Mobilteil ein/aus (ca. 2 Sek. lang drücken)

- **Nachrichten-Taste**

Raute-Taste

Tastensperre ein/aus (ca. 1 Sek. lang drücken)

Kurzwahllisten-Taste

Kurzwahlliste öffnen (kurz drücken)

Mikrofon

Inhaltsverzeichnis

Kurzübersicht des Mobilteils 1

Sicherheitshinweise 5

Telefon in Betrieb nehmen 6

Basis aufstellen 6
Basis anschließen 7
Mobilteil in Betrieb nehmen 8
Gürtelclip befestigen 10
Mobilteil ein-/ausschalten 10
Tastensperre ein-/ausschalten 10

Bedienen des Telefons und Menü-Führung 11

Tasten 11
Korrektur von Falscheingaben 12
Ruhezustand 13
Menü-Einstieg am Beispiel „Freisprechlautstärke einstellen“ 13

Zeitfunktionen 14

Datum und Uhrzeit einstellen 14
Wecker einstellen 14
Termin einstellen 16
Nicht angenommene Termine, Jahrestage anzeigen und löschen 17

Telefonieren 18

Extern anrufen und Gespräch beenden 18
Anruf annehmen 18
Freisprechen 19
Mobilteil stummschalten 19

T-Net-Leistungsmerkmale 20

Funktion, die für den nächsten Anruf eingestellt wird 20
Funktionen, die für alle folgenden Anrufe eingestellt werden 20
Funktionen während eines Anrufs 21
Funktion, die nach einem Anruf eingestellt wird 22

Telefonbuch und weitere Listen nutzen 23

Telefonbuch und Kurzwahlliste 23
Sprachwahl 29
Wahlwiederholungsliste 32

Kostenbewusst telefonieren 34
Gesprächsdauer und Gesprächskosten anzeigen lassen 34

Combox nutzen 36
Combox für die Schnellwahl festlegen 36

Mobilteile an- und abmelden 37
Automatische Anmeldung: Mobilteil Top S327 an Top S327 37
Manuelle Anmeldung: Mobilteil Top S327 an Top S327 38
Manuelle Anmeldung:
Mobilteile Pronto 210S,C; Classic E104; Top E304; Top E401; Classic S117; Top S317 und andere GAP-fähige Mobilteile 38
Mobilteile abmelden 39
Mobilteil suchen („Paging") 39
Basis wechseln 39

Mehrere Mobilteile nutzen 40
Intern anrufen und Gespräch beenden 40
Namen eines Mobilteils ändern 40
Interne Nummer eines Mobilteils ändern 41
Intern rückfragen 42
Anklopfen beim internen Gespräch annehmen/abweisen 42
Zu einem externen Gespräch zuschalten 42
Mobilteil als Babyfon nutzen 43
Walkie-Talkie-Modus einstellen 47

Mobilteil einstellen 49
Display-Sprache ändern 49
Automatische Rufannahme aus-/einschalten 49
Sprachlautstärke ändern 50
Klingeltöne ändern 50
Hinweistöne ein-/ausschalten 53
Mobilteil in den Lieferzustand zurücksetzen 54

Basis einstellen 55
Telefon vor unberechtigtem Zugriff schützen 55
Notrufnummern 56
Namen der Basis ändern 57
Repeater-Unterstützung 58
Basis in den Lieferzustand zurücksetzen 58

Basis an eine Telefonanlage anschließen 59
Flash-Zeit 59
Vorwahlziffer (Amtskennziffer AKZ) speichern 60
Pausenzeiten einstellen 60

Inhaltsverzeichnis

Anhang 62

Pflege 62
Kontakt mit Flüssigkeit 62
Störungen und Selbsthilfe bei der Fehlersuche 62
Garantie/Wartung/Reparatur/Zulassung 63
Technische Daten 65
Zeichensatztabelle 66
Texteingabehilfe 68

Zubehör 69

Menü-Übersicht 70

Hauptmenü 70
Telefonbuch-Taste und Kurzwahllisten-Taste 71

Stichwortverzeichnis 72

Sicherheitshinweise ⚠

Verwenden Sie **nur das mitgelieferte Steckernetzgerät**, wie auf der Unterseite der Basis gekennzeichnet.

Legen Sie nur die **empfohlenen, aufladbaren Akkus (S. 65) des gleichen Typs** ein! D. h. keine anderen Akkutypen oder nicht wieder aufladbare Batterien, da sie zu Gesundheits- und Personenschäden führen können.

Legen Sie wieder aufladbare Akkus richtig gepolt ein und verwenden Sie den Akkutyp gemäß dieser Bedienungsanleitung (Symbole sind in den Akkufächern des Mobilteils angebracht).

Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des jeweiligen Umfeldes (z. B. Arztpraxis).

Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummton verursachen.

Stellen Sie die Basis nicht in Bädern oder Duschräumen (S. 62) auf. Mobilteil und Basis sind nicht spritzwassergeschützt.

Während der Autofahrt darf der Fahrer nicht telefonieren (Walkie-Talkie-Funktion).

Telefon ausschalten, während Sie sich im Flugzeug aufhalten (Walkie-Talkiefunktion). Gegen versehentliches Einschalten sichern.

Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z. B. Lackierereien).

Geben Sie Ihr Gerät nur mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Entsorgen Sie Akkus und Telefon umweltgerecht.

i	Nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen sind in allen Ländern verfügbar.

Telefon in Betrieb nehmen

Die Verpackung enthält:

- eine Basis Top S327,
- ein Mobilteil Top S327,
- ein Steckernetzgerät mit Netzkabel,
- ein Telefonkabel,
- einen Gürtelclip für das Mobilteil,
- zwei Akkus,
- Bedienungsanleitung (3 Sprachen deutsch, französisch, italienisch).

Basis aufstellen

Hinweise zum Aufstellen

Die Basis ist für den Betrieb in geschlossenen trockenen Räumen mit einem Temperaturbereich von +5 °C bis +45 °C ausgelegt. Stellen Sie die Basis an einer zentralen Stelle der Wohnung/des Hauses auf, z. B. im Flur.

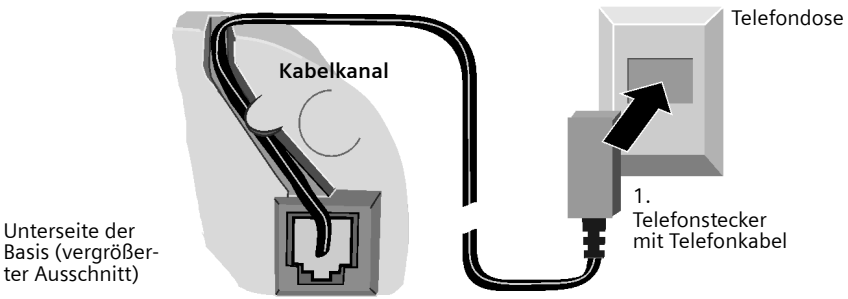
↯	◆ Setzen Sie das Telefon nie folgenden Einflüssen aus: Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, anderen elektrischen Geräten. ◆ Schützen Sie Ihr Gerät vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.

Reichweite und Empfangsfeldstärke

Die Reichweite beträgt im freien Gelände ca. 250 m. In Gebäuden werden Reichweiten bis 40 m erreicht. Die Empfangsfeldstärkeanzeige zeigt, wie gut der Funkkontakt zwischen Basis und Mobilteil ist:

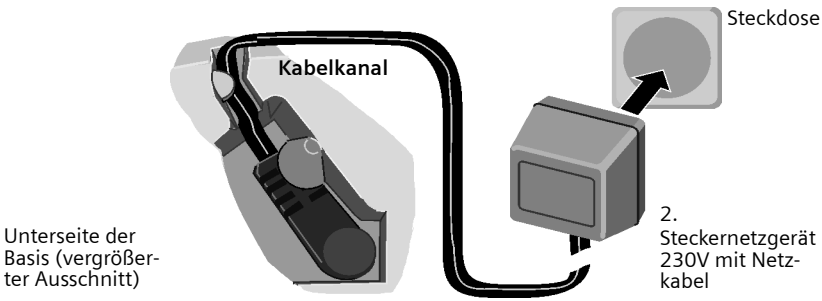
- Empfangsfeldstärke 100%
- Empfangsfeldstärke 75%
- Empfangsfeldstärke 50%
- geringe Empfangsfeldstärke
- kein Empfang (blinkt)

Basis anschließen



1.

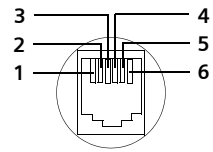
- Kleinen Stecker des Telefonkabels in die Buchse stecken (rastet ein),
- Kabel in den Kabelkanal einlegen,
- Telefonstecker in die Telefondose stecken.



2.

- Kleinen Stecker des Netzkabels in die Buchse stecken,
- Kabel in den Kabelkanal einlegen,
- Steckernetzgerät in die Steckdose stecken.

Telefonsteckerbelegung:



1	frei
2	frei
3	a
4	b
5	frei
6	frei

i	◆ Um Ihr Telefon betriebsbereit zu halten, muss das Steckernetzgerät **immer eingesteckt** sein. ◆ Wenn Sie im Handel ein Telefonkabel nachkaufen, achten Sie auf die richtige Belegung der Telefonadern (3-4-Belegung).

Mobilteil in Betrieb nehmen

Schutzfolie entfernen

Das Display ist durch eine Folie geschützt.
Bitte Schutzfolie abziehen!

Akkus einlegen

- Akkus **richtig gepolt** einlegen – siehe linke Abbildung,
- Deckel etwa **3 mm nach unten versetzt auflegen** und nach **oben** schieben, bis er einrastet,
- **zum Öffnen** des Deckels auf die Riffelung drücken und nach **unten** schieben.

↯	Verwenden Sie nur die auf S. 65 empfohlenen aufladbaren Akkus! D. h. auf keinen Fall herkömmliche (nicht wieder aufladbare) Batterien oder andere Akkutypen, da erhebliche Gesundheits- und Sachschäden nicht auszuschließen sind. Es könnte z. B. der Mantel der Batterie bzw. des Akkus zerstört werden (gefährlich). Ebenfalls könnten Funktionsstörungen bzw. Beschädigungen des Gerätes auftreten.

Mobilteil in die Basis stellen und Akkus laden

Wenn Sie das Mobilteil in die Basis stellen, meldet sich das Mobilteil **automatisch** an der Basis an. Gehen Sie Schritt für Schritt vor:

1. Stellen Sie das Mobilteil mit dem **Display nach oben** in die Basis.
2. Warten Sie, bis sich das Mobilteil automatisch an der Basis angemeldet hat (S. 37): Dieser Vorgang dauert **etwa eine Minute**. Während dieser Zeit steht im Display **Anmeldevorgang** und es blinkt **Basis 1**. Nach der Anmeldung wird im Display „INT 1" angezeigt, das bedeutet, dass dem Mobilteil die erste interne Nummer zugewiesen wurde. Sie können den Mobilteilnamen „INT 1" ändern (S. 40).
3. Lassen Sie jetzt das Mobilteil zum Laden der Akkus in der Basis stehen, denn die Akkus sind im Lieferzustand nicht geladen. Das Aufladen der Akkus wird im Display oben rechts durch Blinken des Akkusymbols angezeigt:

Akkus leer	Akkus $^2/_3$ geladen
Akkus $^1/_3$ geladen	Akkus voll

Sollte die automatische Anmeldung unterbrochen werden, melden Sie das Mobilteil manuell an, wie ab S. 38 beschrieben. Hilfe bietet Ihnen eine Tabelle mit den wichtigsten Fragen und Antworten (S. 62).

i	Wie Sie **weitere Mobilteile** anmelden, lesen Sie ab S. 38.

↯	Beim ersten Laden empfehlen wir eine ununterbrochene Ladezeit von fünf Stunden – unabhängig von der Ladezustandsanzeige! Die Ladekapazität der Akkus reduziert sich technisch bedingt nach einiger Zeit.

Der Ladezustand der Akkus wird nur nach einem **ununterbrochenen** Lade-/Entladevorgang richtig angezeigt. Sie sollten daher die Akkus nicht unnötig entfernen und den Ladevorgang nicht vorzeitig beenden.

i	◆ Nach dem ersten Ladevorgang können Sie Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch in die Basis zurückstellen. Das Laden wird elektronisch gesteuert. Dadurch werden die Akkus schonend geladen. ◆ Die Akkus erwärmen sich während des Aufladens; das ist normal und ungefährlich.

Hinweis

Ihr Telefon ist jetzt einsatzbereit. Für eine korrekte Zeiterfassung der Anrufe müssen Sie noch Datum und Uhrzeit einstellen (S. 14).

Gürtelclip befestigen

Den Gürtelclip auf der Rückseite des Mobilteils andrücken, bis die seitlichen „Nasen" in die Aussparungen einrasten.

Mobilteil ein-/ausschalten

Zum Einschalten die Auflegen-Taste lang drücken. Es ertönt ein Bestätigungston (aufsteigende Tonfolge).

Zum Ausschalten im Ruhezustand die Auflegen-Taste erneut **lang** drücken (Bestätigungston).

i	Wenn Sie das Mobilteil in die Basis oder Ladestation legen, schaltet es sich automatisch ein.

Tastensperre ein-/ausschalten

Sie können die Tasten des Mobilteils „sperren", z. B. wenn Sie das Mobilteil mitnehmen. Unbeabsichtigte Tastenbetätigungen bleiben dann ohne Auswirkung.

	Raute-Taste **lang** drücken (Bestätigungston). Im Display erscheint das Symbol .

Zum **Ausschalten** die Raute-Taste erneut **lang** drücken (Bestätigungston).

i	◆ Die Tastensperre schaltet sich automatisch aus, wenn sie angerufen werden. Nach Gesprächsende schaltet sie sich wieder ein. ◆ Bei eingeschalteter Tastensperre können auch Notrufnummern nicht gewählt werden.

Bedienen des Telefons und Menü-Führung

Tasten

Steuer-Taste

Die Steuer-Taste ist das zentrale Bedienelement. Sie ist mit vier schwarzen Richtungspfeilen und den dazugehörigen Symbolen versehen. Je nachdem, auf welche Markierung Sie drücken (oben, unten, rechts oder links) wird eine bestimmte Funktion aufgerufen. In der Bedienungsanleitung ist die jeweilige Seite, auf die Sie drücken müssen, mit einem schwarzen Dreieck markiert, z. B.: Taste ◁▷ für rechts = Menü öffnen.

Beispiel:

Unterschiedliche Funktionen der Steuer-Taste.

	Im Ruhezustand	In Listen und Menüs	In einem Eingabefeld
▲	Sprachwahl einleiten (lang drücken)	Nach oben blättern	Die Schreibmarke eine Zeile nach oben setzen
▼	Telefonbuch öffnen	Nach unten blättern	Die Schreibmarke eine Zeile nach unten setzen
▶	Menü öffnen	Ausgewählten Eintrag bestätigen (wie OK)	Die Schreibmarke nach rechts setzen
◀	Liste der Mobilteile öffnen	Eine Menü-Ebene zurück springen bzw. abbrechen	Die Schreibmarke nach links setzen

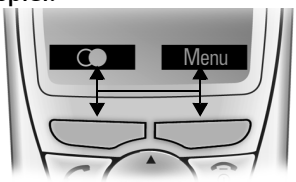
i	Mit der **Steuer-Taste** können Sie häufig auch die Funktionen der **rechten Display-Taste** ausführen.

Display-Tasten

Display-Tasten sind die **waagrechten Wipp-Tasten** direkt unter dem Display. Entsprechend der jeweiligen Bediensituation wechselt Ihre Funktion. Die aktuelle Funktion wird direkt darüber im Display angezeigt.

Bedienen des Telefons und Menü-Führung

Beispiel:



Display-Tasten

Die verschiedenen **Anzeigen** haben folgende Bedeutung:

Display-Symbol	Bedeutung bei Tastendruck
	Wahlwiederholungs-Taste: Die Liste der letzten 10 Rufnummern öffnen.
OK	OK-Taste: Menüfunktion bestätigen bzw. Eingabe durch Bestätigung speichern.
Menu	Menü-Taste: Im Ruhezustand das Hauptmenü öffnen. Beim Telefonieren ein zustandsabhängiges Menü öffnen.
C	Lösch-Taste: Eingabe zeichenweise von rechts nach links löschen.
	Escape-Taste: Eine Menüebene zurück bzw. Vorgang abbrechen.
EMail	E-Mail-Verzeichnis öffnen.

Korrektur von Falscheingaben

Nach einer korrekten Eingabe hören Sie einen Bestätigungston (aufsteigende Tonfolge), bei einer fehlerhaften Eingabe einen Fehlerton (absteigende Tonfolge). Sie können die Eingabe wiederholen.

Haben Sie **im Text** falsche Zeichen eingegeben, können Sie dies wie folgt korrigieren:

Zeichen links von der Schreibmarke mit C löschen

Für die Korrektur einer Rufnummer oder eines Textes setzen Sie die Schreibmarke mit Hilfe der Steuer-Taste hinter das falsche Zeichen. Drücken Sie dann die Display-Taste C. Das Zeichen wird gelöscht. Geben Sie jetzt das richtige Zeichen ein.

Zeichen links von der Schreibmarke einfügen

Haben Sie ein Zeichen ausgelassen, springen Sie mit Hilfe der Steuer-Taste an die Stelle, an der das Zeichen eingefügt werden soll, und geben Sie das Zeichen ein.

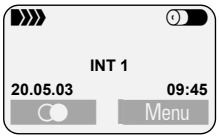
Zeichen rechts von der Schreibmarke überschreiben

Bei der Eingabe von **Kosten / Einheit:** ist die Anzahl der Ziffern fest vorgegeben und das Feld vorbelegt. Setzen Sie die Schreibmarke mit Hilfe der Steuer-Taste **vor** die falsch eingegebene Ziffer und überschreiben Sie diese.

Ruhezustand

Display im Ruhezustand (Beispiel)

Top S327



Uhrzeit und Datum bereits eingestellt

Von einer beliebigen Stelle im Menü in den Ruhezustand zurückkehren:

- Auflegen-Taste ca. 1 Sek. lang drücken oder
- keine Taste drücken: Nach 2 Min. wechselt das Display **automatisch** in den Ruhezustand.

Änderungen, die Sie nicht durch Drücken von OK, Ja, Sichern, Senden oder mit **Speichern** OK bestätigt bzw. gespeichert haben, werden verworfen.

Menü-Einstieg am Beispiel „Freisprechlautstärke einstellen"

1. Rechte Seite der Steuer-Taste drücken. Das Menü öffnet sich.
2. Display-Taste so oft drücken, bis im Display **Audio** angezeigt wird.
3. oder OK Mit der rechte Seite der Steuer-Taste oder mit der Display-Taste bestätigen.
4. oder OK Ersten Display-Eintrag, **Sprachlautst.**, mit der rechten Seite der Steuer-Taste oder mit der Display-Taste bestätigen.
5. Linke oder rechte Seite der Steuer-Taste drücken, um die gewünschte Lautstärke (1–5) auszuwählen.
6. Sichern Display-Taste drücken, um die Einstellung zu speichern.
7. Auflegen-Taste **lang** drücken, um in den Ruhezustand zurückzugelangen.

Zeitfunktionen

Datum und Uhrzeit einstellen

Die Datums- und Uhrzeiteinstellung ist notwendig, damit korrekt angezeigt werden kann, wann Anrufe eingegangen sind.

Für die Uhrzeit können Sie zwischen der 12-Stunden- und der 24-Stunden-Anzeige (Lieferzustand) wählen (am = 1. Tageshälfte; pm = 2. Tageshälfte).

	Menü öffnen.
Zeitfunktionen OK	Auswählen und bestätigen.
Datum/Uhrzeit OK	Auswählen und bestätigen.
	Datum eingeben:
	In der Zeile **Datum:** Tag/Monat/Jahr eingeben.
	Uhrzeit eingeben:
	In die Zeile **Zeit:** springen und Stunden/Minuten eingeben.
	Anzeigemodus auswählen:
	Ggf. in die Zeile **Modus:** springen und zwischen 12-Stunden- und 24-Stunden-Anzeige wählen.
Sichern	Display-Taste drücken, um die Eingabe zu speichern.

Bei eingestellter 12-Stunden-Anzeige können Sie in der Zeile **Zeit:** mit der Display-Taste am/pm zwischen **am** und **pm** wechseln.

Wecker einstellen

Sie können Ihr Mobilteil als Wecker nutzen.

Voraussetzung: Sie haben Datum und Uhrzeit eingestellt (S. 14).

Wecker einschalten und einstellen

Damit Ihr Mobilteil wie ein Wecker funktioniert, müssen Sie die Weckzeit einstellen, eine Melodie auswählen und den Wecker einschalten.

	Menü öffnen.
Zeitfunktionen OK	Auswählen und bestätigen.
Wecker OK	Auswählen und bestätigen. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.
	Wecker einschalten:
	In der Zeile **Aktivierung: Ein** auswählen.
	Weckzeit eingeben:
	In die Zeile **Zeit:** springen und Stunden/Minuten eingeben, z. B. 0 + 7PQRS 1 5JKL für „7.15 Uhr“.
am/pm	Ggf. Display-Taste drücken, um bei der 12-Stunden-Anzeige zwischen **am** und **pm** zu wechseln.
Sichern	Display-Taste drücken, um die Eingabe zu speichern.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand). Es wird das Symbol angezeigt.

i	◆ Ein Weckruf erfolgt nur, wenn sich das Mobilteil im Ruhezustand befindet. Bei eingeschaltetem Babyfon, im Gespräch oder während einer automatischen Wahlwiederholung erfolgt kein Weckruf. ◆ Wie Sie Lautstärke und Melodie einstellen, lesen Sie auf S. 50.

Wecker ausschalten

Der Wecker ist auf eine bestimmte Uhrzeit eingestellt, er soll aber nicht klingeln.

	Menü öffnen.
Zeitfunktionen OK	Auswählen und bestätigen.
Wecker OK	Auswählen und bestätigen.
	In der Zeile **Aktivierung: Aus** auswählen.
Sichern	Display-Taste drücken, um Einstellung zu speichern.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Weckruf ausschalten

Ein Weckruf wird mit der ausgewählten Klingeltonmelodie am Mobilteil signalisiert und im Display wird **Wecker** angezeigt. Drücken Sie die Display-Taste Ruf aus oder eine **beliebige Taste**, um den Weckruf auszuschalten. Der Weckruf ertönt, wenn er nicht angenommen wird, 30 Sek. lang.

Termin einstellen

Sie können sich von Ihrem Mobilteil an bis zu fünf Termine erinnern lassen. Dazu müssen Sie den gewünschten Zeitpunkt speichern.

Termin einschalten und einstellen

	Menü öffnen.
Zeitfunktionen OK	Auswählen und bestätigen.
Termine OK	Bestätigen.
Termin 2 OK	Termin (1–5) auswählen und bestätigen.
	Termin einschalten:
	In der Zeile **Aktivierung: Ein** auswählen.
	Datum eingeben:
	In die Zeile **Datum:** springen und Tag/Monat eingeben. **Beispiel:** Für den 20.05 geben Sie 2 ABC 0 + 0 + 5 JKL ein.
	Uhrzeit eingeben:
	In die Zeile **Zeit:** springen und Stunden/Minuten eingeben. **Beispiel:** Für 9:05 Uhr geben Sie 0 + 9 WXYZ 0 + 5 JKL ein.
am/pm	Ggf. bei 12-Stunden-Anzeige (S. 14): Zwischen **am** und **pm** wechseln
	Termin benennen:
Ändern	In die Zeile **Text:** springen und Display-Taste drücken.
OK	Einen Namen (max. 16-stellig) eingeben (zur Texteingabe s. S. 66) und bestätigen.
Sichern	Display-Taste drücken, um die Eingabe zu speichern.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand). Es wird das Symbol ⏰ angezeigt.

i	◆ Wenn Sie keinen Namen vergeben, erscheint bei Fälligkeit „Termin …" im Display. ◆ Wie Sie Lautstärke und Melodie einstellen, lesen Sie ab S. 50. ◆ Ein Termin wird nur dann angezeigt, wenn sich das Mobilteil im Ruhezustand befindet. Bei eingeschaltetem Babyfon, im Gespräch oder während einer automatischen Wahlwiederholung erfolgt keine Terminanzeige.

Termin vorzeitig ausschalten

	Menü öffnen.
Zeitfunktionen OK	Auswählen und bestätigen.
Termine OK	Bestätigen.
Termin 2 OK	Termin (1–5) auswählen und bestätigen.
	Einstellung **Aus** auswählen.
Sichern	Display-Taste drücken, um Einstellung zu speichern.

Terminruf ausschalten oder beantworten

Ein Terminruf wird mit der ausgewählten Klingeltonmelodie (S. 52) signalisiert und im Display wird z. B. **Termin 2** angezeigt. Wenn Ihnen ein Termin signalisiert wird, können Sie ihn ausschalten. Der Terminruf ertönt, wenn er nicht angenommen wird, 30 Sek. lang.

Nicht angenommene Termine, Jahrestage anzeigen und löschen

Wenn eingestellte Termine oder Jahrestage (S. 29) zwar signalisiert, aber von Ihnen nicht angenommen werden, werden sie in einer Liste gespeichert.

	Menü öffnen.
Zeitfunktionen OK	Auswählen und bestätigen.
Ereignisse OK	Auswählen und bestätigen. Die Liste mit den Terminen/Jahrestagen wird geöffnet.
	Termin/Jahrestag auswählen. Informationen zum Termin/Jahrestag werden angezeigt. Ein abgelaufener Termin ist mit ⏰, ein abgelaufener Jahrestag mit 🎂 markiert.
entweder ...	**Die Liste verlassen:**
Zurück	Display-Taste drücken.
oder ...	**Termin/Jahrestag löschen:**
Löschen	Display-Taste drücken.
... weiter mit	
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

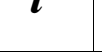
i	◆ Liegt in dieser Liste ein neuer Termin/Jahrestag vor, steht im Display Termin. Mit dieser Display-Taste kann die Liste Termin/Jahrestag ebenfalls geöffnet werden. Erst nachdem Sie sich alle neuen Termine angesehen haben, verschwindet Termin aus dem Display. ◆ Enthält die Liste keinen Termin/Jahrestag, können Sie sie mit Zurück verlassen.

Telefonieren

Extern anrufen und Gespräch beenden

Externe Anrufe sind Anrufe in das öffentliche Telefonnetz.

	Rufnummer eingeben und Abheben-Taste drücken. Die Nummer wird gewählt.
	Gespräch beenden:
	Auflegen-Taste drücken.

i	◆ Sie können auch **zuerst** die Abheben-Taste drücken (Sie hören einen Freiton) und dann die Rufnummer eingeben. ◆ Mit der Auflegen-Taste  brechen Sie das Wählen ab.

Wahlpause

Sie können zwischen der Vorwahl und der Rufnummer eine Wahlpause einfügen. Drücken Sie dazu ca. 2 Sek. die Taste (R). Anschließend geben Sie die Rufnummer ein.

i	Wie Sie ein anderes Mobilteil anrufen, lesen Sie auf S. 40.

Anruf annehmen

Ihr Mobilteil klingelt, der Anruf wird im Display angezeigt und die Freisprech-Taste blinkt. Drücken Sie auf die Abheben-Taste , die Display-Taste Abheben oder die Freisprech-Taste , um den Anruf anzunehmen. Liegt das Mobilteil in der Basis/Ladestation und ist die Funktion **Aut.Rufannahme** eingeschaltet (S. 49), müssen Sie das Mobilteil nur aus der Basis/Ladestation nehmen, um den Anruf anzunehmen.

i	Wenn der **Klingelton stört**, die Display-Taste Ruf aus drücken. Den Anruf können Sie noch so lange annehmen, wie er im Display angezeigt wird.

Freisprechen

Freisprechen ein-/ausschalten

	Beim Wählen einschalten:
	Rufnummer eingeben und Freisprech-Taste (statt Abheben-Taste) drücken.
	Während eines Gesprächs einschalten:
	Freisprech-Taste drücken.
	Freisprechen ausschalten:
	Abheben-Taste drücken.

Sobald Sie Freisprechen beenden, wechseln Sie in den „Hörerbetrieb“ und führen das Gespräch am Mobilteil weiter.

i	◆ Möchten Sie das Mobilteil während eines Gesprächs in die Basis stellen, müssen Sie die Freisprech-Taste beim Hineinlegen gedrückt halten. ◆ Bevor Sie die Funktion Freisprechen nutzen, sollten Sie dies Ihrem Gesprächspartner sagen.

Lautstärke während des Freisprechens ändern

Sie führen ein Gespräch, das Freisprechen ist eingeschaltet.

	Freisprech-Taste **nochmals** drücken.
	Lautstärke leiser oder lauter stellen.
Sichern	Display-Taste drücken, um Einstellung zu speichern.

Mobilteil stummschalten

Bei externen Gesprächen können Sie Ihr Mobilteil stummschalten, um sich z. B. mit einer anderen Person im Raum diskret zu unterhalten. Der Gesprächspartner am Telefon hört während dieser Zeit nicht mit (Wartemelodie). Sie hören ihn auch nicht.

	Liste der Mobilteile öffnen. Das Gespräch wird „gehalten“ (Wartemelodie).
	Stummschalten aufheben:
	Display-Taste drücken.

T-Net-Leistungsmerkmale

T-Net-Leistungsmerkmale sind Funktionen, die Ihr Netzanbieter im Netz anbietet. Alle Leistungsmerkmale können Sie erst dann nutzen, wenn Sie sie bei Ihrem Netzanbieter **beauftragt** haben. Bitte erkundigen Sie sich dort, welche Funktionen kostenfrei sind bzw. welche Sie gegen eine Gebühr beauftragen können.

i	**Bei Problemen zu T-Net-Leistungsmerkmalen wenden Sie sich bitte an Ihren Netzanbieter.**

Funktion, die für den nächsten Anruf eingestellt wird

Drücken Sie **vor der folgenden Prozedur** die Tasten:
(Menü öffnen); **T-Net-LM** OK. Nach Abschluss der Prozedur wird ein Code gesendet, der im Display Ihres Mobilteils angezeigt wird.

Rufnummernübermittlung einmalig unterdrücken (CLIR):	**Nr. unterdrücken** OK
	(Rufnummer eingeben);

Funktionen, die für alle folgenden Anrufe eingestellt werden

Drücken Sie **vor jeder der folgenden Prozeduren** die Tasten: (Menü öffnen); **T-Net-LM** OK; **Alle Gespräche** OK. Nach Abschluss einer Prozedur wird ein Code gesendet, der im Display Ihres Mobilteils angezeigt wird.

Sie verlassen die jeweilige Prozedur, indem Sie nach der Bestätigung aus dem Telefonnetz die Auflegen-Taste drücken.

Anklopfen ein-/ausschalten (nur im externem Gespräch):	**Anklopfen** OK
	(ein-/ausschalten); Senden

Allgemeine Anrufweiterschaltung ein-/ ausschalten und einstellen: (Menüeinstieg s. S. 20)	**Anrufweitersch.** OK
	(Variante wählen: **Sofort**, **BeiNichtm.** oder **Bei-Besetzt**)
	Ändern
	(Rufnummer eingeben)
	Menu **Speichern** OK
	(ein-/ausschalten); Senden

Netz-PIN ändern: (Menüeinstieg s. S. 20)	**Wahlsperre** OK
	Netz-PIN OK
	(Aktuelle PIN eingeben)
	(Neue PIN eingeben)
	(Neue PIN wiederholen); Senden

Anschlusssperre einrichten: (Menüeinstieg s. S. 20)	**Wahlsperre** OK
	Anschl.sperre OK
	(Netz-PIN eingeben)
	(Ziffer für Verkehrsklasse eingeben)
	(Variante wählen); Senden

Anrufschutz: (Menüeinstieg s. S. 20)	**Anrufschutz** OK
	(Bedingung wählen); Senden

Funktionen während eines Anrufs

Rückruf einleiten:	Sie hören den Besetztton: (Menü öffnen)
	Rückruf OK;

Rückfrage einleiten:	Rückfr., (Nummer des Teilnehmers eingeben)
Rückfrage beenden:	(Menü öffnen)
	Gespräch trennen OK

Makeln:	(Zwischen zwei Teilnehmern wechseln)
Makeln beenden:	(Menü öffnen)
	Gespräch trennen OK

Konferenz einleiten:	Sie makeln mit zwei Teilnehmern:
	Konfer.
Konferenz beenden:	Einzeln
Mit einem Teilnehmer:	(Ggf. zum Teilnehmer wechseln)
	(Menü öffnen)
	Gespräch trennen OK
Mit beiden Teilnehmern:	

Anklopfen annehmen:	(Menü öffnen)
	Anklopf. annehm. OK
Anklopfen abweisen:	(Menü öffnen)
	Anklopf. abweis. OK

Funktion, die nach einem Anruf eingestellt wird

Drücken Sie **vor der Prozedur** die Tasten: (Menü öffnen); **T-Net-LM** OK.

Rückruf vorzeitig ausschalten:	**Rückruf aus** OK;

Telefonbuch und weitere Listen nutzen

Telefonbuch und Kurzwahlliste

Im Telefonbuch und in der Kurzwahlliste können Sie bis zu 200 Rufnummern speichern, abhängig vom Umfang der jeweiligen Einträge, von der Anzahl der Einträge in der Kurzwahlliste.

Das **Telefonbuch** erleichtert Ihnen das Wählen. Sie rufen das Telefonbuch mit der Taste ⦿ auf. Zu jedem Telefonbucheintrag können Sie einen Jahrestag hinterlegen und den Eintrag als „VIP" markieren.

Die **Kurzwahlliste** ist ein spezielles Telefonbuch, in dem Sie besonders wichtige Rufnummern ablegen können, z. B. private Telefon-Nummern. Sie rufen die Kurzwahlliste mit der Taste ☺ auf.

Die Rufnummer von Swisscom Fixnet AG, 0800 800 800 sowie das Leistungsmerkmal „Rückruf bei Besetzt (Call Back)" sind vorprogrammiert.

Telefonbuch und Kurzwahlliste erstellen Sie individuell für Ihr Mobilteil. Sollen die Listen bzw. einzelne Einträge auch an anderen Mobilteilen zur Verfügung stehen, können Sie die Listen/Einträge an die anderen Mobilteile senden (S. 28).

Die Bedienung der Kurzwahlliste ist, abgesehen vom Speichern von Einträgen, mit der Bedienung des Telefonbuchs identisch.

i	◆ Bei der Eingabe von Namen unterstützt Sie die Texteingabehilfe **EATONI** (S. 68, im Lieferzustand ausgeschaltet). ◆ Wie Sie Text korrekt eingeben, entnehmen Sie bitte der **Zeichensatztabelle** (S. 66). ◆ Sie können für eine Nummer bis zu 32 Ziffern und für einen Namen bis zu 16 Buchstaben eingeben. ◆ Bei Eingabe einer Nummer können Sie über Menu, ⦿ **Pause einfügen** OK bzw. über etwa 2 Sek. langes Drücken der Taste (R) die entsprechende Pause einfügen.

Telefonbuch und weitere Listen nutzen

Rufnummer im Telefonbuch speichern

	Telefonbuch öffnen.
Neuer Eintrag **OK**	Bestätigen.
	Eintrag erstellen
	Rufnummer eingeben.
	In die nächste Zeile springen und Namen eingeben.
entweder ...	**Rufnummer speichern:**
Menu	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
Speichern **OK**	Bestätigen. Die Eingabe ist gespeichert.
oder ...	**Vor dem Speichern den Jahrestag eingeben:**
	In die Zeile **Jahrestag:** springen, um ggf. den Jahrestag, wie auf S. 29 beschrieben, einzutragen. **Danach:**
Sichern	Display-Taste drücken, um die Eingabe zu speichern.
... weiter mit	
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

i	Ist Ihr Telefon an eine Telefonanlage angeschlossen, müssen Sie ggf. die Vorwahlziffer (Amtskennziffer AKZ) als erste Ziffer Ihres Telefonbucheintrags eingeben (S. 60).

Rufnummer in der Kurzwahlliste speichern

Sie können **bis zu neun** Einträgen der Kurzwahlliste jeweils eine der Ziffern 0, 2–9 zuordnen. Bereits vergebene Ziffern werden Ihnen nicht mehr angeboten. Wenn Sie im Ruhezustand eine dieser Ziffern lang drücken und die Abheben-Taste drücken, sind Sie sofort mit der Rufnummer verbunden, die der Ziffer zugeordnet ist.

Die maximale Anzahl der Einträge in der Kurzwahlliste hängt von der Anzahl der Einträge im Telefonbuch ab.

(Die Rufnummer von Swisscom Fixnet AG, 0800 800 800 sowie das Leistungsmerkmal „Rückruf bei Besetzt (Call Back)" sind vorprogrammiert. Die Einträge können geändert werden.)

	Kurzwahlliste öffnen.
Neuer Eintrag OK	Bestätigen.
	Eintrag erstellen
	Rufnummer eingeben.
	In die Zeile **Name:** springen und Namen eingeben.
entweder ...	**Rufnummer speichern:**
Menu	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
Speichern OK	Bestätigen. Die Eingabe ist gespeichert.
oder ...	**Kurzwahlziffer speichern:**
	In die Zeile **Auf Taste:** springen und eine Ziffer (0, 2–9) für diese Rufnummer auswählen.
Sichern	Display-Taste drücken, um Einstellung zu speichern.
... weiter mit	
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

i	◆ Bereits verwendete Kurzwahlziffern werden nicht mehr zur Auswahl angeboten. ◆ Sortierreihenfolge: Einträge mit Kurzwahlziffern stehen am Anfang der Liste.

Mit Telefonbuch/Kurzwahlliste wählen

bzw.	Telefonbuch bzw. Kurzwahlliste öffnen.
entweder ...	**Bis zum Eintrag blättern:**
	Eintrag auswählen.
	Abheben-Taste drücken. Die Nummer wird gewählt.
oder ...	**Anfangsbuchstaben eingeben:**
	Geben Sie den Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens ein, z. B. „N“.
	Sie können auch die nächsten Buchstaben eingeben: In der Zeile **direkt über den Display-Tasten** (Eingabefeld) steht „N“. Geben Sie den 2. Buchstaben ein, z. B. „i“. Es erscheint der Name, der dieser Buchstabenkombination am nächsten kommt. Im Eingabefeld steht jetzt „Ni“. Geben Sie so lange Buchstaben ein (max. 10), bis der gesuchte Name erscheint.
	Abheben-Taste drücken. Die Nummer wird gewählt.

Telefonbuch und weitere Listen nutzen

Eintrag aus Telefonbuch/Kurzwahlliste ansehen und ändern

bzw.	Telefonbuch bzw. Kurzwahlliste öffnen.
Ansehen	Eintrag auswählen und Display-Taste drücken.
Ändern	Display-Taste drücken, um Änderungen einzuleiten.

Gehen Sie weiter vor wie auf S. 24 (Telefonbuch) bzw. S. 24 (Kurzwahlliste) unter „Eintrag erstellen“ beschrieben.

Telefonbucheintrag kopieren und ändern

Um einen ähnlichen Eintrag nicht doppelt eingeben zu müssen, können Sie eine Kopie anlegen und diesen Eintrag dann ändern.

	Telefonbuch öffnen.
	Eintrag auswählen und Menü öffnen.
Kopier. u. ändern OK	Auswählen und bestätigen.
	Rufnummer ändern.
	Ggf. in die nächste Zeile springen und Namen ändern.
entweder ...	**Änderungen speichern:**
Menu	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
Speichern OK	Bestätigen. Die Eingabe ist gespeichert.
oder ...	**Vor dem Speichern den Jahrestag ändern:**
Ändern	In die Zeile **Jahrestag:** springen und Display-Taste drücken.
OK	Jahrestag ändern (s. S. 29) und bestätigen.
Sichern	Display-Taste drücken, um die Eingabe zu speichern.
... weiter mit	
Ja	Wenn Sie die Rufnummer nicht ändern, erhalten Sie einen Hinweis, dass die Rufnummer bereits existiert. Display-Taste drücken, um die Abfrage zu bestätigen.
	Taste drücken (zurück in den Ruhezustand).

i	Die Einstellungen VIP und Sprachmuster werden nicht kopiert.

Telefonbucheintrag als VIP markieren

Telefonbucheinträge von Anrufern, die Ihnen besonders wichtig sind, können Sie mit VIP als VIP („Very Important Person“) markieren. VIP-Rufnummern können Sie eine bestimmte Klingelmelodie zuweisen, sodass Sie am Klingelton hören, wer anruft. Die VIP-Melodie ertönt nach dem ersten Klingelton.

Voraussetzung: Die Rufnummer des Anrufers wird übertragen .

	Telefonbuch öffnen.
	Eintrag auswählen und Menü öffnen.
Eintrag als VIP OK	Auswählen und bestätigen.
	In der Zeile **VIP:** die Funktion einschalten.
	Eine Zeile nach unten springen. Die aktuelle Melodie ertönt, am Ende der Zeile steht deren Ziffer. Eine Melodie (1–10) auswählen (S. 51).
Sichern	Display-Taste drücken, um Einstellung zu speichern.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Einzelnen Eintrag bzw. Telefonbuch/Kurzwahlliste löschen

bzw.	Telefonbuch bzw. Kurzwahlliste öffnen.
	Eintrag auswählen und Menü öffnen.
entweder ...	**Einzelnen Eintrag löschen:**
Eintrag löschen OK	Auswählen und bestätigen.
oder ...	**Telefonbuch/Kurzwahlliste komplett löschen:**
Liste löschen OK	Auswählen und bestätigen.
Ja	Display-Taste drücken, um die Abfrage zu bestätigen.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Telefonbuch und weitere Listen nutzen

Rufnummer aus dem Telefonbuch übernehmen

Wenn Sie während der Bedienung Ihres Telefons aufgefordert werden, eine externe Rufnummer einzugeben, können Sie dazu das Telefonbuch Ihres Mobilteils nutzen.

Voraussetzung: Es wird das Eingabefeld für externe Rufnummern angezeigt.

entweder ...	
Menu	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
Telefonbuch OK	Auswählen und bestätigen.
OK	Eintrag auswählen und bestätigen.
oder ...	
	Telefonbuch öffnen.
OK	Eintrag auswählen und bestätigen.

Die Rufnummer des Eintrags wird in das Eingabefeld übernommen.

Einzelnen Eintrag bzw. komplette Liste an ein Mobilteil senden

Sie können einzelne Einträge oder die komplette Liste an ein anderes, an derselben Basis angemeldetes Mobilteil übertragen. Damit sparen Sie sich die doppelte Eingabe. Die Einstellung VIP, hinterlegte Sprachmuster und Kurzwahlziffern werden nicht übertragen.

bzw.	Telefonbuch bzw. Kurzwahlliste öffnen.
	Eintrag auswählen und Menü öffnen.
entweder ...	**Einzelnen Eintrag senden:**
Eintrag senden OK	Auswählen und bestätigen.
oder ...	**Komplette Liste senden:**
Liste senden OK	Auswählen und bestätigen.
... weiter mit	
OK	Interne Nummer des Empfänger-Mobilteil eingeben und bestätigen. Der Sendevorgang wird eingeleitet.

Nach Senden eines einzelnen Eintrags werden Sie gefragt, ob Sie einen weiteren Eintrag senden wollen. Solange Sie mit der Display-Taste Ja bestätigen, können Sie weitere Einträge auswählen; mit der Display-Taste Nein beenden Sie den Sendevorgang.

Die erfolgreiche Datenübertragung wird mit einer Meldung und mit dem Bestätigungston am Empfänger-Mobilteil signalisiert. Am Empfänger-Mobilteil bleiben bereits vorhandene Einträge erhalten.

Einträge mit identischen Nummern oder Namen werden nicht überschrieben. Die Anzahl der im Empfänger-Mobilteil gespeicherten Einträge kann daher von der Anzahl der übertragenen Einträge abweichen.

Die Übertragung wird abgebrochen, wenn das Telefon klingelt und Sie den Anruf annehmen oder der Speicher des Empfänger-Mobilteils voll ist. Der zuletzt übertragene Eintrag steht im Display.

Jahrestag zu einer Rufnummer speichern

Sie können Jahrestage, z. B. einen Geburtstag, im Telefonbuch speichern und sich daran erinnern lassen (Erinnerungsruf). Damit der Jahrestag mit einer Klingeltonmelodie signalisiert werden kann, müssen Sie eine Zeit eingeben.

Voraussetzung: Sie haben einen Telefonbuch-Eintrag geöffnet (S. 24).

Ändern	In die Zeile **Jahrestag:** springen und Display-Taste drücken.
	In der Zeile **Datum:** Tag/Monat (4-stellig) eingeben.
	In die Zeile **Zeit:** springen und Stunde/Minute (4-stellig) eingeben, zu der die Signalisierung (Erinnerung) erfolgen soll.
	In die Zeile **Signal:** springen und eine Signalisierung auswählen (Melodie 1–10 oder „optisch“).
OK	Bestätigen. Es wird wieder der Telefonbuch-Eintrag angezeigt. Speichern Sie den Eintrag wie auf S. 24 beschrieben.

Einen Jahrestag löschen Sie, indem Sie im Telefonbuch-Eintrag im **Feld für den Jahrestag** die Display-Tasten Ändern , nach dem Display-Wechsel Löschen und nach einem weiteren Display-WechselSichern drücken.

Erinnerungsruf an einen Jahrestag

Ein Erinnerungsruf wird mit der ausgewählten Klingeltomelodie am Mobilteil signalisiert. Im Display wird der Telefonbucheintrag mit angezeigt.

entweder ...	**Erinnerungsruf vorzeitig abschalten:**
Ruf aus	Display-Taste drücken.

Sprachwahl

Mit der Sprachwahl wählen Sie, indem Sie den Namen des Gesprächspartners sprechen. Dazu müssen Sie ein Sprachmuster hinterlegen, d. h. der von Ihnen gesprochene Name wird im Mobilteil gespeichert.

Bis zu vier Benutzer können ein Sprachmuster zu einem Eintrag hinterlegen. Bevor ein Benutzer ein Sprachmuster aufnimmt, muss er sich daher „identifizieren“, z. B. als **Benutzer 2**.

Es können **insgesamt** 29 Sprachmuster für Telefonbuch-Einträge gespeichert werden. Wird zu einem Eintrag ein Sprachmuster hinterlegt, ist er im Telefonbuch mit markiert.

Sprachmuster für einen vorhandenen Telefonbuch-Eintrag aufnehmen

Sprechen Sie Ihr Sprachmuster in einer leisen Umgebung auf.

	Schritt 1: Telefonbuch für die Sprachwahl öffnen:
◁▽▷△	Telefonbuch öffnen.
◁▽▷△ Sprache	Eintrag auswählen und Display-Taste drücken.
◁▽▷△ Benutzer 2 OK	Auswählen und bestätigen, z. B. **Benutzer 2**.
	Schritt 2: Aufnahme starten:
Aufn.	Display-Taste drücken.
OK	Display-Aufforderung bestätigen. Sprechen Sie nach der entsprechenden Aufforderung im Display den Namen. Wiederholen Sie **den Namen** nach der erneuten Aufforderung im Display. Die Aufnahme wird automatisch gespeichert.
☎	**Lang** drücken (zurück in den Ruhezustand).

Um das Sprachmuster zu **ändern**, müssen Sie es löschen (S. 31) und neu aufnehmen.

i	◆ Sind die beiden Sprachaufnahmen **zu unterschiedlich**, werden Sie aufgefordert, die Eingabe zu wiederholen. ◆ Ist Ihr Sprachmuster dem eines anderen Benutzers **zu ähnlich**, werden Sie mit einer Meldung darauf aufmerksam gemacht. Beenden Sie diese Meldung mit ⮌, kehren Sie zum Anfang der Sprachaufnahme zurück und wiederholen Sie die Aufnahme.

Mit Sprachwahl wählen

◁▽▷△	**Lang** drücken.

Sie werden über das Display aufgefordert zu sprechen. Sprechen Sie das Sprachmuster, z. B. **Anna**. Stimmt der Name mit dem hinterlegten Sprachmuster überein, wird er wiederholt. Die Rufnummer wird gewählt.

Ansage des Namens bei einem Anruf

Bei einem ankommenden externen Anruf können Sie sich zusätzlich zum Klingelton einmal den Namen des Anrufers angesagen lassen.

Voraussetzung: Die Rufnummer wird übermittelt und Sie haben für diese Rufnummer ein Sprachmuster hinterlegt (S. 30).

Ansage des Namens ein-/ausschalten

	Menü öffnen.
Audio OK	Auswählen und bestätigen.
Klingeltöne OK	Auswählen und bestätigen.
Für ext. Anrufe OK	Bestätigen. Die aktuelle Lautstärke ertönt.
	In die Zeile **Name ansag.:** springen und die Ansage des Namens ein-/ausschalten.
Sichern	Display-Taste drücken, um Einstellung zu speichern.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Sprachmuster anhören

Telefonbuch für die Sprachwahl öffnen (s. **Schritt 1**, S. 30). **Danach:**

	Eintrag (mit markiert) auswählen.
Anhören	Display-Taste drücken.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Sprachmuster löschen

Sie können zu einem Eintrag das Sprachmuster des jeweiligen Benutzers löschen. Die Sprachmuster aller anderen Benutzer bleiben erhalten.

Telefonbuch für die Sprachwahl öffnen (s. **Schritt 1**, S. 30). **Danach:**

	Eintrag (mit markiert) auswählen und Menü öffnen.
Muster löschen OK	Auswählen und bestätigen. Der Eintrag wird ohne angezeigt.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

i	Löschen Sie ein Sprachmuster eines Eintrags, bleiben die Rufnummer und der dazugehörige Name erhalten. Für diesen Eintrag sind die Sprachmuster von weiteren Benutzern noch vorhanden.

Benutzername ändern

Sie können den Benutzernamen (**Benutzer 1** bis **Benutzer 4**) ändern.

	Telefonbuch öffnen.
Sprache	Einen Eintrag auswählen und Display-Taste drücken.
Benutzer 2 OK	Benutzer auswählen und bestätigen, z. B. **Benutzer 2**.
Ändern	Display-Taste drücken, um Änderungen einzuleiten.
Sichern	Neuen Namen eingeben und speichern.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Wahlwiederholungsliste

In der Wahlwiederholungsliste stehen die zehn zuletzt gewählten Rufnummern. Falls zu diesen Nummern auch Namen im Telefonbuch gespeichert sind, werden diese Namen und die Nummern angezeigt. Über die Wahlwiederholungsliste können Sie die Rufnummern erneut wählen.

Manuelle Wahlwiederholung

	Wahlwiederholungsliste öffnen.
	Eintrag auswählen und Abheben-Taste drücken. Die Rufnummer wird gewählt.

i	◆ Um die Rufnummer zu ergänzen oder zu ändern, drücken Sie Menu, **Nr. verwenden** OK. ◆ Bei Anzeige eines Namens können Sie sich mit der Display-Taste Ansehen die dazugehörige Rufnummer anzeigen lassen. ◆ Sie können Rufnummern aus der Wahlwiederholungsliste in das Telefonbuch übernehmen.

Automatische Wahlwiederholung

Bei dieser Funktion wird die Rufnummer automatisch alle 20 Sek. gewählt. Dabei blinkt die Freisprech-Taste und „Lauthören" ist eingeschaltet. Meldet sich der Teilnehmer, drücken Sie die Abheben-Taste . Meldet er sich nicht, bricht der Ruf nach ca. 30 Sek. ab. Die Funktion schaltet sich nach zehn erfolglosen Wählversuchen aus.

Voraussetzung: Der Gesprächspartner ist nicht erreichbar.

	Auflegen-Taste drücken.
	Wahlwiederholungsliste öffnen. Der nicht erreichte Gesprächspartner ist selektiert.
	Menü öffnen.
Aut. Wahlwiederh. OK	Bestätigen.

Um die automatische Wahlwiederholung abzubrechen, drücken Sie die Display-Taste Aus oder eine beliebige Taste.

i	Bei einem zwischenzeitlichen Gespräch schaltet sich die automatische Wahlwiederholung aus. Sie müssen sie danach wieder einschalten.

Einzelne Rufnummer oder komplette Wahlwiederholungsliste löschen

	Wahlwiederholungsliste öffnen.
	Eintrag auswählen und Menü öffnen.
entweder ...	**Einzelne Rufnummer löschen:**
Eintrag löschen OK	Auswählen und bestätigen.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).
oder ...	**Komplette Wahlwiederholungsliste löschen:**
Liste löschen OK	Auswählen und bestätigen.

Kostenbewusst telefonieren

Gesprächsdauer und Gesprächskosten anzeigen lassen

Sie können sich die Dauer der Gespräche (in Minuten), die Anzahl der telefonierten Einheiten und die Kosten eines Gesprächs anzeigen lassen.

Die **Einheiten** eines Gesprächs werden automatisch angezeigt, wenn die Kosten pro Einheit auf 00,00 stehen.

Die **Kosten** eines Gesprächs werden angezeigt, wenn Sie die Kosten pro Einheit und die entsprechende Währung eingestellt haben.

i	Im Lieferzustand sind die Kosten pro Einheit auf CHF 0,10 eingestellt!

Kosten pro Einheit und Währung einstellen

	Menü öffnen.
Kosten OK	Auswählen und bestätigen.
Einstellungen OK	Auswählen und bestätigen.
entweder ...	**Die Kosten pro Einheit eingeben:**
OK	In der Zeile **Kosten / Einheit:** die Kosten pro Einheit eingeben und bestätigen. **Beispiel:** 0 + 0 + 0 + 6 MNO für 6 Cent.
oder ...	**Die Währung eingeben:**
	In die Zeile **Währung:** springen und das Währungskürzel eingeben. **Beispiel:** die Taste 1 dreimal drücken für € (zur Texteingabe s. S. 66).
Sichern	Display-Taste drücken, um die Eingabe zu speichern.
... weiter mit	
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Im Auslieferzustand ist der Faktor CHF 0,10 eingestellt.

Bisher gespeicherte Kosten werden gelöscht, wenn der Wert für die Kosten pro Einheit geändert wird.

Gesprächskosten anzeigen/löschen

Gesprächskosten werden nur dann angezeigt, wenn vorher die Kosten pro Einheit eingestellt werden (S. 34). Ansonsten werden die Einheiten bzw. die Gesprächsdauer angezeigt.

	Menü öffnen.
Kosten OK	Auswählen und bestätigen.
entweder ...	**Kosten des letzten Gesprächs anzeigen:**
Letztes Gespr. OK	Bestätigen.
oder ...	**Kosten der Gespräche aller Mobilteile anzeigen:**
Alle Gespräche OK	Auswählen und bestätigen.
oder ...	**Kosten der Gespräche pro Mobilteil anzeigen:**
Pro Mobilteil OK	Auswählen und bestätigen.
	Ggf. Mobilteil auswählen.
... weiter mit	
OK	Bestätigen, um sich die Kosten anzeigen zu lassen.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Mit der Display-Taste Löschen können Sie die jeweils angezeigten Kosten löschen.

Combox nutzen

Die Combox ist der Anrufbeantworter im Netz Ihres Netzanbieters. Sie können die Combox erst dann nutzen, wenn Sie diese bei Ihrem Netzanbieter **beauftragt** haben.

Combox für die Schnellwahl festlegen

Bei der Schnellwahl können Sie durch langes Drücken der Taste 1 die T-NetBox direkt anwählen.

Beim **Top S327** ist die Combox für die Schnellwahl voreingestellt. Sie müssen nur noch die Rufnummer der Comboxeintragen.

Rufnummer der Combox eintragen und Combox für die Schnellwahl festlegen.

▷	Menü öffnen.
▷ Anrufbeantw. OK	Auswählen und bestätigen.
Taste 1 belegen OK	Bestätigen.
T-NetBox OK	Bestätigen (✓ = Ein).
Menu	Rufnummer der Combox eingeben und Display-Taste drücken.
Speichern OK	Bestätigen. Die Eingabe ist gespeichert.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Die Einstellung gilt für alle angemeldeten Mobilteile.

Combox anrufen

Die Taste 1 **lang** drücken. Sie werden direkt mit der Combox verbunden. Wenn Sie anschließend die Freisprech-Taste drücken, können Sie die Ansage der Combox laut hören und die Combox komfortabel bedienen.

Mobilteile an- und abmelden

Sie können an Ihrer Basis bis zu sechs Mobilteile anmelden.

Die Anmeldung eines noch nicht an einer Basis angemeldeten Mobilteils Top S327 läuft automatisch ab. Mobilteile von älteren Modellen (Pronto 210 S,C; Classic E104; Top E304, Top E401; Classic S117 und Top S317) sowie GAP-fähige Mobilteile anderer Hersteller müssen Sie **manuell** anmelden.

Ein Mobilteil Top S327 kann an bis zu vier Basen angemeldet werden.

Automatische Anmeldung: Mobilteil Top S327 an Top S327

Die automatische Anmeldung ist bei jedem Mobilteil möglich, das an keiner Basis angemeldet ist.

Zur Erstanmeldung legen sie Ihr Mobilteil mit dem **Display nach oben** in die Basis. Der Anmeldevorgang dauert etwa eine Minute. Während dieser Zeit steht im Display **Anmeldevorgang** und es blinkt **Basis 1**. Das Mobilteil erhält **automatisch** die niedrigste freie interne Nummer (1–6). Nach erfolgreicher Anmeldung wird diese im Display angezeigt, z. B. „INT 1“. Das bedeutet, dass dem Mobilteil die erste interne Nummer zugewiesen wurde. Sind die internen Nummern 1–6 bereits vergeben (sechs Mobilteile sind an einer Basis angemeldet), wird die Nummer 6 überschrieben, sofern sich dieses Mobilteil im Ruhezustand befindet.

i	◆ Die automatische Anmeldung ist nur möglich, wenn von der Basis, an der Sie das Mobilteil anmelden möchten, nicht telefoniert wird. ◆ Einem angemeldeten Mobilteil können Sie eine andere interne Nummer (S. 41) bzw. einen anderen Namen (S. 40) geben.

Manuelle Anmeldung: Mobilteil Top S327 an Top S327

Die Anmeldung des Mobilteils müssen Sie am Mobilteil und an der Basis einleiten.

1. Am Mobilteil

	Menü öffnen.
Einstellungen OK	Auswählen und bestätigen.
MT anmelden OK	Auswählen und bestätigen.
Basis 1 OK	Basis (1–4) auswählen und bestätigen, z. B. **Basis 1**.
OK	System-PIN der Basis (Lieferzustand: 0000) eingeben und bestätigen.

Nach Eingabe der System-PIN blinkt im Display z. B. **Basis 1**.

2. An der Basis

	Anmelde-/Paging-Taste an der Basis ca. 3 Sek. drücken. Die Anmeldung wird eingeleitet.

Die Basissuche wird nach 60 Sek. abgebrochen. Wurde die Anmeldung in dieser Zeit nicht durchgeführt, wiederholen Sie den Vorgang.

Nach erfolgreichem Anmelden wird dem Mobilteil automatisch die niedrigste freie Nummer zugewiesen, wie im Kapitel „Automatische Anmeldung“ (S. 37) beschrieben.

Manuelle Anmeldung: Mobilteile Pronto 210S,C; Classic E104; Top E304; Top E401; Classic S117; Top S317 und andere GAP-fähige Mobilteile

Im Folgenden ist beschrieben, wie Sie ältere Mobilteile oder GAP-fähiger Geräte an Ihr Top S327 anschließen.

1. Am Mobilteil

Starten Sie die Anmeldung des Mobilteils entsprechend der jeweiligen Bedienungsanleitung.

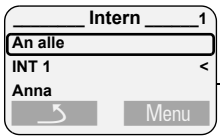
2. An der Basis

	Anmelde-/Paging-Taste an der Basis ca. 3 Sek. drücken Die Anmeldung wird eingeleitet.

Dem Mobilteil wird bei der Anmeldung automatisch die niedrigste freie interne Nummer (1–6) zugeordnet. Sind schon alle Plätze belegt, wird Nummer 6 überschrieben, sofern sich dieses Mobilteil im Ruhezustand befindet.

Mobilteile abmelden

Sie können von jedem angemeldeten Mobilteil Top S327 jedes angemeldete Mobilteil abmelden.

	Liste der Mobilteile öffnen.  Das Mobilteil, das Sie gerade bedienen, ist mit < markiert.
	Abzumeldendes Mobilteil auswählen (das eigene ist mit < markiert) und Menü öffnen.
Mobilteil abmelden OK	Auswählen und bestätigen.
OK	Aktuelle System-PIN (Lieferzustand 0000) eingeben und bestätigen.
Ja	Display-Taste drücken, um die Abfrage zu bestätigen.

Mobilteil suchen („Paging")

Wenn Sie Ihr Mobilteil verlegt haben, können Sie es mit Hilfe der Basis suchen. Die Anmelde-/Paging-Taste befindet sich an der Basis rechts von der Mobilteilschale.

	Anmelde-/Paging-Taste an der Basis kurz drücken. Alle Mobilteile klingeln gleichzeitig („Paging").
	Suche beenden:
	Anmelde-/Paging-Taste an der Basis kurz oder Abheben-Taste drücken.

Basis wechseln

Ist Ihr Mobilteil an mehreren Basen angemeldet, sind folgende Einstellungen möglich:

- Auf eine bestimmte Basis fest einstellen, z. B. Basis zu Hause oder Basis im Büro.
- Auf die Basis mit dem besten Empfang einstellen **Beste Basis**. Damit erfolgt ein automatischer Wechsel zu der Basis, die den besten Empfang hat.

	Menü öffnen.
Einstellungen OK	Auswählen und bestätigen.
Basisauswahl OK	Auswählen und bestätigen.
OK	Eine der angemeldeten Basen oder **Beste Basis** auswählen und bestätigen.

Mehrere Mobilteile nutzen

Intern anrufen und Gespräch beenden

Interne Anrufe sind Gespräche mit anderen Mobilteilen, die an derselben Basis angemeldet sind. Sie sind kostenlos.

Ein bestimmtes Mobilteil oder alle Mobilteile gleichzeitig anrufen

	Liste der Mobilteile öffnen. Das eigene Mobilteil ist mit „<“ markiert.
entweder ...	**Ein bestimmtes Mobilteil anrufen:**
	Mobilteil auswählen und die Abheben-Taste drücken.
oder ...	**Alle Mobilteile anrufen („Sammelruf“):**
	Stern-Taste drücken. Alle Mobilteile werden gerufen.
... weiter mit	**Gespräch beenden:**
	Auflegen-Taste drücken.

i	◆ Um ein bestimmtes Mobilteil anzurufen, können Sie auch nach dem Öffnen der Liste die Nummer des Mobilteils eingeben, z. B. 2 ABC. ◆ Erhalten Sie während eines internen Gesprächs oder Sammelrufs einen Anruf, wird der Sammelruf nicht unterbrochen.

Namen eines Mobilteils ändern

Automatisch werden die Namen „INT 1“, „INT 2“ usw. vergeben. Sie können diese Namen jedoch ändern, z. B. in „Anna“ etc. (max. 10-stellig). Der geänderte Name wird in der Liste jedes Mobilteils angezeigt.

	Liste der Mobilteile öffnen.
Ändern	Mobilteil auswählen und Display-Taste drücken.
Sichern	Namen eingeben und Display-Taste drücken (zur Texteingabe s. S. 66).

Interne Nummer eines Mobilteils ändern

Ein Mobilteil erhält bei der Anmeldung **automatisch** die niedrigste freie Nummer (S. 37). Die interne Nummer aller angemeldeten Mobilteile (1–6) können Sie ändern.

	Liste der Mobilteile öffnen
	Menü öffnen.
Nr. vergeben **OK**	Bestätigen. Der Liste der Mobilteile wird angezeigt.
	Die aktuelle Nummer blinkt. Mobilteil auswählen und neue interne Nummer (1–6) eingeben. Die bisherige Nummer des Mobilteils wird überschrieben.
Sichern	Display-Taste drücken, um die Eingabe zu speichern.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

i	Wird eine interne Nummer doppelt vergeben, hören Sie den Fehlerton (absteigende Tonfolge). Wiederholen Sie die Prozedur mit einer noch freien Nummer.

Gespräch an ein anderes Mobilteil weitergeben

Sie können ein externes Gespräch an ein anderes Mobilteil weitergeben (verbinden).

	Liste der Mobilteile öffnen. Der externe Teilnehmer hört die Wartemelodie.
OK	Bestimmtes Mobilteil bzw. **An alle** auswählen und bestätigen. Wenn sich der interne Teilnehmer meldet, kündigen Sie das externe Gespräch an.
	Auflegen-Taste drücken. Das externe Gespräch ist an das andere Mobilteil weitergegeben.

i	Anstatt das Gespräch anzukündigen, können Sie auch sofort die Auflegen-Taste drücken. Meldet sich dann der interne Teilnehmer nicht oder ist besetzt, kommt der Anruf automatisch an Sie zurück (im Display steht **Wiederanruf**).

Intern rückfragen

Sie telefonieren mit einem **externen** Teilnehmer und können gleichzeitig einen **internen** Teilnehmer anrufen, um Rücksprache zu halten. Wenn Sie dieses interne Gespräch beenden, sind Sie wieder mit dem externen Teilnehmer verbunden.

	Liste der Mobilteile öffnen. Der externe Teilnehmer hört die Wartemelodie.
OK	Mobilteil auswählen und bestätigen.
	Rückfrage beenden:
Beenden	Display-Taste drücken. Sie sind wieder mit dem externen Teilnehmer verbunden.

Anklopfen beim internen Gespräch annehmen/abweisen

Wenn Sie während eines **internen** Gesprächs einen externen Anruf erhalten, hören Sie den Anklopfton (kurzer Ton).

entweder ...	**Internen Anruf abbrechen, externen annehmen:**
Abheben	Display-Taste drücken. Das interne Gespräch wird **beendet**. Sie sind mit dem externen Anrufer verbunden.
oder ...	**Externen Anruf abweisen:**
Abweis.	Display-Taste drücken. Der Anklopfton wird abgeschaltet. Sie bleiben mit dem internen Teilnehmer verbunden.

i	Weisen Sie den Anklopfton an Ihrem Mobilteil ab, ist er an weiteren angemeldeten Mobilteilen noch zu hören.

Zu einem externen Gespräch zuschalten

Sie führen ein externes Gespräch. Ein interner Teilnehmer kann sich zu diesem Gespräch zuschalten und mitsprechen. Das Zuschalten wird bei allen Gesprächspartnern durch einen Signalton signalisiert.

Voraussetzung: Die Funktion **Int. zuschalten** ist eingeschaltet (Lieferzustand: Aus).

Intern zuschalten ein-/ausschalten

	Menü öffnen.
Basis einstellen OK	Auswählen und bestätigen.
Sonderfunkt. OK	Auswählen und bestätigen.
Int. zuschalten OK	Auswählen und bestätigen.
OK	System-PIN (S. 55) eingeben und bestätigen (✓ = Ein).
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Intern zuschalten

Im Display Ihres Mobilteils steht **Leitung belegt**. Sie möchten sich zu dem bestehenden Externgespräch zuschalten.

	Abheben-Taste drücken. Sie werden zu dem Gespräch zugeschaltet. Alle Teilnehmer hören einen Signalton.
	Zuschalten beenden:
	Auflegen-Taste drücken (Signalton).

i	Betätigt der erste interne Teilnehmer die Auflegen-Taste, ertönt ein Signalton. Die Verbindung zwischen dem zugeschalteten Mobilteil und dem externen Teilnehmer bleibt bestehen.

Mobilteil als Babyfon nutzen

Mit dieser Funktion wird eine vorher gespeicherte interne oder externe Rufnummer angerufen, sobald im Raum der eingestellte Geräuschpegel erreicht ist (das Baby schreit). Wenn Sie den Anruf annehmen, hören Sie die Geräusche im Raum des Babys. Auch nach dem Auflegen **bleibt** das Babyfon am Mobilteil **eingeschaltet**.

Der Abstand zwischen Mobilteil und Baby sollte zwischen 1 und 2 Meter betragen.

Das Mikrofon muss zum Baby zeigen.

Wenn die Babyfonfunktion eingeschaltet ist, werden ankommende Anrufe an dem Mobilteil, das sich in der Nähe des Babys befindet, **ohne Klingelton** signalisiert und lediglich am Display angezeigt. Display und Tastatur sind dabei nicht beleuchtet.

Achten Sie bei Eingabe einer externen Rufnummer darauf:

- Das Mobilteil, das im Raum des Babys steht, darf **nicht für abgehende Rufe gesperrt** sein.
- Der Anschluss, an den der Babyfonruf weitergeleitet wird, darf nicht durch einen eingeschalteten Anrufbeantworter blockiert sein.

	Bevor Sie weggehen, sollten Sie unbedingt die Einstellung des Babyfons, z. B. Empfindlichkeit und Verbindungsaufbau, prüfen.

i	◆ Wenn Sie Ihr Babyfon auf eine externe Rufnummer umleiten, sollten Sie den Besitzer dieser Nummer darüber informieren. ◆ Der Babyfonruf zu einer **externen** Rufnummer bricht nach ca. 90 Sek. ab, der Babyfonruf zu einer **internen** Rufnummer (Mobilteil) ist zeitlich **unbegrenzt**. ◆ Die eingeschaltete Babyfonfunktion verringert die Betriebszeit des Mobilteils erheblich. Stellen Sie das Mobilteil, das sich in der Nähe des Babys befindet, ggf. in die Ladeschale, um sicherzustellen, dass sich der Akku nicht leert. ◆ Die Babyfonfunktion ist auch im Walkie-Talkie-Modus möglich.

Babyfonfunktion aktivieren und Zielrufnummer erstmalig eingeben

	Schritt 1: Eingabefeld für Babyfon öffnen:
	Menü öffnen.
Familie/Freizeit OK	Auswählen und bestätigen.
Babyfon OK	Bestätigen. Eingabefeld wird geöffnet.
	Schritt 2: Babyfon aktivieren:
	In der Zeile **Aktivierung: Ein** wählen.
	Schritt 3: Zielrufnummer eingeben:
Ändern	In die Zeile **Alarm an:** springen und Display-Taste drücken. Das Eingabefeld für die Rufnummer wird geöffnet.
entweder ...	**Interne** Rufnummer als Zielrufnummer eingeben:
INT	Display-Taste drücken.
OK	Mobilteil auswählen und bestätigen.
oder ...	**Externe** Rufnummer als Zielrufnummer eingeben:
	Rufnummer eingeben.
Menu	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
Speichern OK	Bestätigen. Die Eingabe ist gespeichert.
	Schritt 4: Empfindlichkeit einstellen:
	Ggf. in die Zeile **Empfindl.:** springen und die Empfindlichkeit für den Geräuschpegel einstellen (**Niedrig** oder **Hoch**).
Sichern	Display-Taste drücken. Die Babyfonfunktion ist jetzt eingeschaltet.

Ist das Babyfon eingeschaltet, wechseln Sie mit (Menü öffnen) direkt in die Babyfoneinstellung.

i	◆ Wenn Sie die externe Rufnummer aus dem Telefonbuch übernehmen wollen, drücken Sie im Eingabefeld für die Rufnummer auf die untere Seite der Steuer-Taste (Telefonbuch öffnen), wählen Sie mit einen Eintag aus und bestätigen Sie mit OK. ◆ Wenn Sie eine **externe** Rufnummer als Zielrufnummer eingeben, werden nur **die letzten 4 Ziffern** im Eingabefeld angezeigt.

Zuvor eingestellte externe Zielrufnummer ändern

Voraussetzung: Sie befinden sich im Eingabefeld für das Babyfon (Schritt 1, S. 44).

Ändern	In die Zeile **Alarm an:** springen und Display-Taste drücken.
C	Vorhandene Rufnummer löschen.
entweder ...	**Externe** Zielrufnummer eingeben:
	Neue Rufnummer eingeben.
Menu	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
Speichern OK	Bestätigen. Die Eingabe ist gespeichert.
oder ...	**Interne** Zielrufnummer eingeben:
INT	Display-Taste drücken.
OK	Mobilteil auswählen und bestätigen.

Fahren Sie mit der Prozedur fort, wie auf S. 44 ab Schritt 4 beschrieben.

Zuvor eingestellte interne Zielrufnummer ändern

Voraussetzung: Sie befinden sich im Eingabefeld für das Babyfon (Schritt 1, S. 44).

Ändern	In die Zeile **Alarm an:** springen und Display-Taste drücken.
Ja	Display-Taste drücken, um die Abfrage zu bestätigen.
Ändern	Display-Taste drücken. Das Eingabefeld für die Rufnummer wird geöffnet.
entweder ...	**Interne** Rufnummer als Zielrufnummer eingeben:
INT	Display-Taste drücken.
OK	Mobilteil auswählen und bestätigen.
oder ...	**Externe** Rufnummer als Zielrufnummer eingeben:
	Rufnummer eingeben.
Menu	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
Speichern OK	Bestätigen. Die Eingabe ist gespeichert.

Fahren Sie mit der Prozedur fort, wie auf S. 44 ab Schritt 4 beschrieben.

Babyfon deaktivieren

Sie können das Babyfon von Extern ausschalten. Nehmen Sie den durch die Babyfonfunktion ausgelösten Anruf an und geben Sie die Tasten 9wxyz #- ein. Etwa 90 Sek. nach Beenden der Verbindung ist die Funktion deaktiviert. Es erfolgt kein erneuter Babyfonruf mehr. Die übrigen Babyfonfunktionen am Mobilteil (z. B. kein Klingelton) bleiben noch so lange eingeschaltet, bis Sie am Mobilteil, das sich beim Baby befindet, die Display-Taste Aus drücken.

i	Zum erneuten Aktivieren der Babyfonfunktion mit derselben Rufnummer müssen Sie die Aktivierung wieder einschalten und mit Sichern speichern.

Walkie-Talkie-Modus einstellen

Die Walkie-Talkie-Funktion ermöglicht die Kommunikation zwischen zwei Mobilteilen, unabhängig davon, wie weit diese von der Basis entfernt sind.

Beispiel: Sie fahren in Urlaub und nehmen zwei Walkie-Talkie-fähige Mobilteile mit. Stellen Sie **an beiden Mobilteilen** die Walkie-Talkie-Funktion ein. Anschließend können Sie sich über die Mobilteile unterhalten.

Voraussetzung:

- Beide Mobilteile sind an derselben Basis angemeldet worden **oder**
- beide Mobilteile sind an verschiedenen Basen angemeldet und beide sind auf **Beste Basis** eingestellt (S. 39) **oder**
- eines der Mobilteile ist an keiner Basis angemeldet und das angemeldete Mobilteil ist auf **Beste Basis** eingestellt **oder**
- beide Mobilteile sind an keiner Basis angemeldet.

i	Im Walkie-Talkie-Modus ◆ beträgt die Reichweite zwischen den Mobilteilen im freien Gelände max. 300 m, ◆ sind die Mobilteile für kommende Anrufe nicht mehr erreichbar, ◆ verringern sich die Betriebszeiten der Mobilteile erheblich.

Walkie-Talkie-Modus ein-/ausschalten

▷	Menü öffnen.
▷ Familie/Freizeit OK	Auswählen und bestätigen.
▷ Walkie-Talkie OK	Auswählen und bestätigen.
	Walkie-Talkie-Modus ausschalten:
Aus	Display-Taste drücken.

Wenn Sie jetzt auf die Abheben-Taste oder Freisprech-Taste drücken, geht der Ruf an alle Mobilteile, die im Walkie-Talkie-Modus sind. Die Verbindung erfolgt mit dem ersten Mobilteil, das den Walkie-Talkie-Ruf annimmt.

i	◆ Das Einstellen der Klingel- und Hinweistöne erfolgt genau so, wie wenn Ihre Mobilteile zu Hause Kontakt mit der Basis hätten (S. 50 und S. 52). ◆ „Klingelton aus-/einschalten" (S. 52) und „Tastensperre ein-/ausschalten" (S. 10) sind im Walkie-Talkie-Modus möglich. ◆ Um das Menü zu öffnen, drücken Sie die Display-Taste Menu. ◆ Auch wenn Sie Ihr Mobilteil aus- und wieder einschalten, bleibt der Walkie-Talkie-Modus erhalten.

Mehrere Mobilteile nutzen

Mobilteil im Walkie-Talkie-Modus als Babyfon nutzen

Auch im Walkie-Talkie-Modus können Sie die Babyfonfunktion nutzen.

Menu	Menü öffnen.
Babyfon OK	Auswählen und bestätigen.
	In die Zeile **Aktivierung:** springen und das Babyfon einschalten.
	Ggf. in die Zeile **Empfindl.:** springen und die Empfindlichkeit für den Geräuschpegel einstellen (**Niedrig** oder **Hoch**).
Sichern	Display-Taste drücken. Die Babyfonfunktion ist jetzt eingeschaltet.

Der Babyfonruf geht an alle Mobilteile, die sich im Walkie-Talkie-Modus befinden.

	Bevor Sie weggehen, sollten Sie unbedingt die Einstellung des Babyfons, z. B. Empfindlichkeit und Verbindungsaufbau, prüfen.

Drücken Sie die Display-Taste Aus am Babyfon-Mobilteil, um das Babyfon auszuschalten. Das Mobilteil kehrt in den normalen Walkie-Talkie-Modus zurück.

Mobilteil einstellen

Ihr Mobilteil ist voreingestellt. Sie können die Einstellungen individuell ändern.

Display-Sprache ändern

Sie können sich die Display-Texte in verschiedenen Sprachen anzeigen lassen.

	Menü öffnen.
Einstellungen OK	Auswählen und bestätigen.
Sprache OK	Auswählen und bestätigen. Die aktuelle Sprache ist mit ✓ markiert (Lieferzustand: Deutsch).
OK	Sprache auswählen und bestätigen.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

i

- Haben Sie aus Versehen eine falsche (für Sie unverständliche) Sprache eingestellt, drücken Sie 7PQRS 2ABC. Anschließend wählen Sie mit die richtige Sprache aus und bestätigen sie mit OK.
- Bei der Umstellung der Display-Sprache kann sich der Zeichensatz ändern, z. B. bei Russisch.

Automatische Rufannahme aus-/einschalten

Wenn Sie diese Funktion eingeschaltet haben, nehmen Sie das Mobilteil bei einem Anruf einfach aus der Basis oder Ladestation, ohne dafür die Abheben-Taste drücken zu müssen (Lieferzustand: Ein).

	Menü öffnen.
Einstellungen OK	Auswählen und bestätigen.
Aut.Rufannahme OK	Bestätigen, um die Funktion aus- bzw. einzuschalten (✓ = Ein).
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Sprachlautstärke ändern

Sie können die Lautstärke für das Freisprechen in fünf Stufen, die Hörerlautstärke in drei Stufen einstellen – auch während eines externen Gesprächs.

	Menü öffnen.
Audio OK	Auswählen und bestätigen.
Sprachlautst. OK	Bestätigen. Die aktuelle Einstellung für die Lautstärke für Freisprechen ertönt.
	Im Eingabefeld die Lautstärke für das Freisprechen (1–5) einstellen.
	Eine Zeile nach unten springen und die Hörerlautstärke (1–3) einstellen.
Sichern	Display-Taste drücken, um Einstellung zu speichern.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Klangbetonung

Situationsbedingt kann es vorkommen, dass die Klangqualität nicht dem gewohnten Standard entspricht. Sie haben die Möglichkeit, die Klangqualität der langen Klingelmelodien (4-10) zu erhöhen.

	Menü öffnen.
Audio OK	Auswählen und bestätigen.
Klangbetonung OK	Bestätigen (✓ = Ein).
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

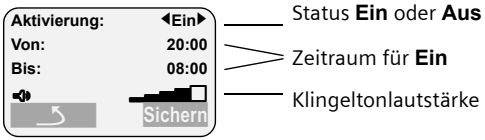
Klingeltöne ändern

Sie können zwischen mehreren Möglichkeiten wählen:

- Sechs Lautstärken:
  - Fünf Lautstärken (1–5; z. B. Lautstärke 2 =),
  - „Crescendo"-Ruf (6; Lautstärke wird mit jedem Klingelton lauter =).
- Zehn Melodien (1–10; Melodien 1–3 entsprechen den „klassischen Klingeltönen")

Einstellungen für externe Anrufe, Zeitsteuerung und Namensansage

Stellen Sie sich Lautstärke und Melodie abhängig von der Art der Signalisierung ein. Zusätzlich können Sie für die Lautstärke eines Anrufs die Zeitsteuerung einstellen (z. B. nachts leiser als tagsüber).

	Menü öffnen.
Audio OK	Auswählen und bestätigen.
Klingeltöne OK	Auswählen und bestätigen.
	Melodie und Lautstärke einstellen:
Für ext. Anrufe OK	Bestätigen. Die aktuelle Lautstärke ertönt.
	Im Eingabefeld die gewünschte Lautstärke auswählen.
	In die nächste Zeile springen und gewünschte Melodie (1–10) eingeben. Die aktuelle Klingeltonmelodie ertönt, die Ziffer am Ende der Zeile gibt die aktuelle Einstellung an.
	Namensansage aktivieren:
	Ggf. in die nächste Zeile springen und die Ansage des Namens (S. 30) ein-/ausschalten.
	Ggf. Zeitsteuerung aktivieren:
Zeitstrg	Display-Taste drücken. 
	In der Zeile **Aktivierung: Ein** auswählen.
	In die Zeile **Von:** springen und den Beginn des Zeitraums (4-stellig) eingeben.
	In die Zeile **Bis:** springen und das Ende des Zeitraums (4-stellig) eingeben.
	In die nächste Zeile springen und die Klingeltonlautstärke für diesen Zeitraum einstellen.
Sichern	Display-Taste drücken, um die Zeitsteuerung zu speichern.
Sichern	Display-Taste drücken, um Einstellung zu speichern.
... weiter mit	
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Mobilteil einstellen

Individuelle Einstellung für interne Anrufe, Weckruf und Termine

Sie können den Klingelton für einen internen Anruf, Weckruf oder Termin individuell einstellen. Sie können auch alle Klingeltöne gleich setzen.

	Menü öffnen.
Audio OK	Auswählen und bestätigen.
Klingeltöne OK	Auswählen und bestätigen.
entweder ...	**Für interne Anrufe:**
Für int. Anrufe OK	Auswählen und bestätigen.
oder ...	**Für eingestellte Termine (S. 16):**
Für Termine OK	Auswählen und bestätigen.
oder ...	**Für einen eingestellten Weckruf (S. 14):**
Für Wecker OK	Auswählen und bestätigen.
oder ...	**Für alle Funktionen gleich einstellen:**
Für alle gleich OK	Auswählen und bestätigen.
... weiter mit	
	Im Eingabefeld die Lautstärke (1–6) einstellen.
	In die nächste Zeile springen und die Klingeltonmelodie auswählen. Die aktuelle Melodie ertönt, die Ziffer am Ende der Zeile gibt die aktuelle Einstellung an. Melodie (1–10) eingeben.
Sichern	Display-Taste drücken um Einstellung zu speichern.
Ja	Bei der Einstellung **Für alle gleich** zusätzlich Display-Taste drücken, um die Abfrage zu bestätigen.
... weiter mit	
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Klingelton aus-/einschalten

Bei ankommenden externen Anrufen klingeln **alle** Mobilteile. Sie können bei einem Anruf vor dem Abheben oder im Ruhezustand an Ihrem Mobilteil den Klingelton auf Dauer oder für den aktuellen Anruf ausschalten.

	Klingelton auf Dauer ausschalten:
	Stern-Taste so lange gedrückt halten, bis der Klingelton nicht mehr hörbar ist. Er ist jetzt **auf Dauer** ausgeschaltet. Im Display erscheint das Symbol .
	Klingelton wieder einschalten:
	Stern-Taste **lang** drücken.

Um im **Ruhezustand** den Klingelton auszuschalten, halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis das Symbol erscheint. Das Wiedereinschalten während eines externen Anrufs ist nicht möglich.

i	Um den Klingelton für den **aktuellen** Anruf auszuschalten, drücken Sie die Display-Taste Ruf aus.

Unterdrücken des ersten Klingeltons aus-/einschalten

Sie können die Einstellung ändern, so dass auch der erste Klingelton hörbar ist.

	Menü öffnen.
8 TUV 9 WXYZ 1 9 WXYZ	Tasten drücken.
entweder ...	**Der erste Klingelton soll hörbar sein:**
0 +	Taste drücken.
oder ...	**Der erste Klingelton soll unterdrückt werden:**
1	Taste drücken.
OK	Bestätigen.

Hinweistöne ein-/ausschalten

Ihr Mobilteil weist Sie akustisch auf verschiedene Tätigkeiten und Zustände hin. Folgende Hinweistöne können Sie unabhängig voneinander ein- oder ausschalten (Lieferzustand: Ein).

- **Tastenklick:** Jeder Tastendruck wird bestätigt
- **Quittungstöne:**
  - Bestätigungston (aufsteigende Tonfolge): am Ende der Eingabe/Einstellung, beim Hineinstellen des Mobilteils in die Basis
  - Fehlerton (absteigende Tonfolge): bei Fehleingaben
  - Menüendeton: beim Blättern am Ende eines Menüs
- **Akkuton:** Die Akkus müssen geladen werden.

	Menü öffnen.
Audio OK	Auswählen und bestätigen.
Hinweistöne OK	Auswählen und bestätigen.
	In der Zeile **Tastenklick:** den Tastenklick ein- bzw. ausschalten.
	In die Zeile **Quittung:** springen, um die Quittungstöne ein- bzw. auszuschalten.
	In die Zeile **Akkuton:** springen und **Ein**, **Aus** bzw. **in Verb.** wählen. Der Akkuwarnton wird dann ein- oder ausgeschaltet oder ertönt nur im Gesprächszustand.
Sichern	Display-Taste drücken um Einstellung zu speichern.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Mobilteil in den Lieferzustand zurücksetzen

Sie können individuelle Einstellungen und Änderungen zurücksetzen. Einträge des Telefonbuchs und der Kurzwahlliste, die Anmeldung des Mobilteils an der Basis sowie Logos und Melodien bleiben erhalten. Mit brechen Sie das Zurücksetzen ab.

	Menü öffnen.
Einstellungen OK	Auswählen und bestätigen.
Mobilteil-Reset OK	Auswählen und bestätigen.
Ja	Display-Taste drücken, um die Abfrage zu bestätigen.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Lieferzustand des Mobilteils

Basisauswahl	„Beste Basis“	S. 39
Hörerlautstärke	1	S. 50
Lautstärke für Freisprechen	3	S. 50
Klingeltonlautstärke	5	S. 50
Zeitsteuerung für Klingelton	ausgeschaltet	S. 51
Klingeltonmelodie	1	S. 50
Namensansage	ausgeschaltet	S. 51
Automatische Rufannahme	eingeschaltet	S. 49
Akkuton/Tastenklick/Quittungston	eingeschaltet	S. 53
Display-Sprache	deutsch	S. 49
Wecker-/Termin	ausgeschaltet	S. 15/S. 16
Terminname	gelöscht	S. 16
Wahlwiederholungsliste	leer	S. 32
Babyfon/Babyfon-Empfindlichkeit	ausgeschaltet/hoch	S. 44

Basis einstellen

Alle Einstellungen der Basis führen Sie mit einem angemeldeten Mobilteil S 1 durch.

Telefon vor unberechtigtem Zugriff schützen

Sie können Ihr Telefon vor unberechtigtem Zugriff schützen, indem Sie Systemeinstellungen der Basis mit einer nur Ihnen bekannten System-PIN sichern. Die System-PIN müssen Sie u. a. eingeben beim An- und Abmelden eines Mobilteils von der Basis, beim Zurücksetzen in den Lieferzustand, beim internen Zuschalten oder beim Sperren von Rufnummern.

System-PIN ändern

Sie können die eingestellte, 4-stellige System-PIN der Basis (Lieferzustand 0000) in eine PIN ändern(4-stellig), die nur Ihnen bekannt ist.

	Menü öffnen.
Basis einstellen OK	Auswählen und bestätigen.
System-PIN OK	Auswählen und bestätigen.
OK	Ggf. aktuelle System-PIN eingeben und bestätigen.
OK	Neue System-PIN eingeben und bestätigen. Aus Sicherheitsgründen wird die Eingabe mit vier Sternchen (****) dargestellt.
	In die nächste Zeile springen und neue System-PIN wiederholen.
OK	Bestätigen.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Berechtigung pro Mobilteil vergeben

Sie können Mobilteile für externe Telefonate sperren.

Folgende **Berechtigungen** können Sie vergeben:

- **Intern u. extern:** Mit dem Mobilteil kann uneingeschränkt telefoniert werden.
- **Ext kommend:** Mit dem Mobilteil kann intern telefoniert und externe Anrufe können angenommen werden.
- **Nur intern:** Mit dem Mobilteil kann nur intern telefoniert werden.

	Liste der Mobilteile anzeigen.
	Mobilteil auswählen und Menü öffnen.
Berechtigung OK	Auswählen und bestätigen.
OK	System-PIN eingeben und bestätigen (Lieferzustand: 0000).
OK	Berechtigung auswählen und bestätigen.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

i	Trotz Berechtigungssperre können Sie Notrufnummern wählen (S. 56).

Notrufnummern

Notrufnummern sind, abhängig vom jeweiligen Land, ggf. vorbelegt. Sie können eine eigene Notrufnummer eintragen. Die Notrufnummern gelten für alle Mobilteile. Das Wählen von Notrufnummern ist auch dann möglich, wenn Ihr Mobilteil für externe Anrufe gesperrt ist.

Notrufnummer eintragen oder ändern

	Menü öffnen.
Basis einstellen OK	Auswählen und bestätigen.
Sonderfunkt. OK	Auswählen und bestätigen.
Notrufnummer OK	Auswählen und bestätigen.
OK	System-PIN eingeben (Lieferzustand: 0000) und bestätigen.
Menu	Notrufnummer eingeben bzw. ändern und Display-Taste drücken.
Speichern OK	Bestätigen. Die Eingabe ist gespeichert.

i	Eine bereits eingetragene Notrufnummer löschen Sie mit C. Die Notrufnummer 117, 118 und 144 sind vorprogrammiert.

Notrufnummer anzeigen und wählen

Die Notrufnummern können Sie von Mobilteilen, die für externe Telefonate gesperrt sind (S. 55), direkt wählen oder wie folgt anrufen.

	Das Mobilteil ist für die externe Wahl gesperrt:
	Abheben-Taste drücken.
Notruf	Display-Taste drücken. Die verfügbaren Notrufnummern werden angezeigt. Ist **nur eine** Notrufnummer gespeichert, wird diese sofort gewählt.
OK	Notrufnummer auswählen und bestätigen. Die Verbindung wird hergestellt.

i	◆ Falls eine Vorwahlziffer (AKZ) eingerichtet ist (S. 60), wird diese den Notrufnummern automatisch vorangestellt. ◆ Bei eingeschalteter Tastensperre (S. 10) können auch Notrufnummern nicht gewählt werden.

Namen der Basis ändern

Automatisch werden der Name „Basis 1“ bis „Basis 4“ vergeben. Sie können den Namen Ihrer Basis ändern.

	Menü öffnen.
Einstellungen OK	Auswählen und bestätigen.
Basisauswahl OK	Auswählen und bestätigen.
Ändern	Basis auswählen und Display-Taste drücken.
	Neuen Namen (max. 16-stellig) eingeben (zur Texteingabe s. S. 66).
Sichern	Display-Taste drücken um Einstellung zu speichern.

i	Name der Basis ist Mobilteil-spezifisch, d. h. die Basis erhält den Namen, der ihr von dem jeweiligen Mobilteil aus vergeben wurde. Dieselbe Basis kann an verschiedenen Mobilteilen verschiedene Namen haben.

Repeater-Unterstützung

Mit einem Repeater können Sie die Reichweite und Empfangsstärke Ihrer Basis vergrößern; er muss angemeldet werden. Um ihn zu nutzen, müssen Sie den Repeater-Betrieb vorher aktivieren. Geführte Gespräche werden dadurch abgebrochen.

▷	Menü öffnen.
▷ Basis einstellen OK	Auswählen und bestätigen.
▷ Sonderfunkt. OK	Auswählen und bestätigen.
▷ Repeaterbetrieb OK	Auswählen und bestätigen.
Ja	Display-Taste drücken, um die Abfrage zu bestätigen.

Basis in den Lieferzustand zurücksetzen

Beim Rücksetzen wird die System-PIN nicht geändert, Mobilteile bleiben angemeldet.

▷	Menü öffnen.
▷ Basis einstellen OK	Auswählen und bestätigen.
▷ Basis-Reset OK	Auswählen und bestätigen.
OK	System-PIN eingeben (Lieferzustand: 0000) und bestätigen.
Ja	Display-Taste drücken, um die Abfrage zu bestätigen.

Lieferzustand der Basis

Name der Mobilteile	„INT 1“ bis „INT 6“	S. 40
Berechtigungssperre der Mobilteile	Intern u. extern (keine)	S. 55
Kosten pro Einheit	00,10	S. 34
Intern zuschalten	ausgeschaltet	S. 42
Eigene Notrufnummer	gelöscht	S. 56
Vorwahlziffer (AKZ)	keine	S. 60
Pause nach Vorwahlziffer	3 s	S. 61
Pause nach R-Taste	800 ms	S. 60
Pause nach Leitungsbelegung	3 s	S. 60
Flash-Zeit	120 ms	S. 59
Schnellwahl (1 ∞)	Combox ohne Rufnummer	S. 36

Basis an eine Telefonanlage anschließen

Die folgenden Einstellungen sind nur notwendig, wenn Ihre Telefonanlage es erfordert, **siehe Bedienungsanleitung der Telefonanlage**.

Flash-Zeit

Dieser Gerät unterstützt nur das Tonwahl- (MFV)verfahren. Im Lieferzustand ist die Zeit auf 120 ms eingestellt.

Die jeweilige Einstellung ist mit ✓ markiert.

1. Schritt: Flash-Zeit einstellen

	Menü öffnen.
Basis einstellen OK	Auswählen und bestätigen.
Sonderfunkt. OK	Auswählen und bestätigen.
Flash-Zeiten OK	Auswählen und bestätigen.
OK	Flash-Zeit (mit ✓ markiert) auswählen und bestätigen.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Vorwahlziffer (Amtskennziffer AKZ) speichern

Voraussetzung: Bei Ihrer Telefonanlage müssen Sie für externe Gespräche vor der Rufnummer eine Vorwahlziffer, z. B. „0“, eingeben.

	Menü öffnen.
Basis einstellen OK	Auswählen und bestätigen.
Sonderfunkt. OK	Auswählen und bestätigen.
Vorwahlziffer OK	Auswählen und bestätigen.
Menu	Vorwahlziffer (max. 3-stellig) eingeben bzw. ändern und Display-Taste drücken.
Speichern OK	Bestätigen. Die Eingabe ist gespeichert.
	Lang drücken (zurück in den Ruhezustand).

Falls eine Vorwahlziffer gespeichert ist, gilt Folgendes:

- Bei Notrufnummern sowie bei der Wahl aus der Anruferliste wird die Vorwahlziffer **automatisch** vorangestellt.
- Rufnummern aus dem Telefonbuch oder der Netzanbieterliste müssen Sie **selbst** um die Vorwahlziffer ergänzen.
- Eine vorhandene Vorwahlziffer löschen Sie mit ←. Um eine Pause einzufügen, drücken Sie Menu, **Pause einfügen** OK bzw. Menu, **R einfügen** OK.

Pausenzeiten einstellen

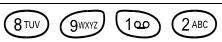
Pause nach Leitungsbelegung ändern

Sie können die Länge der Pause einstellen, die zwischen Drücken der Abheben-Taste und Senden der Rufnummer eingefügt wird (Lieferzustand: 3 Sek.).

	Menü öffnen.
8 TUV 9 WXYZ 1 ∞ 6 MNO	Tasten drücken.
OK	Ziffer für die Pausenlänge eingeben (**1** = 1 Sek.; **2** = 3 Sek.; **3** = 7 Sek.; **4** = 2,5 Sek.) und bestätigen.

Pause nach R-Taste ändern

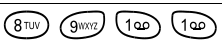
Sie können die Länge der Pause ändern, sofern Ihre Telefonanlage dies erfordert (s. Bedienungsanleitung der Telefonanlage; Lieferzustand: 800 ms).

	Menü öffnen.
	Tasten drücken.
OK	Ziffer für die Pausenlänge eingeben (**1** = 800 ms; **2** = 1600 ms; **3** = 3200 ms) und bestätigen.

Wahlpause (Pause nach Vorwahlziffer) ändern

Voraussetzung:

Sie haben eine Vorwahlziffer gespeichert (S. 60). Lieferzustand: 3 Sek.

	Menü öffnen.
	Tasten drücken.
OK	Ziffer für die Pausenlänge (**1** = 1 Sek.; **2** = 2 Sek.; **3** = 3 Sek.; **4** = 6 Sek.) eingeben und bestätigen.

Anhang

Pflege

Wischen Sie Basis und Mobilteil mit einem **feuchten** Tuch (keine Lösungsmittel) oder einem Antistatiktuch ab. Benutzen Sie **nie** ein trockenes Tuch. Es besteht die Gefahr der statischen Aufladung.

Kontakt mit Flüssigkeit ⚠

Sollte das Mobilteil mit Flüssigkeit in Kontakt gekommen sein, **auf keinen Fall das Gerät einschalten. Sofort alle Akkus entnehmen.**

Lassen Sie die Flüssigkeit aus dem Gerät abtropfen und tupfen Sie anschließend alle Teile trocken.

Lagern Sie das Mobilteil ohne Akkus für mindestens 72 Stunden an einem trockenen, warmen Ort. Danach ist in vielen Fällen die Inbetriebnahme wieder möglich.

Störungen und Selbsthilfe bei der Fehlersuche

Nicht bei jeder Störung muss es sich um einen Defekt an Ihrem Telefon handeln. Unter Umständen genügt es, wenn Sie die Stromversorgung der Feststation kurz unterbrechen (Netzgerät aus-/einstecken) oder die Akkuzellen des Handgerätes entfernen und wieder einlegen. Die folgenden Hinweise sollen Ihnen bei spezifischen Fehlern helfen.

Wichtig: Probleme oder Störungen können ggf. nur behoben werden, wenn Sie den kompletten Apparat (Feststation, Handgerät sowie Anschlusskabel) in die Verkaufsstelle mitbringen!

Was ist passiert, wenn ...	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
... das Display nichts anzeigt?	Das Mobilteil ist nicht eingeschaltet. Die Akkus sind leer.	Auflegen-Taste **ca. 2 Sek.** drücken. Akkus laden bzw. austauschen (S. 9).
... das Mobilteil nicht auf einen Tastendruck reagiert?	Die Tastensperre ist eingeschaltet.	Raute-Taste zum Ausschalten **ca. 2 Sek.** drücken (S. 10).
... im Display „Basis x" blinkt?	Das Mobilteil befindet sich außerhalb der Reichweite der Basis. Die Basis ist nicht eingeschaltet.	Abstand zwischen Mobilteil und Basis verringern. Netzstecker an Basis kontrollieren (S. 7).
... im Display **Basissuche** blinkt?	Das Mobilteil ist auf **Beste Basis** eingestellt, es ist aber keine Basis eingeschaltet bzw. in Reichweite.	Abstand zwischen Mobilteil und Basis verringern. Netzstecker an Basis kontrollieren (S. 7).
... (bei Verwendung mehrerer Mobilteile) das Mobilteil, das in der Basis liegt, nicht lädt?	Ein Laden in der Basis erfolgt nur, wenn nicht gleichzeitig telefoniert wird.	Zusätzliche Ladestation verwenden.

Was ist passiert, wenn ...	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
... das Mobilteil nicht klingelt?	Der Klingelton ist ausgeschaltet. Die Anrufweiterschaltung ist auf **Sofort** eingestellt.	Klingelton des Mobilteils (S. 50) einschalten. Anrufweiterschaltung ausschalten (S. 20).
... ich keinen Klingel-/Wählton höre?	Sie haben das Telefonkabel an Ihrem Gerät ausgetauscht.	Achten Sie beim Kauf im Fachhandel auf die richtige Steckerbelegung (S. 7).
... die Einheiten/Kosten nicht angezeigt werden?	Es sind keine Zählimpulse vorhanden.	Übermittlung der Zählimpulse bei Ihrem Netzanbieter beauftragen.
... die Gesprächskosten nicht angezeigt werden?	Die Kosten pro Einheit sind auf „00,00" gestellt.	Kosten pro Einheit einstellen (S. 34).
... mich mein Gesprächspartner nicht hört?	Sie haben die Taste (INT) gedrückt. Das Mobilteil ist dadurch „stummgeschaltet".	Mikrofon wieder einschalten (S. 19).
... ich bei der Eingabe einen Fehlerton (absteigende Tonfolge) höre?	Die Aktion ist fehlgeschlagen bzw. die Eingabe ist fehlerhaft.	Prozedur wiederholen; dabei das Display beachten und ggf. in der Bedienungsanleitung nachlesen.

Garantie/Wartung/Reparatur/Zulassung

Garantie

Die Garantiezeit beträgt **2 Jahre** ab Verkaufsdatum.

Für eine Garantiereparatur muss die ausgefüllte und von der Verkaufsstelle abgestempelte Garantiekarte dem defekten Gerät beigelegt werden.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden aufgrund von unsachgemässem Gebrauch, Verschleiss oder Eingriffen Dritter. Die Garantie umfasst keine Verbrauchsmaterialien und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinträchtigen.

Wenden Sie sich im Fehlerfall bitte an die Verkaufsstelle.

Reparatur/Wartung

Mietgeräte

Falls Ihr Telefon nicht ordnungsgemäss funktioniert, benachrichtigen Sie den Störungsdienst (Telefonnummer 175).

Die Reparatur *) und der Störungsgang sind gratis.

Gekaufte Apparate

Die Reparaturleistungen werden innerhalb der Garantiezeit gemäss den Bestimmungen des Garantiescheines gratis ausgeführt*). Bei einer notwendigen Reparatur muss der Apparat zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden.

*ausgenommen sind Schäden an Verschleissteilen (Kabel, Beschriftungsschilder, Akku usw.) und durch unsachgemässe Behandlung (Fallschäden, eingedrungene Flüssigkeiten usw.).

Wird der Störungsdienst (auch während der Garantiezeit) aufgeboten, wird der Störungsgang verrechnet (Wegpauschale sowie die Zeitaufwendungen). Ausserhalb der Garantiezeit werden die Reperaturkosten zusätzlich belastet.

Akku

Akkuzellen gehören zum Verbrauchsmaterial, welches nicht in den Garantieleistungen inbegriffen ist. Defekte Akkus werden nicht gratis ersetzt. Dies gilt für Miet- und Kaufapparate.

Hilfe

Haben Sie allgemeine Fragen über z. B. Produkte, Dienstleistungen usw. so wenden Sie sich bitte an Ihre Swisscom-Auskunftsstelle (Gratis-Nummer 0800 800 800).

Zulassung und Konformität

Dieses Gerät ist zum Betrieb am analogen Schweizer Netz vorgesehen.

Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt. Bei Rückfragen wegen der Unterschiede in den öffentlichen Telefonnetzen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. Netzbetreiber.

Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Direktive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

Auszug aus der Originalerklärung:

„We, the manufacturer, declares, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registration number „Q810820M“ in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured.“

Senior Approvals Manager“

CE 0682

Die Konformitätserklärung ist auf folgender Webseite abrufbar: **www.swisscom.com** unter der Rubrik eShop, Telefone, Konfromitätserklärungen oder kann unter folgendes Postadresse bestellt werden:

Swisscom Fixnet AG
Retailbusiness
Customer Premises Equipments (CPE)
3050 Bern

Technische Daten

Empfohlene Akkus

Nickel-Metall-Hydrid (NiMH):

- Sanyo Twicell 700
- Sanyo Twicell 650
- Panasonic 700 mAh
- GP 700 mAh
- YDT AAA SUPER 700
- VARTA PhonePower AAA 700 mAh

Betriebszeiten/Ladezeiten des Mobilteils

Kapazität (mAh)	Bereitschaftszeit (Stunden)	Gesprächszeit (Stunden)	Ladezeit (Stunden)
700	etwa 170 (7 Tage)	etwa 13	etwa 5

Die genannten Betriebs- und Ladezeiten gelten nur bei Verwendung der empfohlenen Akkus.

Stromverbrauch

- Im Bereitschaftszustand (ohne Laden): Top S327 ca. 1,6 Watt.
- Im Bereitschaftszustand (Gerät lädt): Top S327 ca. 4,1 Watt.
- Während des Gesprächs (ohne Laden): Top S327 ca. 2,0 Watt.

Anhang

Allgemeine technische Daten

Merkmal	Wert
DECT-Standard	wird unterstützt
GAP-Standard	wird unterstützt
Kanalzahl	60 Duplexkanäle
Funkfrequenzbereich	1880–1900 MHz
Duplexverfahren	Zeitmultiplex, 10 ms Rahmenlänge
Kanalraster	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulation	GFSK
Sprachcodierung	32 kbit/s
Sendeleistung	10 mW, mittlere Leistung pro Kanal
Reichweite	bis zu 250 m im Freien, bis zu 40 m in Gebäuden
Stromversorgung/Basis	230 V ~/ 50 Hz
Umgebungsbedingungen für den Betrieb	+5 °C bis +45 °C; 20 % bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit
Wahlverfahren	MFV (Tonwahl)
Flash-Zeit	120 ms
Abmessungen/Basis	Top S327: 129 x 114 x 63 mm (L x B x H)
Abmessungen/Mobilteil	146 x 55 x 27 mm (L × B × H)
Gewicht	Basis Top S327: 148 g;Mobilteil mit Akkuzellen: 131 g

Zeichensatztabelle

Standardschrift

Entsprechende Taste mehrmals bzw. lang drücken:

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x	10 x	11 x	12 x	13 x	14 x
1	Leer-zeichen	1	€	£	$	¥	¤							
2 ABC	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
3 DEF	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
4 GHI	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
5 JKL	j	k	l	5										
6 MNO	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
7 PQRS	p	q	r	s	7	ß								
8 TUV	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
9 WXYZ	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
0 +	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
*	Abc--> abc	abc --> 123	*	/	(	)	<	=	>	%				
#	#	@	\	&	§									

Text bearbeiten (ohne Texteingabehilfe)

Sie haben verschiedene Möglichkeiten beim Erstellen eines Textes:

- Die Schreibmarke steuern Sie mit .
- Zeichen (links von der Schreibmarke) löschen Sie mit C .
- Zeichen werden links von der Schreibmarke (Cursor) angefügt (S. 12).
- Um von Großschreibung (1. Buchstabe groß geschrieben, alle weiteren klein geschrieben) zur Kleinschreibung zu wechseln, drücken Sie vor der Eingabe des Buchstabens *. Bei erneutem Drücken von * wechseln Sie von der Kleinschreibung zur Ziffernschreibung. Bei weiterem Drücken von der Ziffernschreibung wieder zur Großschreibung.
- Bei Einträgen ins Telefonbuch wird der erste Buchstabe des Namens automatisch groß geschrieben, es folgen kleine Buchstaben.
- Wenn Sie eine Taste **lang** drücken, werden die Zeichen der entsprechenden Taste in der **untersten Display-Zeile** angezeigt und nacheinander markiert. Wenn Sie die Taste loslassen, wird das markierte Zeichen im Eingabefeld eingefügt.

  Ob die Groß-, Klein- oder Ziffernschreibung eingestellt ist, wird Ihnen im Display angezeigt:

  – bei der Eingabe ins Telefonbuch steht in der untersten Display-Zeile „A“ bzw. „a“.

Reihenfolge der Telefonbucheinträge

1. Leerzeichen (hier mit ␣ dargestellt)
2. Ziffern (0–9)
3. Buchstaben (alphabetisch)
4. Restliche Zeichen

Um die alphabetische Reihenfolge der Einträge zu umgehen, fügen Sie vor dem Namen ein Leerzeichen ein. Dieser Eintrag rückt dann an die erste Stelle (Beispiel: „␣Karla“). Sie können die Einträge auch mit Ziffern nummerieren (z. B. „1Ute“, „2Karla“, „3Albert“).

Texteingabehilfe

Die Texteingabehilfe EATONI unterstützt Sie beim Schreiben folgender Texte:

- Namen im Telefonbuch,
- Namen in der Kurzwahlliste.

Jeder Taste zwischen (0 +) und (9wxyz) sind **mehrere Buchstaben und Zeichen** zugeordnet, die alle in einer **Auswahlzeile** direkt über den Softkeys (unter dem Textfeld) angeordnet werden, sobald Sie eine Taste drücken. Bei der Eingabe von Buchstaben wird jeweils der nach der **Wahrscheinlichkeit** am ehesten gesuchte Buchstabe **grau hinterlegt**. Er steht am Anfang dieser Auswahlzeile und wird in das Textfeld übernommen.

Entspricht dieser Buchstabe dem gewünschten, bestätigen Sie ihn, indem Sie die nächste Taste drücken. Entspricht der von EATONI gewählte Buchstabe nicht Ihrem Wunsch, drücken Sie so oft die **Raute-Taste** (#), bis der gesuchte Buchstabe grau hinterlegt in der Darstellungszeile erscheint und damit in das Textfeld übernommen wird.

(*)	Stern-Taste **ca. 2 Sek. kurz** drücken: Wechselt vom Modus abc zu Abc, von Abc zu 123 und von 123 zu abc (gilt jeweils für den folgenden Buchstaben).
(#)	Springt in der Auswahlzeile zum nächsten Buchstaben (grau hinterlegt).

Texteingabehilfe aus-/einschalten

Die Texteingabehilfe wird funktionsspezifisch ein- bzw. ausgeschaltet.

Voraussetzung: Sie befinden sich in einem Texteingabefeld (Name im Telefonbuch oder Kurzwahlliste).

(▲▼)	Menü öffnen.
(▲▼) Txt.eingabehilfe OK	Auswählen und bestätigen (✓ = Ein).
(↩)	Auflegen-Taste **kurz** drücken, um in das Textfeld zurückzukehren. Geben Sie jetzt den Text ein.

Zubehör

Mobilteile

Erweitern Sie Ihr Top S327 zu einer schnurlosen Telefonanlage:

Mobilteil Top S327

- Großes beleuchtetes Grafik-Display mit Datums- und Uhrzeitanzeige
- Telefonbuch für ca. 200 Einträge
- Freisprechen in Voll-Duplex-Qualität
- Texteingabehilfe EATONI
- Babyfon
- Walkie-Talkie
- Sprachwahl für 29 Namen
- Farben: schwarz/silber

Mobilteil Classic S127

- Grafik-Display mit Datums- und Uhrzeitanzeige
- Telefonbuch für ca. 50 Einträge
- Freisprechen
- Farben: schwarz/silber, weiss/silber

Ladestation (inkl. Steckernetzgerät) zu den Mobilteilen Classic S127 und Top S327

- Farben: schwarz, weiss

Menü-Übersicht

Schneller als durch Blättern können Sie eine Menüfunktion auswählen, indem Sie das Menü öffnen und danach die Ziffernkombination eingeben (sog. „Shortcut").
Beispiel: (▷) (5 JKL) (2 ABC) (4 GHI) für „Klingelton für den Wecker einstellen".

Hauptmenü

Im **Ruhezustand** des Telefons (▷) (Menü öffnen) drücken:

2	T-Net-LM						
		2-3	Nr. unterdrücken				
		2-4	Alle Gespräche	2-4-1	Anrufweitersch.		
				2-4-3	Anklopfen		
				2-4-5	Anrufschutz		
				2-4-7	Wahlsperre		
						2-4-7-2	Anschl.sperre
						2-4-7-3	Netz-PIN
		2-5	Rückruf aus				
3	Familie/Freizeit	3-1	Babyfon				
		3-2	Walkie-Talkie				
4	Zeitfunktionen	4-1	Termine				
		4-2	Wecker				
		4-3	Ereignisse				
		4-4	Datum/Uhrzeit				
5	Audio	5-1	Sprachlautst.				
		5-2	Klingeltöne	5-2-1	Für ext. Anrufe		
				5-2-2	Für int. Anrufe		
				5-2-3	Für Termine		
				5-2-4	Für Wecker		
				5-2-5	Für alle gleich		
		5-3	Hinweistöne				
		5-4	Klangbetonung				
6	Kosten	6-1	Letztes Gespr.				
		6-2	Alle Gespräche				
		6-3	Einstellungen				
		6-4	Pro Mobilteil				
7	Einstellungen	7-1	Aut.Rufannahme				
		7-2	Sprache				
		7-3	MT anmelden	(Liste)			
		7-4	Basisauswahl	7-4-1	Basis 1		
				7-4-…	[bis]		
				7-4-4	Basis 4		
				7-4-5	Beste Basis		
		7-5	Logo				
		7-6	Mobilteil-Reset				

8	Basis einstel-len						
		8-2	System-PIN				
		8-3	Basis-Reset				
		8-4	Sonderfunkt.	8-4-1	Flash-Zeiten	8-4-1-1	120 ms
						8-4-1-...	[bis]
						8-4-1-6	800 ms
				8-4-3	Repeaterbetrieb		
				8-4-4	Vorwahlziffer		
				8-4-5	Notrufnummer		
				8-4-6	Int. zuschalten		
9	Anrufbeantw.	9-1	Taste 1 belegen	9-1-1	T-NetBox		

Telefonbuch-Taste und Kurzwahllisten-Taste

Telefonbuch-Taste bzw. Kurzwahllisten-Taste drücken, mit Eintrag auswählen und drücken, um die entsprechende Liste zu öffnen. Es stehen Ihnen folgende **Menüfunktionen** zur Verfügung:

Nr. verwenden	
Eintrag ändern	
Eintrag löschen	
Eintrag als VIP	Gilt nur für das Telefonbuch ()
Kopier. u. ändern	Gilt nur für das Telefonbuch ()
Eintrag senden	
Liste löschen	
Liste senden	
Speicherplatz	

Stichwortverzeichnis

A

Abbrechen (Vorgang) 12
Abheben-Taste 1, 18
Abmelden von Mobilteilen 39
Abschalten s. Ausschalten 15
Akkus
  Anzeige 9
  einlegen 8
  empfohlene 65
  laden 9
Akkuton 53
AKZ s. Vorwahlziffer
Allgemeine Anrufweiterschaltung . . . 20
Ändern
  Benutzernamen (für Sprachm.) 32
  Notrufnummer 56
  Wahlverfahren 59
Anhören
  Sprachmuster 31
Anklopfen
  annehmen/abweisen 22
  ein-/ausschalten 20
  externes Gespräch 20
  internes Gespräch 42
Anmelden von Mobilteilen 37
Anrufbeantworter s. a. Combox
Anrufen
  extern 18
  intern 40
Anrufschutz 21
Anrufweiterschaltung
  Allgemeine 20
Anschließen
  Basis an Telefonanlage 59
Anschlusssperre 21
Anzeige
  12-/24-Stunden-Anzeige 14
  Notrufnummer 57
Auflegen-Taste 1, 18
Ausschalten
  Babyfon 44, 48
  Klingelton (am Mobilteil) 52
  Mobilteil 10
  Rückruf (vorzeitig) 22
  Tastensperre 10
  Terminruf 17
  Weckruf 15
Auswählen (Menüeintrag) 11
Automatische Rufannahme 49
Automatische Wahlwiederholung 33

B

Babyfon 43
  ausschalten 44, 48
  einschalten 44
  Geräuschpegel einstellen 44, 48
Basis
  anschließen 7
  anschließen an Telefonanlage 59
  in Betrieb nehmen 6
  in Lieferzustand zurücksetzen 58
  Namen der Basis ändern 57
  wechseln 39
Benutzername ändern (Sprachm.) . . .32
Berechtigung (Mobilteil) 55
Bestätigungston 12, 53
Betrieb (Telefon in Betrieb nehmen) . . .6
Betriebszeit
  des Babyfons 44
  des Mobilteils 65
  im Walkie-Talkie-Modus 47

C

Comox
  für Schnellwahl festlegen 36
Cursor 11

D

Datum einstellen 14
Display
  im Ruhezustand 13
  Sprache ändern 49
  Tasten 11

E

EATONI s. Texteingabehilfe
Ein-/Aus-Taste 1
Eingeben
  Geburtstag/Jahrestag 29
  Termin 16
Einheiten 34

Einschalten
Babyfon. 44
Mobilteil 10
Tastensperre 10
Termin 16
Walkie-Talkie 47, 48
Wecker 15
Einstellen
Datum. 14
Display-Sprache 49
Flash-Zeit 59
Hörerlautstärke 50
Klingeltonlautstärke. 50
Klingeltonmelodie 51
Lautsprecherlautstärke. 50
Namensansage 51
Termin 16, 52
Uhrzeit 14
Wecker 14, 52
Zeitsteuerung 51
Eintrag (Combox) speichern 36
Eintrag (Menü) auswählen 11
Eintrag (Telefonbuch)
ansehen und ändern 26
löschen 27
suchen und wählen 25
Empfangsfeldstärke 6
Erinnerungsruf 29
Escape-Taste 12

F

Falscheingaben (Korrektur) 12
Fehler. 53
Fehlerton 12, 53
Flash-Zeit 59
fnen 1
Freisprechen 19
Taste 1

G

Garantie 63
Gebühren s. Kosten. 34
Geburtstag (als Termin) eingeben . . . 29
Geräuschpegel 44, 48
Gespräch
beenden 18
Gesprächskosten s. Kosten

H

Hinweistöne 53
Hörerbetrieb 1, 19
Hörerlautstärke 50
Hörgeräte 5

I

In Betrieb nehmen
Mobilteil. 8
Telefon. 6
Intern
rückfragen 42
telefonieren 40
zuschalten 42

J

Jahrestag
eingeben 29
nicht annehmen 17

K

Klingelton 50
aus-/einschalten 52
Lautstärke einstellen. 50
Melodie einstellen 51
Zeitsteuerung für Lautstärke 51
Konferenz einleiten 22
Korrektur von Falscheingaben. 12
Kosten. 34
anzeigen/löschen 35
pro Einheit und Währung einstellen . 34
Kurzwahlliste. 23
einzelnen Eintrag ändern 26
einzelnen Eintrag löschen 27
Nummer speichern 24
Kurzwahllisten-Taste 1
Kurzwahl-Taste 23

L

Ladezeiten des Mobilteils 65
Ladezustandsanzeige 9
Lautstärke
Hörerlautstärke. 50
Klingelton 50
Lautsprecher 50
Leistungsmerkmale (T-Net) 20

Stichwortverzeichnis

Lieferzustand
  Basis 58
  Mobilteil 54
Liste
  Mobilteile 11
  Wahlwiederholungsliste 33
Löschen
  Sprachmuster 31
  Telefonbucheintrag 27
Lösch-Taste 12

M
Makeln 21
Manuelle Wahlwiederholung 32
Medizinische Geräte 5
Melodie (Klingelton) 51
Menü
  eine Menüebene zurück 12
  Einstieg 13
  Endeton. 53
  Führung durch das Menü 11
  öffnen 11
  Taste 12
  Übersicht 70
Mikrofon 1
Mobilteil
  als Babyfon benutzen 43
  anmelden 37
  anmelden an weiterer Basis 39
  Berechtigung 55
  Betriebs- und Ladezeiten 65
  ein-/ausschalten 10
  Gürtelclip. 10
  in Betrieb nehmen 8
  in Lieferzustand zurücksetzen 54
  Liste 11
  Name 40
  stummschalten 19
  Wechsel zu bestem Empfang 39
  Wechsel zu einer anderen Basis. . . . 39

N
Nachrichten
  Taste 1
Namen
  Ansage bei Anruf 51
  der Basis ändern 57
  Mobilteil 40
Netzkabel 7
Netz-PIN 21
Nicht angenommen
  Jahrestag 17
  Termin 17
Notrufnummer. 56
Nummer
  unterdrücken 20
Nummer s. a. Rufnummer oder Eintrag . . 24

O
Öffnen
  Menü 11
  Telefonbuch 11
OK-Taste 12

P
Paging 39
Paging-Taste 39
Pause
  nach Leitungsbelegung ändern 60
  nach R-Taste 61
  nach Vorwahlziffer 61
Pflege des Telefons. 62
PIN
  Netz-PIN 21
  System-PIN 55

Q
Quittungstöne 53

R
Raute-Taste 1, 10
Reichweite 6
Reihenfolge im Telefonbuch 67
Reparatur. 63
Repeater 58
Reset s. Lieferzustand
R-Taste. 1
  Pause nach 61
Rückfrage 21
Rückfrage (intern) 42
Rückruf 21
  vorzeitig ausschalten. 22

Rufnummer
aus dem Telefonbuch übernehmen. 28
der Combox eintragen 36
Eingabe mit Telefonbuch 28
speichern (Telefonbuch). 24
Rufnummernübermittlung 20
Ruhezustand (Display). 13

S
Sammelruf 40
Schnellwahl 36
Combox 36
Schreibmarke 11
Schutzfolie 8
Senden
Telefonbuch an Mobilteil 28
Telefonbucheintrag an Mobilteil . . . 28
Shortcut 70
Sicherheitshinweise 5
Signalton s. Hinweistöne 53
Sonderfunktionen 42, 56, 58, 60
Speichern
Kurzwahllisteneintrag 24
Notrufnummer 56
Telefonbucheintrag 24
Sperre
Anschlusssperre. 21
externe Wahl 55
interne Wahl 55
Mobilteil 55
Tastensperre 10
Sprache s. Display
Sprachlautstärke 50
Sprachmuster
anhören 31
löschen 31
Sprachwahl. 11, 29
wählen 30
Steckernetzgerät 5, 7
Stern-Taste 1, 52
Steuer-Taste 11
Störungen und Selbsthilfe 62
Stummschalten (Mobilteil) 19
Systemeinstellungen. 55
System-PIN ändern 55

T
Taste 1 (Schnellwahl) 1
Tasten
Abbrechen 12
Abheben 18
Auflegen 18
Display-Tasten 11
Escape 12
Lösch-Taste. 12
Menü-Taste 12
OK-Taste. 12
Steuer-Taste 11
Tastendruck (Bestätigungston) 53
Tastenklick 53
Tastensperre. 10
Wahlwiederholungs-Taste 12
Technische Daten. 65
Telefonanlage 59
Flash-Zeit einstellen 59
Pause nach Vorwahlziffer 61
Vorwahlziffer speichern 60
Wahlverfahren einstellen 59
Telefonbuch 23
bei Rufnummerneingabe nutzen . . . 28
Eintrag anzeigen und ändern 26
Eintrag kopieren/ändern 26
Eintrag löschen. 27
Eintrag senden an Mobilteil. 28
öffnen 11
Reihenfolge der Einträge. 67
Rufnummer speichern 24
senden. 28
Telefonieren
Anruf annehmen 18, 19
extern 18
intern. 40
Telefonkabel 7
Telefonstecker 7
Telefonvor Zugriff schützen 55
Termin
ausschalten 17
benennen 16
einschalten/einstellen 16
nicht annehmen. 17
Texteingabehilfe 68
T-Net-Leistungsmerkmale. 20

Ton
Bestätigung 12, 53
Fehler 12
Fehlerton. 53
Trageclip 10

U
Uhrzeit einstellen 14

V
Verbinden 41
Verpackungsinhalt. 6
Vorwahlziffer
bei Telefonanlage. 60
Pause 61

W
Wahl sperren
extern 55
intern 55
Wählen
Notrufnummer 57
Wahlpause 18, 61
Wahlsperre 21
Wahlverfahren 59
Wahlwiederholung
automatisch. 33
Liste 32
Liste löschen 33
manuell. 32
Taste 12
Walkie-Talkie 47, 48
Walkie-Talkie-Modus. 47
Warnton s. Hinweistöne. 53
Wartemelodie 19
Wartung 63
Wecker
ein-/ausschalten 15
einstellen. 14
Weckruf 15

Z
Zeichensatztabelle 66
Zeitfunktionen 14
Zeitsteuerung (Klingeltonlautstärke) . 51
Zugriffschutz. 55
Zulassung 64
Zuschalten 42

Top 327

Mode d'emploi

swisscom fixnet

Présentation du combiné

Intensité de réception

Touche « Décrocher »

- Accepter la communication
- Composer un numéro
- Passer de Mains libres au combiné

Touche de navigation

Ouvre le menu, l'annuaire, la reconnaissance vocale. Navigation dans la zone de saisie

Touche mains-libres

- Passer du mode combiné au mode Mains libres
- LED clignotante : Le mode Mains libres est activé
- LED clignotante : appel entrant, rappel automatique

Ouverture de l'annuaire

Touche 1

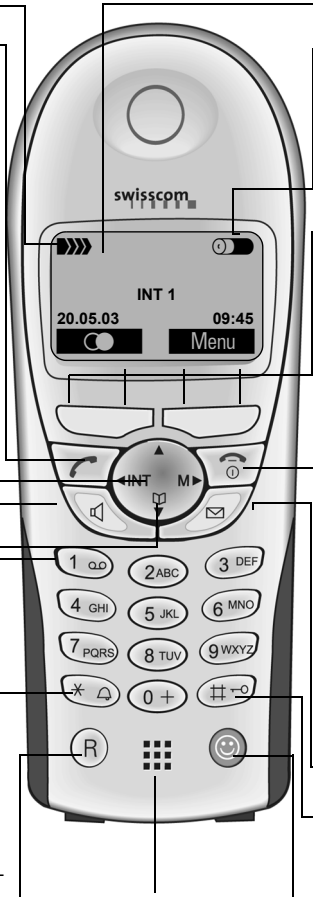
Sélectionner Messagerie externe (appui prolongé)

Touche Etoile

- Activer/désactiver la sonnerie (appui pendant 2 secondes)
- Passage du mode majuscules au mode minuscules et au mode chiffres

Touche R

Pause dans la numérotation (appui prolongé)



Microphone

Ecran (affichage)

Niveau de charge

vide pleine

clignotante : batterie presque vide ou en cours de charge

Fonctions courantes et touches écran

Les touches écran vous permettent d'accéder aux fonctions représentées à l'écran.

Touche Raccrocher et Marche/Arrêt

- Mettre fin à la communication
- Annuler la fonction
- Niveau menu précédent (bref appui)
- Retour à l'état de repos (appui pendant 1 sec.)
- Activer/désactiver le combiné (appui pendant 2 secondes)

Touche Messages

Touche Dièse

Activer/désactiver le verrouillage clavier (appui pendant 1 seconde)

Touche Liste des appels abrégés

Ouvrir la liste des appels abrégés (appui bref)

Sommaire

Présentation du combiné 1

Informations concernant la sécurité 5

Préparer le téléphone 6

Installer la base 6
Raccorder la base 7
Mettre en service le combiné 8
Fixer le clip ceinture 10
Combiné : activer/désactiver 10
Activer/désactiver le verrouillage clavier 10

Manipulation du téléphone et navigation dans le menu 11

Touches 11
Correction d'erreurs de saisie 12
État de repos 13
Accès au menu. Exemple : « Régler le volume du mode Mains libres » 13

Fonctions temps 14

Régler la date et l'heure 14
Paramétrer le réveil 14
Fixer un rendez-vous 16
Afficher et effacer les rendez-vous et les dates anniversaires non acquittés 18

Téléphoner 19

Effectuer un appel externe et terminer la communication 19
Accepter un appel 19
Mains-libres 20
Mode Secret sur le combiné 20

Services de l'opérateur réseau 21

Fonction réglée pour l'appel suivant 21
Fonctions réglées pour tous les appels suivants 21
Fonctions pendant un appel 22
Fonction réglée pour s'activer après un appel 23

Utilisation de l'annuaire et de listes supplémentaires 24

Annuaire et liste des appels abrégés 24
Commande vocale 31
Liste des numéros bis 34

Maîtrise des coûts de télécommunication 36

Afficher la durée et le coût de la communication 36

Utilisation de la messagerie externe 38

Régler la messagerie externe pour la numérotation rapide 38

Déclarer/retirer des combinés 39

Déclaration automatique : Combiné Top S327 et Top S327 39
Déclaration manuelle : Combiné Top S327 et Top S327 40
Déclaration manuelle :
Combinés Pronto 210S,C ; Classic E104 ; Top E304 ; Top E401 ; Classic S117 ; Top S317 ainsi que les autres combinés GAP 40
Retirer les combinés 41
Recherche du combiné (« Paging ») 41
Changer de base 41

Utiliser plusieurs combinés 42

Effectuer un appel interne et terminer la communication 42
Modifier le nom d'un combiné 42
Modifier le numéro interne d'un combiné 43
Double appel interne 44
Accepter/refuser un signal d'appel durant une communication interne 44
Se raccorder à une communication externe 45
Utiliser le combiné pour la surveillance de pièce 46
Régler le mode Talkie-Walkie 50

Réglage du combiné 52

Modifier la langue d'affichage 52
Activer/désactiver le décroché automatique 52
Modifier le volume 53
Modifier les sonneries 53
Activer/désactiver les bips d'information 57
Replacer le combiné en configuration usine 58

Personnaliser les réglages de la base 59

Protéger le téléphone contre les accès non autorisés 59
Numéros d'appel d'urgence 60
Modifier le nom de la base 62
Prise en charge du répéteur 62
Rétablir la configuration usine sur la base 62

Raccorder la base à un autocommutateur 64

Durée de flashing 64
Enregistrer le préfixe (pour autocommutateur) 65
Paramétrer les pauses 65

Annexe 67

Entretien 67
Contact avec les liquides 67
Dysfonctionnements et dépannage 67
Garantie/Réparation/Entretien/Homologation 69
Caractéristiques techniques 71
Table de caractères 72
Saisie assistée de texte 74

Accessoires 75

Présentation des menus 76

Menu principal 76
Touches Annuaire et Liste des appels abrégés 77

Index 78

Informations concernant la sécurité ⚠

Utilisez exclusivement **le bloc-secteur fourni** (comme indiqué sous la base).

Utiliser uniquement des **batteries homologuées (rechargeables) (p. 71)** du même type. Ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables), qui peuvent représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures.

Placez les batteries en respectant la polarité et en respectant le présent mode d'emploi (le logement de la batterie schématise la position correcte).

Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte des recommandations émises à ce sujet par le corps médical.

Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les aides auditives.

Ne pas installer la base dans une salle de bain ou une salle d'eau (p. 67). Le combiné et le mobile ne sont pas étanches aux projections d'eau.

Ne pas téléphoner en conduisant (fonction Talkie-Walkie).

Mettre le téléphone à l'arrêt lorsque vous voyagez en avion (fonction Talkie-Walkie). S'assurer que le téléphone ne peut pas être mis en marche involontairement.

Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par exemple ateliers industriels de peinture).

Lorsque vous confiez votre Top S327 à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.

Bien respecter les règles concernant la protection de l'environnement lorsque vous mettez au rebut le téléphone et les batteries.

i	Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays.

Préparer le téléphone

L'emballage contient les éléments suivants :

- une base Top S327,
- un combiné Top S327,
- un bloc secteur et un cordon électrique,
- un cordon téléphonique,
- un clip ceinture pour le combiné,
- deux batteries,
- un mode d'emploi (en 3 langues : allemand, français, italien).

Installer la base

Remarques à propos de l'installation

La base est prévue pour être exploitée dans des locaux protégés, dans une plage de températures comprise entre +5 °C et +45 °C. Installer la base dans un endroit central de votre logement, par exemple dans l'entrée.

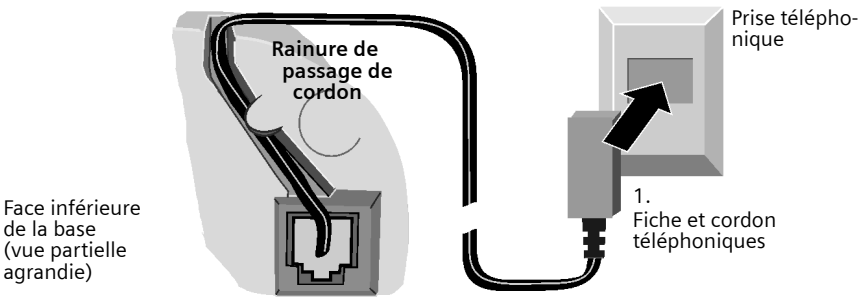
↯	◆ Ne jamais exposer le téléphone aux facteurs suivants : sources de chaleur, rayons directs du soleil, autres appareils électriques. ◆ Protégez votre Top S327 contre l'humidité, la poussière, les vapeurs et liquides corrosifs.

Portée et intensité de la réception

La portée est variable selon l'environnement. Elle peut atteindre 250 m en champ libre ou 40 m en intérieur. L'affichage de l'intensité de la réception indique la qualité de la liaison radio entre la base et le combiné :

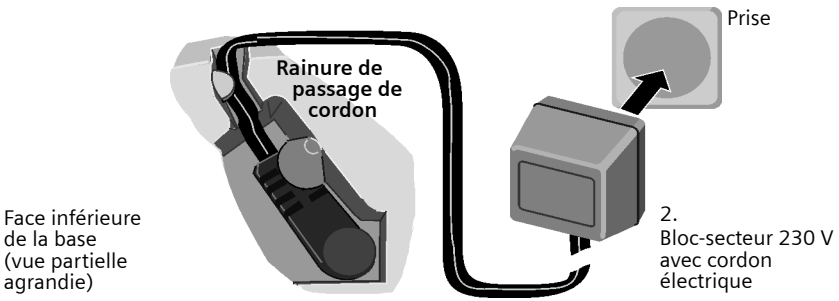
- intensité de la réception 100 %
- intensité de la réception 75 %
- intensité de la réception 50 %
- intensité de la réception faible
- aucune réception (clignotement)

Raccorder la base



1.

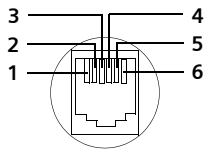
- Brancher la petite fiche du cordon téléphonique dans la prise (enclipsage),
- Glisser le cordon dans la rainure,
- Brancher l'autre fiche dans la prise téléphonique.



2.

- Insérer la petite fiche du cordon électrique dans la prise,
- Glisser le cordon dans la rainure,
- Brancher le bloc-secteur dans la prise de courant.

Brochage de la fiche du cordon téléphonique :



1	libre
2	libre
3	a
4	b
5	libre
6	libre

i	◆ Pour que votre téléphone reste en état de fonctionnement, le bloc-secteur doit **toujours rester branché**. ◆ Si vous achetez un cordon de remplacement, contrôlez le brochage 3-4 des fils téléphoniques.

Mettre en service le combiné

Retirer le film de protection

L'écran est protégé par un film.
Retirez le film

Insérer les batteries

- Placer les batteries **en respectant la polarité** – voir figure à gauche.
- Positionner le couvercle en le décalant de **3 mm environ vers le bas** puis pousser **vers le haut** jusqu'à ce qu'il s'enclipse,
- **Pour ouvrir** le couvercle, appuyer sur la partie striée et pousser **vers le bas**.

↯	Utiliser uniquement les batteries rechargeables homologuées (p. 71). Ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables) ou d'autres types de batteries, qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. En effet, le risque est par exemple que l'enveloppe de la pile ou de la batterie soit endommagé (ce qui est une source de danger). De la même manière, l'appareil peut subir des dysfonctionnements et des dommages.

Placer le combiné sur la base et charger la batterie

Lorsque vous posez le combiné sur sa base, il se déclare **automatiquement** sur cette dernière. Les étapes sont les suivantes :

1. Posez le combiné sur la base avec l'**écran vers le haut**.
2. Attendez jusqu'à ce que le combiné se soit déclaré automatiquement sur la base (p. 39) : cette procédure dure **une minute environ**. Pendant ce temps, l'écran affiche **Processus Inscr.** et le texte **Base 1** clignote. Après cette déclaration, l'écran affiche « INT 1 », ce qui signifie qu le premier numéro interne a été attribué au combiné. Vous pouvez modifier le nom « INT 1 » attribué au mobile (p. 42).
3. À présent, laissez le combiné sur la base afin de charger les batteries, celles-ci n'étant pas chargées à la livraison. Le chargement des batteries est signalé dans le coin supérieur droit de l'écran par le clignotement du témoin de charge :

Batterie vide	Batterie chargée aux $^2/_3$
Batterie chargée au $^1/_3$	Batterie entièrement chargée

En cas d'interruption de la procédure de déclaration automatique, déclarer à la main le combiné, comme indiqué p. 40. Un tableau récapitulant les questions et les réponses les plus importantes pourra vous aider (p. 67).

i	Vous trouverez également la marche à suivre pour déclarer **des combinés supplémentaires** à partir de la p. 40.

↯	Il est recommandé la première fois de charger les batteries pendant cinq heures sans interruption, sans tenir compte des indications s'affichant sur l'écran. La capacité de charge des batteries diminue avec le temps, pour des raisons techniques.

L'état de charge des batteries n'est indiqué avec précision qu'à la suite d'un cycle charge/décharge **ininterrompu**. En conséquence, vous ne devez pas retirer inutilement les batteries et interrompre la charge avant son terme.

i	◆ Une fois la première charge effectuée, vous pouvez reposer votre combiné sur la base après chaque communication. La charge est contrôlée électroniquement. Cela permet de préserver les batteries lors de la charge. ◆ Les batteries s'échauffent durant la charge ; il s'agit d'un phénomène normal et sans danger.

Remarque

Votre téléphone est maintenant prêt à fonctionner. Pour un horodotage correct des appels , vous devez régler en plus de cela la date et l'heure (p. 14).

Fixer le clip ceinture

Placer le clip ceinture à l'arrière du combiné et appuyer jusqu'à ce que les « ergots » disposés latéralement s'enclipsent dans les trous.

Combiné : activer/désactiver

Pour activer, appuyer sur la touche Raccrocher ⏻ de manière prolongée. Vous entendez le bip de validation (suite montante de notes).

Pour désactiver et revenir à l'état de repos, presser sur la touche ⏻ **de manière prolongée** (bip de validation).

i	Lorsque vous posez le combiné sur sa base ou sur la station de chargement, il s'active automatiquement.

Activer/désactiver le verrouillage clavier

Vous pouvez « bloquer » les touches du combiné, par exemple lorsque vous le transportez avec vous. Les appuis involontaires sur les touches sont ainsi inopérants.

#	Presser longuement **sur la touche** (bip de validation). On peut voir l'icône 🔑 s'afficher à l'écran.

Pour **désactiver**, presser à nouveau sur la touche # de manière **prolongée** (bip de validation).

i	◆ Le verrouillage clavier se désactive automatiquement lorsque vous recevez un appel. Il se réactive à nouveau à la fin de la communication. ◆ Lorsque le verrouillage clavier est activé, les numéros d'appel d'urgence ne sont pas non plus accessibles.

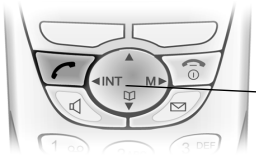
Manipulation du téléphone et navigation dans le menu

Touches

Touche de navigation

La touche de navigation est l'élément central pour l'utilisation des fonctions du téléphone. Elle comporte quatre flèches de direction de couleur noire ainsi que les symboles correspondants. En fonction de l'indication sur laquelle vous pressez (en haut, en bas, à droite ou à gauche), la fonction particulière est appelée. Dans le mode d'emploi, le côté sur lequel vous devez presser est marqué par un triangle noir, par exemple : touche pour le côté droit = Ouvrir le menu.

Exemple :



Différentes fonctions de la touche de navigation.

	À l'état de repos	**Dans les listes et les menus**	**Dans un champ d'entrée**
	Activer la reconnaissance vocale (appui prolongé)	Feuilleter vers le haut	Faire remonter le curseur d'une ligne
	Ouvrir l'annuaire	Feuilleter vers le bas	Faire descendre le curseur d'une ligne
	Ouvrir le menu	Ouvrir l'entrée sélectionnée (comme OK)	Déplacer le curseur vers la droite
	Ouverture de la liste des combinés	Remonter d'un niveau de menu ou annuler	Déplacer le curseur vers la gauche

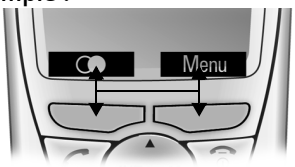
i	La **touche de navigation** vous permet également d'exécuter les fonctions de la **touche droite de l'écran**.

Touches de l'écran

Les touches écran sont les **deux touches verticales situées en regard**, juste au-dessous de l'écran. Leur fonction varia en fonction du contexte d'utilisation. La fonction activée apparaît juste au-dessus, dans l'écran.

Manipulation du téléphone et navigation dans le menu

Exemple :



Touches écran

La signification des différents **symboles** et la suivante :

Symbole affiché	Fonction lorsque la touche associée est utilisée
	Touche Rappel automatique : ouvrir la liste des 10 derniers numéros appelés.
OK	Touche OK : activer la fonction du menu ou enregistrer l'entrée en la validant.
Menu	Touche Menu : ouvrir le menu principal à l'état de repos. Pendant un appel, ouvrir un menu dépendant du statut.
C	Touche Effacer : effacer les entrées de la droite vers la gauche, caractère par caractère.
	Touche Échapper : revenir au niveau de menu précédent ou annuler l'opération.
EMail	Ouverture de l'annuaire E-Mail.

Correction d'erreurs de saisie

Après une entrée correcte, une tonalité de confirmation (suite montante de sons) retentit ; après une entrée incorrecte, une tonalité d'erreur (suite descendante de sons) retentit. Vous pouvez également reprendre la saisie.

Dans l'éventualité où vous avez **entré des caractères** incorrects dans le texte, procédez comme suit pour la correction :

Pour supprimer des caractères à gauche du curseur, utilisez la touche C

Pour corriger un numéro d'appel ou un texte, placez le curseur à la suite du caractère incorrect à l'aide de la touche de navigation. Pressez ensuite sur la touche C de l'écran. Le caractère est effacé. Saisissez à présent le caractère correct.

Insertion de caractères à gauche du curseur

Si vous avez omis un caractère, utilisez la touche de navigation jusqu'au point d'insertion et entrez le caractère.

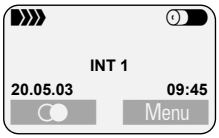
Remplacer des caractères à gauche du curseur

Lors de l'entrée de l'information **Coût par unité :**, le nombre de caractères est prédéfini et le champ est prérempli. Utilisez la touche de navigation pour placer le curseur **devant** le chiffre erroné et remplacez ce dernier.

État de repos

Écran à l'état de repos (exemple)

Top S327



La date et l'heure sont déjà réglés

Revenir à l'état de repos à partir de n'importe quel endroit du menu :

- Appuyer sur la touche Raccrocher durant 1 seconde environ ou
- n'appuyer sur aucune touche : au bout de 2 minutes, l'écran passe **automatiquement** à l'état de repos.

Les modifications qui n'ont pas été validés à l'aide des touches OK, Oui, Sauver, Envoi ou **Sauvegarder** OK sont perdues.

Accès au menu. Exemple : « Régler le volume du mode Mains libres »

1. Presser sur le côté droit de la touche de navigation. Le menu s'ouvre.
2. Presser sur la touche écran jusqu'à ce que l'indication **Sons / Audio** apparaisse à l'écran.
3. ou OK — Valider à l'aide du côté droit de la touche de navigation ou à l'aide de la touche écran.
4. ou OK — Valider la première entrée de l'écran, **Volume écoute** à l'aide du côté droit de la touche de navigation ou à l'aide de la touche écran.
5. Presser sur le côté gauche ou droit de la touche de navigation pour régler le niveau de volume (1–5).
6. Sauver — Presser sur la touche écran pour enregistrer les valeurs entrées.
7. Appuyer **longuement** sur la touche Raccrocher pour revenir à l'état de repos.

Fonctions temps

Régler la date et l'heure

Il est indispensable de régler correctement la date et l'heure afin d'afficher correctement la date et l'heure de réception des appels.

Vous pouvez choisir entre deux modes d'affichage de l'heure : le mode 12 heures et le mode 24 heures (réglage usine) (am = matinée ; pm = après-midi).

	Ouvrir le menu.
RDV/Heure OK	Sélectionner et valider.
Date/Heure OK	Sélectionner et valider.
	Entrer la date :
	Saisir le jour, le mois et l'année à la ligne **Date:**.
	Entrer l'heure :
	Passer à la ligne **Heure:** et entrez les heures et les minutes.
	Sélectionner le mode d'affichage :
	Passer éventuellement à la ligne **Mode:** et choisir entre le mode 12 heures et le mode 24 heures.
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer les valeurs entrées.

Si vous avez choisi le mode d'affichage 12 heures, vous pouvez utiliser la touche écran am/pm à la ligne **Heure:**, pour passer du mode d'affichage **am** et **pm**.

Paramétrer le réveil

Vous pouvez utiliser votre combiné comme un réveil.

Condition : Vous avez réglé la date et l'heure (p. 14).

Activer et régler le réveil

Pour que votre combiné fasse office de réveil, il convient de régler l'heure du réveil, de sélectionner une mélodie et d'activer le réveil.

	Ouvrir le menu.
RDV/Heure OK	Sélectionner et valider.
Réveil/Alarme OK	Sélectionner et valider. La fonction activée est visible à l'écran.
	Activer le réveil
	Sélectionner **Act.** à la ligne **Activation:**
	Entrer l'heure de réveil :
	Passer à la ligne **Heure:** et entrer l'heure et les minutes, par exemple 0 + 7PQRS 1 5JKL pour 7h15.
am/pm	Le cas échéant, presser sur la touche écran pour passer dans le mode d'affichage 12 heures de **am** à **pm**.
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer les valeurs entrées.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos). L'icône apparaît.

i	◆ Le réveil ne sonne que si le combiné est à l'état de repos. Le réveil ne sonne pas lorsque la surveillance de pièce est activée, que vous êtes en communication ou pendant une opération de rappel automatique. ◆ Pour savoir comment régler le volume et la mélodie, reportez-vous à la p. 53.

Désactiver le réveil

Le réveil est réglé sur une heure particulière mais il ne doit pas sonner.

	Ouvrir le menu.
RDV/Heure OK	Sélectionner et valider.
Réveil/Alarme OK	Sélectionner et valider.
	Sélectionner **Activation:** à la ligne **Dés.**.
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer le réglage.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Désactiver le réveil

Le réveil est signalé sur le mobile avec la sonnerie sélectionnée et l'écran affiche **Réveil/ Alarme**. Presser sur la touche écran Silence ou **n'importe quelle touche** pour désactiver la sonnerie. En l'absence de réaction, le réveil retentit pendant 30 secondes.

Fixer un rendez-vous

Vous pouvez créer jusqu'à cinq rendez-vous, qui vous seront rappelés depuis votre combiné. Vous devez pour cela enregistrer la date et l'heure souhaitée.

Activer et régler le rendez-vous

	Ouvrir le menu.
RDV/Heure OK	Sélectionner et valider.
Entrer RDV OK	Valider.
Rendez-vous 2 OK	Sélectionner le rendez-vous (1–5) et valider.
	Activer le rendez-vous :
	Sélectionner **Act.** à la ligne **Activation:**.
	Entrer la date :
	Passer à la ligne **Date:** et spécifier le jour et le mois. **Exemple :** pour le 20.05, saisissez 2 ABC 0 + 0 + 5 JKL.
	Entrer l'heure :
	Passer à la ligne **Heure:** et entrez les heures et les minutes. **Exemple :** Pour 9h05, saisissez 0 + 9 WXYZ 0 + 5 JKL.
am/pm	Le cas échéant, dans le mode 12 heures (p. 14) : Passer de **am** à **pm**
	Fixer un rendez-vous :
Modifier	Passer à la ligne **Texte:** et presser sur la touche écran.
OK	Entrer un nouveau nom (sur 16 caractères maximum) (voir p. 72 à propos de la saisie de texte) et valider.
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer les valeurs entrées.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos). L'icône apparaît.

i	◆ Si vous n'entrez pas de nom, le texte « Rendez-vous … » s'affiche lorsque le rendez-vous est arrivé à échéance. ◆ Pour savoir comment régler le volume et la mélodie, reportez-vous à la p. 53. ◆ Le rendez-vous ne s'affiche que si le combiné est à l'état de repos. Le rendez-vous ne s'affiche pas lorsque la surveillance de pièce est activée, que vous êtes en communication ou pendant une opération de rappel automatique.

Désactiver un rendez-vous avant l'échéance

⊙	Ouvrir le menu.
⊙ RDV/Heure OK	Sélectionner et valider.
Entrer RDV OK	Valider.
⊙ Rendez-vous 2 OK	Sélectionner le rendez-vous (1–5) et valider.
⊙	Sélectionner le réglage **Dés.**.
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer le réglage.

Désactiver la sonnerie rendez-vous ou répondre

Une sonnerie rendez-vous est signalée sur le mobile avec la sonnerie sélectionnée (p. 55) et l'écran affiche par exemple **Rendez-vous 2**. Lorsque vous recevez un signal de rendez-vous, vous pouvez le désactiver . En l'absence de réaction, la sonnerie rendez-vous retentit pendant 30 secondes.

Afficher et effacer les rendez-vous et les dates anniversaires non acquittés

Les rendez-vous ou les dates anniversaires (p. 31) qui ont été signalés mais que vous n'avez pas acquittés sont enregistrés dans une liste.

	Ouvrir le menu.
RDV/Heure OK	Sélectionner et valider.
Dates échues OK	Sélectionner et valider. La liste avec les rendez-vous et les dates anniversaires est ouverte.
	Sélectionner un rendez-vous ou une date anniversaire. Les informations sur le rendez-vous ou sur la date anniversaire sont affichées. Un rendez-vous dépassé est identifié par ⏰, une date anniversaire arrivée à échéance est identifiée par 🎂.
soit ...	**Retour à la liste :**
Retour	Presser sur la touche écran.
soit ...	**Effacer un rendez-vous/un jour anniversaire :**
Effacer	Presser sur la touche écran.
... ensuite	
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

i	◆ Dans le cas où cette liste comporte un nouveau rendez-vous ou une nouvelle date anniversaire, l'écran affiche Dates !. Cette touche écran permet également d'ouvrir la liste des rendez-vous ou des dates anniversaires. Ce n'est que lorsque vous avez lu tous les nouveaux rendez-vous que Dates ! disparaît de l'écran. ◆ Dans le cas où la liste ne comporte aucun rendez-vous ni date anniversaire, vous pouvez annuler en sélectionnant Retour.

Téléphoner

Effectuer un appel externe et terminer la communication

Les appels externes sont des appels vers le réseau téléphonique public.

	Entrer le numéro et presser sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.
	Mettre fin à la communication :
	Presser sur la touche Raccrocher.

i	◆ Vous pouvez également presser **tout d'abord** sur la touche Décrocher (la tonalité libre retentit) puis composer le numéro. ◆ Appuyez sur la touche Raccrocher pour interrompre la numérotation.

Pause interchiffre

Vous pouvez insérer une pause interchiffre entre le préfixe et le numéro d'appel. Pour ce faire, pressez pendant 2 secondes environ sur la touche (R). Composer ensuite le numéro.

i	Reportez-vous à la p. 42 pour savoir comment appeler un autre combiné.

Accepter un appel

Votre combiné clignote, l'appel est affiche à l'écran et la touche Mains-libres clignote. Vous pouvez prendre la communication en pressant sur la touche « Décrocher » , la touche écran Accept. ou sur la touche Mains-libres . Si le combiné se trouve sur la base ou sur la station de base et que vous avez activé la fonction **Décroché auto.** (p. 52), prenez simplement le combiné sur sa base ou sur la station de base lorsque vous recevez un appel.

i	Si vous êtes gêné par la **sonnerie**, pressez sur la touche écran Silence. Vous pouvez prendre l'appel tant qu'il est visible à l'écran.

Mains-libres

Activer/désactiver le mode Mains-libres

	Activer lors de la numérotation :
	Composer le numéro et presser sur la touche Mains-libres (à la place de la touche Décrocher).
	Activer lorsque vous êtes en communication :
	Presser sur la touche Mains-libres.
	Désactiver le mode Mains-libres :
	Appuyer sur la touche Décrocher.

Dès que vous sortez du mode Mains-libres, vous passez au mode « Ecouteur » et vous poursuivez votre discussion sur le combiné.

i	◆ Si vous souhaitez reposer le combiné sur sa base durant une communication, maintenez la touche Mains-libres enfoncée tout en reposant le combiné. ◆ Avant d'activer la fonction Mains-libres, vous devez en avertir votre correspondant.

Réglage du volume en mode Mains-libres

Vous êtes en communication, le mode Mains-libres est activé.

	Pressez **à nouveau** sur la touche Mains-libres.
	Augmenter ou diminuer le volume.
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer le réglage.

Mode Secret sur le combiné

En cours de communication externe, vous pouvez activer le mode secret pour le combiné pour, par exemple, consulter discrètement une personne se trouvant dans la même pièce que vous. Votre correspondant n'entendra pas ce que vous direz à ce moment (musique d'attente). Vous ne l'entendez pas non plus.

	Ouverture de la liste des combinés. La communication est mise en attente (musique d'attente).
	Désactiver le mode Secret :
	Presser sur la touche écran.

Services de l'opérateur réseau

Les fonctionnalités de messagerie externe sont des fonctions offertes par votre opérateur réseau sur le réseau. Ces fonctionnalités ne sont accessibles que si vous avez en avez fait la **demande** à votre opérateur réseau. Renseignez-vous auprès de ce dernier pour savoir quelles sont les fonctions qui sont gratuites et quelles sont celles qui sont payantes.

i	**Si vous rencontrez des problèmes avec les services de messagerie externe, adressez-vous à votre opérateur réseau.**

Fonction réglée pour l'appel suivant

Avant la procédure suivante, presser sur les touches :
(ouvrir le menu); **SVC réseau** OK. Au terme de la procédure, un code est envoyé qui s'affiche sur l'écran de votre combiné.

Désactiver le secret appel par appel (CLIR) :	**Secret app/appel** OK
	(saisir le numéro);

Fonctions réglées pour tous les appels suivants

Avant chacune des procédures suivantes, presser sur les touches : (ouvrir le menu) ; **SVC réseau** OK ; **Tous appels** OK. Au terme d'une procédure, un code est envoyé qui s'affiche sur l'écran de votre combiné.
Vous quittez chaque procédure en pressant sur la touche Raccrocher après avoir reçu la validation de la procédure par le réseau.

Activer/désactiver le signal d'appel (uniquement pour les communications externes) :	**Signal d'appel** OK
	(activer/désactiver) ; Envoi

Activer/désactiver la fonction renvoi générale et la configurer : (Accès au menu voir p. 21)	**Transfert appel** OK
	(sélectionner la variante : **Immédiat**, **Sans rép.** ou **Si occupé**)
	Modifier
	(saisir le numéro)
	Menu **Sauvegarder** OK
	Activer/désactiver ; Envoi

Modifier le PIN réseau : (Accès au menu voir p. 21)	**Accès sélectif** OK
	PIN réseau OK
	(entrer le code PIN courant)
	(entrer le nouveau code PIN)
	(répéter le nouveau code PIN) ; Envoi

Configurer la restriction d'appels : (Accès au menu voir p. 21)	**Accès sélectif** OK
	Niveau d'accès OK
	(entrer le code PIN)
	(entrer le numéro correspondant à la classe d'interdiction de connexion)
	(sélectionner une variante) ; Envoi

Ne pas déranger : (Accès au menu voir p. 21)	**Ne pas déranger** OK
	(sélectionner une condition) ; Envoi

Fonctions pendant un appel

Activer le rappel :	Vous entendez la tonalité occupé : (ouvrir le menu)
	AutoRappel OK ;

Activer le double appel :	Dble app, (entrer le numéro du correspondant)
Terminer le double appel :	(ouvrir le menu)
	Fin comm. active OK

Va-et-vient :	(alterner entre deux correspondants)
Terminer le va-et-vient :	(ouvrir le menu)
	Fin comm. active OK

Activer la conférence :	Vous communiquez en va-et-vient avec deux correspondants :
	Confér.
Fin de la conférence :	Individ.
Avec un correspondant :	(passer éventuellement au correspondant)
	(ouvrir le menu)
	Fin comm. active OK
Avec deux correspondants :	

Accepter un signal d'appel :	(ouvrir le menu)
	Accept.sign.appel OK
Refuser le signal d'appel :	(ouvrir le menu)
	Rejet. sign.appel OK

Fonction réglée pour s'activer après un appel

Avant la procédure suivante, presser sur les touches : (ouvrir le menu); **SVC réseau** OK.

Désactiver provisoirement le rappel :	**Autorappel suppr.** OK ;

Utilisation de l'annuaire et de listes supplémentaires

Annuaire et liste des appels abrégés

L'annuaire et la liste des appels abrégés ont une capacité de 200 numéros d'appel maximum, en fonction du volume occupé par les différentes entrées, du nombre d'entrées figurant dans la liste des appels abrégés.

L'**annuaire** rend plus aisées les opérations de numérotation. L'annuaire est appelé à l'aide de la touche ⊜. Il est possible d'associer à chaque entrée de l'annuaire un jour anniversaire et l'indication « VIP ».

La **liste des appels abrégés** est un annuaire spécial dans lequel vous pouvez enregistrer des numéros particulièrement importants, tels que des numéros de téléphone personnels. La liste des appels abrégés est appelée à l'aide de la touche ☺.

Le numéro d'appel de Swisscom Finet AG, 0800 800 800, ainsi que le service « Rappel du correspondant » (Call Back) sont préprogrammés.

L'annuaire et la liste des appels abrégés sont créés individuellement pour votre combiné. Dans le cas où les listes ou les différentes entrées doivent également être accessibles à d'autres combinés, vous avez la possibilité d'envoyer les listes/entrées à d'autres combinés (p. 30).

Indépendamment de l'enregistrement des entrées, la manipulation de la liste des appels abrégés est analogue à celle de l'annuaire.

i	◆ Lors de la saisie des noms, elle prend en charge la saisie assistée de texte **EATONI** (p. 74, désactivée dans la configuration de base). ◆ Pour savoir comment effectuer la saisie de texte, reportez-vous au **tableau des caractères** (p. 72). ◆ Les numéros peuvent compter 32 chiffres maximum et les noms 16 lettres maximum. ◆ Lors de la saisie de nombres, vous pouvez utiliser Menu, ⊜ **Insérer pause** OK ou maintenir pendant 2 secondes la touche (R) appuyée pour ajouter la pause correspondante.

Sauvegarder les numéros saisis dans l'annuaire

	Ouvrir l'annuaire.
Nouvelle entrée OK	Valider.
	Créer l'entrée
	Entrer le numéro.
	Passer à la ligne suivante et spécifier le nom.
soit ...	**Sauvegarder le numéro :**
Menu	Presser sur la touche écran pour ouvrir le menu.
Sauvegarder OK	Valider. L'entrée est enregistrée.
soit ...	**Entrer le jour anniversaire avant d'enregistrer :**
	Passer à la ligne **Annivers.:** afin d'entrer éventuellement le jour anniversaire, comme indiqué p. 31. **Après cela :**
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer l'entrée.
... ensuite	
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

i	Si votre téléphone est connecté à un autocommutateur privé, vous devez éventuellement spécifier le préfixe afin de le faire apparaître au début de l'entrée de l'annuaire (p. 65).

Utilisation de l'annuaire et de listes supplémentaires

Enregistrer le numéro d'appel dans la liste d'appels abrégés

Vous pouvez associer l'un des chiffres 0, 2–9 **au maximum à neuf** entrées de la liste des appels abrégés. Les chiffres déjà attribués ne sont plus proposés. À l'état de repos, lorsque vous pressez longuement sur l'un de ces chiffres et que vous pressez ensuite sur la touche Décrocher, vous êtes immédiatement en communication avec le numéro correspondant au chiffre en question.

Le nombre maximum d'entrées dans la liste des appels abrégés est fonction du nombre d'entrées figurant dans l'annuaire.

(Le numéro d'appel de Swisscom Finet AG, 0800 800 800, ainsi que le service " Rappel du correspondant " (Call Back) sont préprogrammés. Les entrées peuvent être modifiées.)

	Ouvrir la liste des appels abrégés.
Nouvelle entrée OK	Valider.
	Créer l'entrée
	Entrer le numéro.
	Passer à la ligne **Nom :** suivante et spécifier le nom.
soit ...	**Sauvegarder le numéro :**
Menu	Presser sur la touche écran pour ouvrir le menu.
Sauvegarder OK	Valider. L'entrée est enregistrée.
soit ...	**Enregistrer le numéro de l'appel abrégé :**
	Passer à la ligne **Touche:** et choisir un chiffre (0, 2–9) pour ce numéro d'appel.
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer le réglage.
... ensuite	
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

i	◆ Les chiffres déjà utilisés pour un appel abrégé ne sont plus proposés. ◆ Ordre de classement : les entrées comportant un numéro d'appel abrégé sont regroupées au début de la liste.

Numéroter à partir de l'annuaire/la liste des appels abrégés

ou	Ouvrir l'annuaire ou la liste des appels abrégés.
soit ...	**Feuilleter jusqu'à l'entrée :**
	Sélectionner l'entrée.
	Appuyer sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.
soit ...	**Entrez la première lettre :**
	Entrez la première lettre du nom recherché, par exemple « N ».
	Vous pouvez également entrer les lettres suivantes : La lettre « N » apparaît sur la ligne, **juste au-dessus des touches écran** (champ d'entrée). Saisissez la deuxième lettre, par exemple la lettre « i ». L'écran affiche le nom correspondant ressemblant le plus à cette combinaison de touches. Le champ d'entrée comporte à présent le texte « Ni ». Continuez à entrer les lettres (jusqu'à 10) jusqu'à ce que le nom recherché apparaisse à l'écran.
	Appuyer sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

Entrée provenant de l'annuaire/Visualisation et modification de la liste des appels abrégés.

ou	Ouvrir l'annuaire ou la liste des appels abrégés.
Afficher	Sélectionner l'entrée et presser sur la touche écran.
Modifier	Presser sur la touche écran pour procéder aux modifications.

Continuez en suivant la procédure indiquée p. 25 (annuaire) et p. 26 (liste des appels abrégés) à la rubrique « Créer une entrée ».

Copier et modifier une entrée de l'annuaire

Pour vous éviter de saisir deux fois deux entrées ayant des points communs, vous pouvez créer une copie de l'entrée puis la modifier.

	Ouvrir l'annuaire.
	Sélectionner l'entrée souhaitée et ouvrir le menu.
Copier et modif. OK	Sélectionner et valider.
	Modifier le numéro.
	Passer à la ligne suivante et modifier le nom.
soit ...	**Enregistrer les modifications :**
Menu	Presser sur la touche écran pour ouvrir le menu.
Sauvegarder OK	Valider. L'entrée est enregistrée.
soit ...	**Modifier le jour anniversaire avant d'enregistrer :**
Modifier	Passer à la ligne **Annivers.:** et presser sur la touche écran.
OK	Modifier et valider le jour anniversaire (voir p. 31).
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer l'entrée.
... ensuite	
Oui	Si vous ne modifiez pas le numéro d'appel, un message d'avertissement vous informe qu'il existe déjà. Presser sur la touche écran pour valider le réglage.
	Appui sur la touche (retour au mode repos).

i	Les paramètres VIP et commandes vocales ne sont pas copiés.

Attribuer la marque VIP à une entrée de l'annuaire

Vous pouvez utiliser la touche VIP pour attribuer la marque VIP (« Very Important Person ») aux personnes que vous jugez très importantes. Vous avez la possibilité d'associer une sonnerie particulière aux numéros VIP, ce qui vous permet de savoir, à partir de la sonnerie, qui vous appelle. La mélodie VIP retentit après la première sonnerie.

Condition : le numéro de l'appelant est transmis .

	Ouvrir l'annuaire.
	Sélectionner l'entrée souhaitée et ouvrir le menu.
Entrer comme VIP OK	Sélectionner et valider.
	Activer la fonction à la ligne **VIP:**
	Passer à la ligne suivante. La mélodie courante retentit et le chiffre correspondant apparaît à la fin de la ligne. Choisir une mélodie (1–10) (p. 54).
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer le réglage.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Supprimer une entrée ou l'annuaire/la liste des appels abrégés.

ou	Ouvrir l'annuaire ou la liste des appels abrégés.
	Sélectionner l'entrée souhaitée et ouvrir le menu.
soit ...	**Effacer une entrée :**
Effacer entrée OK	Sélectionner et valider.
soit ...	**Effacer complètement l'annuaire/la liste des appels abrégés :**
Effacer liste OK	Sélectionner et valider.
Oui	Presser sur la touche écran pour valider le réglage.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Utilisation de l'annuaire et de listes supplémentaires

Récupérer le numéro d'appel à partir de l'annuaire

Si, en manipulant votre téléphone, vous devez saisir un numéro d'appel externe, vous pouvez utiliser pour cela l'annuaire de votre combiné.

Condition : la zone de saisie des numéros externes apparaît à l'écran.

soit ...	
Menu	Presser sur la touche écran pour ouvrir le menu.
Répertoire OK	Sélectionner et valider.
OK	Sélectionner l'entrée et valider.
soit ...	
	Ouvrir l'annuaire.
OK	Sélectionner l'entrée et valider.

Le numéro de l'entrée est ajouté à la zone d'entrée.

Envoi d'une entrée ou de la liste complète à un combiné

Vous pouvez copier des entrées ou la liste complète à un autre combiné associé à la même base. Cela vous évite une double saisie. Le paramètre VIP, les commandes vocales enregistrées ainsi que les numéros d'appel abrégé ne sont pas copiés.

ou	Ouvrir l'annuaire ou la liste des appels abrégés.
	Sélectionner l'entrée souhaitée et ouvrir le menu.
soit ...	**Envoi d'une entrée unique :**
Copier entrée OK	Sélectionner et valider.
soit ...	**Envoi de la liste complète :**
Copier liste OK	Sélectionner et valider.
... ensuite	
OK	Saisir et valider le numéro interne du combiné du destinataire. La procédure d'envoi est lancée.

Lorsqu'une entrée a été envoyée, vous devez confirmer que vous souhaitez envoyer une autre entrée. Tant que vous validez à l'aide de la touche Oui de l'écran, vous pouvez sélectionner d'autres entrées ; une pression sur la touche Non de l'écran arrête l'envoi.

La réussite de l'opération de transfert est signalée par un message et par la tonalité de confirmation sur le combiné du destinataire. Les entrées figurant déjà dans le combiné du destinataire sont conservées.

Les entrées avec des noms ou des numéros identiques ne sont pas remplacées. De ce fait, il est possible que le nombre d'entrées enregistrées dans le combiné du destinataire soit différent de celui des entrées transmises.

La transmission s'interrompt lorsque le téléphone sonne et que vous prenez l'appel ou que la mémoire du combiné du destinataire est pleine. La dernière entrée transférée apparaît sur l'écran.

Enregistrement des dates anniversaires associées à un numéro d'appel

Vous avez la possibilité d'enregistrer dans l'annuaire des dates anniversaires et de recevoir un rappel pour ces dates. Pour que la date anniversaire soit signalée par une mélodie, vous devez entrer une date.

Condition : Vous avez ouvert une entrée d'annuaire (p. 25).

Modifier	Passer à la ligne **Annivers.:** et presser sur la touche écran.
	Saisir le jour et le mois (sur 4 chiffres) à la ligne **Date:**.
	Passer à la ligne **Heure:** et saisir l'heure et les minutes (sur 4 chiffres) à laquelle la notification (Rappel) doit intervenir.
	Passer à la ligne **Mémo:** et choisir un rappel (Mélodie 1–10 ou « signal optique »).
OK	Valider. L'entrée de l'annuaire s'affiche de nouveau à l'écran. Enregistrer l'entrée comme indiqué à la p. 25.

Pour supprimer une date anniversaire dans le **champ correspondant** d'une entrée de l'annuaire, appuyer sur la touche Modifier de l'écran ; appuyer ensuite sur Effacer sur l'écran suivant, puis sur Sauver sur le dernier écran.

Rappel de date anniversaire

Un rappel de date anniversaire utilise la mélodie du mobile que vous avez choisie. L'écran affiche les entrées d'annuaire avec le symbole .

soit ...	**Désactivation anticipée du rappel de date anniversaire :**
Silence	Appuyer sur la touche écran.

Commande vocale

La reconnaissance vocale vous permet de composer un numéro en énonçant le nom du correspondant. Vous devez à cet effet enregistrer une commande vocale, c'est-à-dire enregistrer dans le combiné le nom énoncé.

Jusqu'à quatre utilisateurs peuvent enregistrer une commande vocale correspondant à une entrée. Avant qu'un utilisateur puisse enregistrer une commande vocale, il doit donc s'« identifier », par exemple comme **Utilisateur 2**.

Il est possible d'enregistrer **un total de** 29 commandes vocales destinées aux entrées de l'annuaire. Lorsqu'une commande vocale est associée à une entrée, elle est marquée dans l'annuaire avec .

Enregistrement de commandes vocales associées à une entrée de l'annuaire

Énoncez votre commande vocale dans une ambiance sonore non bruyante..

	Etape 1 : ouvrir l'annuaire pour la reconnaissance vocale :
◁▷	Ouvrir l'annuaire.
◁▷ R.Vocale	Sélectionner l'entrée et presser sur la touche écran.
◁▷ Utilisateur 2 OK	Sélectionner et valider par exemple **Utilisateur 2**.
	Etape 2 : Lancer l'enregistrement :
REnrg	Appuyer sur la touche écran.
OK	Valider la demande donnée sur l'écran. Énoncer le nom après y avoir été invité sur l'écran. Répétez **le nom** après y avoir été invité une nouvelle fois sur l'écran. L'enregistrement est automatiquement sauvegardé.
☎	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Pour **modifier** la commande vocale, vous devez l'effacer (p. 33) puis la réenregistrer à nouveau.

i	◆ Dans le cas où les différences entre les deux enregistrements sont **trop importantes**, vous devez recommencer l'enregistrement. ◆ Dans le cas où votre commande vocale **ressemble trop** à celle d'un autre utilisateur, un message d'avertissement vous signale la situation. Fermez ce message en pressant sur ⮌, revenez au début de l'enregistrement vocal et recommencez l'enregistrement.

Composer avec la reconnaissance vocale

◁▷	Appui **prolongé**.

Un message à l'écran vous invite à parler. Énoncez la commande vocale, par exemple **Anna**. Dans le cas où le nom correspond à la commande vocale enregistrée, il est répété. Le numéro est composé.

Annonce du nom lors d'un appel

Chaque fois qu'un appel externe entre, vous pouvez également faire annoncer une fois le nom de l'appelant parallèlement à la sonnerie.

Condition : que le numéro de l'appelant soit transmis et que vous ayez enregistré une commande vocale pour ce numéro (p. 32).

Activation/désactivation de l'annonce du nom

	Ouvrir le menu.
Régl.Audio/sons OK	Sélectionner et valider.
Régl.sonnerie OK	Sélectionner et valider.
Appels externes OK	Valider. Le volume réglé est appliqué.
	Passer à la ligne **Annonc.nom** et activer/désactiver l'annonce du nom.
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer le réglage.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Écouter les commandes vocales

Ouvrir l'annuaire pour la reconnaissance vocale (voir **Étape 1**, p. 32). **Après cela :**

	Sélectionner l'entrée (marquée).
Ecouter	Appuyer sur la touche écran.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Effacer les commandes vocales

Vous avez la possibilité d'effacer la commande vocale associée à l'entrée d'un utilisateur. Les commandes vocales des autres utilisateurs sont conservées.

Ouvrir l'annuaire pour la reconnaissance vocale (voir **Étape 1**, p. 32). **Après cela :**

	Sélectionner l'entrée (marquée) et ouvrir le menu.
Effac. modèle OK	Sélectionner et valider. L'entrée est affichée sans .
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

i	Si vous supprimez une commande vocale associée à une entrée, le numéro d'appel ainsi que le nom correspondant sont conservés. Les commandes vocales d'autres utilisateurs existent encore pour cette entrée.

Utilisation de l'annuaire et de listes supplémentaires

Modifier le nom de l'utilisateur

Vous pouvez modifier le nom de l'utilisateur (**Utilisateur 1** à **Utilisateur 4**).

◁▷	Ouvrir l'annuaire.
◁▷ R.Vocale	Sélectionner une entrée et presser sur la touche écran.
◁▷ Utilisateur 2 OK	Sélectionner et valider l'utilisateur. par exemple **Utilisateur 2**.
Modifier	Presser sur la touche écran pour procéder aux modifications.
Sauver	Spécifier un nouveau nom et l'enregistrer.
☎	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Liste des numéros bis

La liste des numéros bis comporte les dix derniers numéros composés. Dans le cas où vous avez enregistré dans l'annuaire des noms associés à ces numéros, ces données sont affichées. La liste des numéros bis vous permet de rappeler les numéros enregistrés.

Répétition manuelle de la numérotation

◯	Afficher la liste des numéros/noms (bis).
◁▷ ☎	Sélectionner l'entrée et presser sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

i	◆ Pour compléter ou pour modifier le numéro, presser sur la touche Menu, ◁▷ **Utiliser le No** OK. ◆ Lorsqu'un nom apparaît à l'écran, vous pouvez utiliser la touche Afficher pour visualiser le numéro d'appel correspondant. ◆ Vous pouvez transférer des numéros d'appels de la liste des numéros bis vers l'annuaire .

Rappel automatique du dernier numéro

Cette fonction permet de rappeler automatiquement le numéro à un intervalle de 20 secondes. La touche mains-libres clignote et la fonction « Ecoute amplifiée » est activée. Lorsque le correspondant répond, il vous suffit de presser sur la touche Décrocher . S'il ne répond pas, l'appel est interrompu au bout de 20 secondes. La fonction est désactivée après 10 essais de numérotation sans réponse.

Condition : Le correspondant n'est pas joignable.

	Appuyer sur la touche « Raccrocher ».
	Afficher la liste des numéros/noms (Bis). Le correspondant non joignable est sélectionné.
	Ouvrir le menu.
Renumérot.Auto. OK	Valider.

Pour interrompre le rappel automatique, presser sur la touche Dés. de l'écran ou sur toute autre touche.

i	Si une communication intervient entre-temps, le rappel automatique est interrompu. Il est alors nécessaire de le réactiver.

Effacer des numéros individuels ou une liste des numéros bis complète

	Afficher la liste des numéros/noms (Bis).
	Sélectionner l'entrée souhaitée et ouvrir le menu.
soit ...	**Effacer certains numéros :**
Effacer entrée OK	Sélectionner et valider.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).
soit ...	**Effacer la liste des numéros/noms (Bis) :**
Effacer liste OK	Sélectionner et valider.

Maîtrise des coûts de télécommunication

Afficher la durée et le coût de la communication

Vous avez la possibilité d'afficher la durée des communications (en minutes), le nombre d'unités utilisées ainsi que le coût d'une communication.

Les **unités** d'une communication s'affichent automatiquement si les coûts par unité sont paramétrés sur 00,00.

Les **coûts** d'une communication sont affichés lorsque vous avez fixé le montant de la taxe unitaire ainsi que la devise correspondante.

i	En réglage usine, les coûts sont fixés à 0,10 CHF l'unité.

Paramétrer le montant de la taxe unitaire et la devise

	Ouvrir le menu.
Coûts OK	Sélectionner et valider.
Réglages OK	Sélectionner et valider.
soit ...	**Paramétrer le montant de la taxe par unité :**
OK	À la ligne **Coût par unité :**, spécifier et valider le montant de la taxe unitaire. **Exemple :** 0 + 0 + 0 + 6 MNO pour 6 centimes.
soit ...	**Spécifier la devise :**
	Passer à la ligne **Devise :** et spécifier le signe correspondant à la devise. **Exemple :** presser trois fois sur 1 ∞ pour € (voir p. 72 pour la saisie de texte).
Sauver	Presser la touche écran pour enregistrer le réglage.
... ensuite	
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

En réglage usine, le facteur est fixé à 0,10 CHF.

Les coûts enregistrés jusqu'à ce moment sont supprimés lorsque la valeur correspondant à la taxe unitaire est modifiée.

Afficher/effacer le coûts des communications

Le coût des communications n'est affiché que si la taxe unitaire a été préalablement paramétrée (p. 36). Dans le cas contraire, l'écran affiche le nombre d'unités ou la durée des communications.

	Ouvrir le menu.
Coûts OK	Sélectionner et valider.
soit ...	**Afficher le coût de la dernière communication :**
Dernier appel OK	Valider.
soit ...	**Afficher le coût des communications sur l'ensemble des combinés.**
Tous appels OK	Sélectionner et valider.
soit ...	**Afficher le coût des communications pour chaque combiné.**
Par combiné OK	Sélectionner et valider.
	Le cas échéant, sélectionner un combiné.
... ensuite	
OK	Valider afin d'afficher les coûts.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

La touche écran Effacer vous permet d'effacer les coûts affichés.

Utilisation de la messagerie externe

La messagerie externe est le répondeur sur le réseau de votre fournisseur réseau. Ces fonctionnalités ne sont accessibles que si vous avez en avez fait la **demande** à votre opérateur réseau.

Régler la messagerie externe pour la numérotation rapide

En mode numérotation rapide, vous pouvez presser sur la touche (1 ∞) pour sélectionner la messagerie externe directement.

Avec le **Top S327**, la messagerie externe est réglée pour la numérotation rapide. Il ne vous reste plus qu'à entrer le numéro d'appel de la messagerie externe.

Entrer le numéro de la messagerie externe et régler la messagerie externe pour la numérotation rapide.

(◁▷)	Ouvrir le menu.
(◁▷) Répondeur OK	Sélectionner et valider.
Tch1:Répd/Msg. OK	Valider.
Messagerie ext. OK	Valider (✓ = marche).
Menu	Choisir le numéro de la messagerie externe et presser sur la touche écran.
Sauvegarder OK	Valider. L'entrée est enregistrée.
(⏻)	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Le réglage s'applique à l'ensemble des combinés déclarés.

Appel de la messagerie externe

Presser **longuement** sur la touche (1 ∞). Vous êtes directement mis en liaison avec avec la messagerie externe. Si vous pressez ensuite sur la touche Mains-libres (🔊), vous pouvez écouter l'annonce de la messagerie externe et commander aisément cette dernière.

Déclarer/retirer des combinés

Vous pouvez déclarer jusqu'à 6 combinés sur votre base.

La déclaration d'un combiné Top S327 qui n'a pas encore été déclaré sur une base est automatique. Les anciens modèles de combinés (Pronto 210S,C ; Classic E104 ; Top E304 ; Top E401 ; Classic S117 et Top S317) ainsi que les combinés GAP d'autres fabricants doivent être déclarés **à la main**.

Un combiné Top S327 peut être déclaré sur 4 bases maximum.

Déclaration automatique : Combiné Top S327 et Top S327

La déclaration automatique peut intervenir sur n'importe quel combiné qui n'est déclaré sur aucune base.

La première fois que vous réalisez cette opération, posez votre combiné sur la base avec l'**écran vers le haut**. L'opération de déclaration dure une minute environ. Pendant ce temps, l'écran affiche **Processus Inscr.** et le texte **Base 1** clignote. Le combiné obtient **automatiquement** le numéro interne disponible le plus bas (1–6). À l'issue de cette opération, ce numéro s'affiche à l'écran, par exemple « INT 1 ». Ce qui signifie que le premier numéro interne a été attribué au combiné. Si les numéros internes 1–6 ont déjà été attribués (six combinés sont alors déclarés sur une base), le numéro 6 est remplacé, dans le cas où le combiné correspondant est en repos.

i	◆ La déclaration automatique n'est possible que si aucune communication n'est en cours à partir de la base sur laquelle vous souhaitez déclarer votre combiné. ◆ Il est possible de changer le numéro interne (p. 43) ou le nom d'un combiné déclaré (p. 42).

Déclaration manuelle : Combiné Top S327 et Top S327

La déclaration du combiné doit être initiée sur le combiné et sur la base.

1. Sur le combiné

	Ouvrir le menu.
Réglages OK	Sélectionner et valider.
Inscrire comb. OK	Sélectionner et valider.
Base 1 OK	Sélectionner et valider la base (1–4) par exemple **Base 1**.
OK	Entrer le PIN système de la base (configuration usine : 0000) et valider.

Une fois le PIN système entré, le message suivant **Base 1** clignote à l'écran.

2. Sur la base

	Presser la touche Déclaration/Paging sur la base pendant 3 secondes environ. La déclaration est réalisée.

La recherche de la base est interrompue au bout de 60 secondes. Dans le cas où la déclaration n'est pas intervenue entre-temps, répétez la procédure.

Lorsque la déclaration du combiné a été réalisée, celui-ci se fait assigner automatiquement le numéro disponible le plus faible, conformément à la procédure présentée au chapitre « Déclaration automatique » (p. 39).

Déclaration manuelle : Combinés Pronto 210S,C ; Classic E104 ; Top E304 ; Top E401 ; Classic S117 ; Top S317 ainsi que les autres combinés GAP

Vous trouverez ci-après comment déclarer les anciens combinés ou les combinés d'autres appareils GAP sur votre combiné Top S327.

1. Sur le combiné

Procédez à la déclaration du combiné conformément au mode d'emploi.

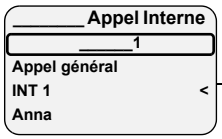
2. Sur la base

	Presser la touche Déclaration/Paging sur la base pendant 3 secondes environ La déclaration est réalisée.

Le plus petit numéro interne libre, compris entre 1 et 6, est alors automatiquement attribué au combiné lors de la déclaration. Si tous les numéros ont déjà été attribués, le numéro 6 est remplacé, dans le cas où ce combiné est en repos.

Retirer les combinés

Vous pouvez retirer n'importe quel combiné Top S327 déclaré de n'importe quel combiné déclaré.

	Ouverture de la liste des combinés.  Le combiné que vous êtes en train d'utiliser comporte la marque <.
	Sélectionner le combiné à retirer (le vôtre est marqué <) et ouvrir le menu.
Retirer combiné OK	Sélectionner et valider.
OK	Entrer le PIN système courant (réglage usine 0000) et valider.
Oui	Presser sur la touche écran pour valider le réglage.

Recherche du combiné (« Paging »)

Si vous avez égaré votre combiné, vous pouvez le rechercher à l'aide de la base. La touche Déclaration/Paging se trouve sur la base à droite du chargeur.

	Presser bref la touche Déclaration/Paging sur la base. Tous les combinés sonnent en même temps (« Paging »).
	Fin de la recherche :
	Presser bref sur la touche Déclaration/Paging de la base ou bien sur la touche Décrocher .

Changer de base

Si votre combiné est déclaré sur plusieurs bases, vous pouvez effectuer les paramétrages suivants :

- Se fixer une base particulière, par exemple base à la maison ou base au bureau.
- Se fixer la base présentant la meilleure qualité de réception **Meilleure base**. Cela permet de passer automatiquement sur la base, présentant la meilleure qualité de réception.

	Ouvrir le menu.
Réglages OK	Sélectionner et valider.
Sélect. Base OK	Sélectionner et valider.
OK	Sélectionner l'une des bases déclarées ou **Meilleure base** et valider.

Utiliser plusieurs combinés

Effectuer un appel interne et terminer la communication

Les appels internes sont des communications avec d'autres combinés déclarés sur la même base. Ils sont gratuits.

Un combiné donné peut appeler ou tous les combinés peuvent appeler simultanément

	Ouverture de la liste des combinés. Le combiné que vous êtes en train d'utiliser comporte la marque « < ».
soit ...	**Appel d'un combiné donné :**
	Sélectionner un combiné et presser sur la touche Décrocher.
soit ...	**Appeler tous les combinés (« appel groupé »):**
	Appuyer sur la touche Etoile. Tous les combinés sont appelés.
... ensuite	**Mettre fin à la communication :**
	Presser sur la touche Raccrocher.

i	◆ Pour appeler un combiné donné, vous pouvez également entrer son numéro après l'ouverture de la liste, par exemple 2 ABC. ◆ Si vous recevez un appel pendant un appel interne ou un appel groupé, ce dernier n'est pas interrompu.

Modifier le nom d'un combiné

Les noms « INT 1 », « INT 2 », etc. sont attribués automatiquement. Vous avez cependant la possibilité de modifier ces noms, par exemple en « Anna », etc. (10 caractères maximum). Le nom modifié apparaît dans la liste de chacun des mobiles.

	Ouverture de la liste des combinés.
Modifier	Sélectionner un combiné et presser sur la touche écran.
Sauver	Saisir le nom et presser sur la touche écran (voir p. 72 à propos de la saisie de texte).

Modifier le numéro interne d'un combiné

Lors de la déclaration, un combiné obtient **automatiquement** le plus petit numéro disponible (p. 39). Il est possible de modifier le numéro interne de l'ensemble des combinés déclarés (1–6).

	Ouverture de la liste des combinés
	Ouvrir le menu.
Affecter No OK	Valider. Affichage de la liste des combinés.
	Le numéro courant clignote. Sélection du combiné et saisie d'un nouveau numéro interne (1–6). Le précédent numéro du combiné est remplacé.
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer l'entrée.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

i	Lorsqu'un numéro interne est attribué 2 fois, une tonalité d'erreur (suite descendante de sons) retentit. Répétez la procédure avec un numéro encore disponible.

Transfert de l'appel vers un autre combiné

Vous pouvez transférer une communication externe à un autre combiné (transfert d'appel).

	Ouverture de la liste des combinés. Le correspondant externe entend la mélodie d'attente.
OK	Sélectionner un combiné ou **Appel général** et valider. Lorsque le correspondant interne répond, vous pouvez vous entretenir avec lui.
	Presser sur la touche Raccrocher. La communication externe est transférée vers l'autre combiné.

i	Vous pouvez également presser immédiatement sur la touche au lieu de prendre la communication. Dans le cas où le correspondant interne ne répond pas ou que sa ligne est occupée, l'appel est immédiatement retourné (l'écran affiche **Retour d'appel**).

Double appel interne

Vous êtes en communication avec un correspondant **externe** et vous pouvez dans le même temps appeler un correspondant **interne** afin de réaliser une communication avec lui. Lorsque vous mettez fin à la communication interne, vous êtes de nouveau relié à l'abonné externe.

	Ouverture de la liste des combinés. Le correspondant externe entend la mélodie d'attente.
OK	Sélectionner le combiné et valider.
	Terminer le double appel :
Fin	Appuyer sur la touche écran. Vous êtes de nouveau relié à l'abonné externe.

Accepter/refuser un signal d'appel durant une communication interne

Si vous recevez un appel externe alors que vous êtes en communication **interne,** un signal d'appel (bip court) retentit.

soit ...	**Interrompre un appel interne, accepter un appel externe :**
Accept.	Appuyer sur la touche écran. La communication interne est **terminée**. Vous êtes relié à l'abonné externe.
soit ...	**Refuser un appel interne :**
Refuser	Appuyer sur la touche écran. Le signal d'appel est désactivé. Vous restez relié à l'abonné externe.

i	Si vous rejetez le signal d'appel sur votre combiné, il continue à être reçu sur les autres combinés déclarés.

Se raccorder à une communication externe

la communication externe est établie. Un correspondant interne peut se raccorder à cette communication et participer à la conversation. Ce raccordement est signalé à tous les correspondants à l'aide d'une tonalité.

Condition : La fonction **Ecoute discrète** est activée (réglage usine : désactivé).

Activer/désactiver le raccordement externe

	Ouvrir le menu.
Réglages base OK	Sélectionner et valider.
Fonctions spéc. OK	Sélectionner et valider.
Ecoute discrète OK	Sélectionner et valider.
OK	Saisir le PIN système (p. 59) (✓ = activé) et valider.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Raccordement interne

L'écran de votre combiné affiche **Ligne occupée**. Vous voulez vous raccorder à la communication externe.

	Appuyer sur la touche « Décrocher » Vous êtes raccordé à la communication. Tous les participants entendent une tonalité.
	Terminer le raccordement :
	Appuyer sur la touche Raccrocher (tonalité).

i	Lorsque le premier correspondant interne presse sur la touche Raccrocher , une tonalité retentit. La communication entre le combiné raccordé et le correspondant externe est maintenue.

Utiliser le combiné pour la surveillance de pièce

Cette fonction permet d'appeler un numéro d'appel préalablement enregistré en interne ou un numéro d'appel externe, dès que l'on a atteint dans la pièce le niveau de bruit réglé (cris du bébé). Lorsque vous prenez l'appel, vous entendez les bruits dans la chambre du bébé. Le combiné pour la surveillance de pièce **reste activé** même après que vous avez raccroché.

Le combiné et le bébé doivent être distant de 1 à 2 mètres l'un de l'autre.

Le microphone doit être orienté en direction du bébé.

Lorsque la fonction surveillance de pièce est activée, les appels entrants sont signalés au combiné qui se trouve à proximité de l'enfant **sans sonnerie** et uniquement sur l'écran. L'écran et le clavier ne sont pas éclairés.

Rappelez-vous ce point lorsque vous enregistrez un numéro d'appel externe :

- Le combiné qui se trouve dans la chambre du bébé **ne doit pas être bloqué pour les appels sortants.**
- La connexion sur laquelle le combiné surveillance de pièce est redirigé ne doit pas être bloquée par un répondeur activé.

↯	**Avant de sortir, vous devez absolument vérifier les réglages du combiné surveillance de pièce, tels que sa sensibilité et la connexion.**

i	- Si vous redirigez sur un numéro externe le combiné pour la surveillance de pièce, il est nécessaire d'en informer l'utilisateur. - L'appel pour la surveillance de pièce associé à un numéro **externe** s'interrompt au bout de 90 secondes, et celui associé à un numéro **interne** (combiné) n'est pas limité **dans le temps**. - Lorsque la fonction surveillance de pièce est activée, la durée de fonctionnement du combiné diminue considérablement. Placez le combiné situé à proximité du bébé dans son chargeur, de manière à éviter que la batterie ne se vide. - La fonction surveillance de pièce peut également être réalisée en mode Talkie-Walkie.

Activer la fonction surveillance de pièce et entrer le numéro de l'appel de destination

	Etape 1 : Ouvrir le champ d'entrée pour le combiné de surveillance de pièce :
◁▷	Ouvrir le menu.
◁▷ Famille/Loisirs OK	Sélectionner et valider.
Surveill. Pièce OK	Valider. Ouverture du champ d'entrée.
	Etape 2 : Activer la surveillance de pièce :
◁▷	Sélectionner à la ligne **Activation: Ma.**.
	Etape 3 : Entrer le numéro d'appel de destination :
◁▷ Modifier	Passer à la ligne **Alarme à:** et presser sur la touche écran. Ouverture du champ d'entrée correspondant au numéro d'appel.
soit ...	Spécifier le numéro **interne** comme numéro de destination :
INT	Appuyer sur la touche écran.
◁▷ OK	Sélectionner le combiné et valider.
soit ...	Spécifier le numéro **externe** comme numéro de destination :
	Entrer le numéro.
Menu	Presser sur la touche écran pour ouvrir le menu.
Sauvegarder OK	Valider. L'entrée est enregistrée.
	Etape 4 : Paramétrer la sensibilité :
◁▷ ◁▷	Passer éventuellement à la ligne **Sensibil.:** et régler la sensibilité pour le niveau de bruit (**Faible** ou **Elevée**).
Sauver	Appuyer sur la touche écran. La fonction surveillance de pièce est activée.

Lorsque la surveillance de pièce est activée, pressez sur ◁▷ (Menu Ouvrir) pour accéder directement au réglage de la surveillance de pièce.

i	◆ Si vous voulez récupérer le numéro d'appel externe et que vous pressez dans la zone de saisie de la surveillance de pièce sur le côté inférieur du bouton navigation ◁▷ (ouvrir l'annuaire), sélectionner une entrée à l'aide de la touche ◁▷ et valider avec OK. ◆ Si vous entrez un numéro **externe** comme numéro de destination, seuls les **4 derniers chiffres** sont affichés dans le champ d'entrée.

Utiliser plusieurs combinés

Modifier un numéro de destination externe préalablement défini

Condition : Vous vous trouvez dans la zone d'édition de la surveillance de pièce (étape 1, p. 47).

Modifier	Passer à la ligne **Alarme à:** et presser sur la touche écran.
C	Effacer un numéro présent.
soit ...	Spécifier le numéro **externe** comme numéro de destination :
	Entrer un nouveau numéro.
Menu	Presser sur la touche écran pour ouvrir le menu.
Sauvegarder OK	Valider. L'entrée est enregistrée.
soit ...	Spécifier le numéro **interne** comme numéro de destination :
INT	Appuyer sur la touche écran.
OK	Sélectionner le combiné et valider.

Exécuter la suite de la procédure, telle que décrite p. 47.

Modifier le numéro de destination interne préalablement défini

Condition : Vous vous trouvez dans la zone d'édition de la surveillance de pièce (étape 1, p. 47).

Modifier	Passer à la ligne **Alarme à:** et presser sur la touche écran.
Oui	Presser sur la touche écran pour valider le réglage.
Modifier	Appuyer sur la touche écran. Ouverture du champ d'entrée correspondant au numéro d'appel.
soit ...	Spécifier le numéro **interne** comme numéro de destination :
INT	Appuyer sur la touche écran.
OK	Sélectionner le combiné et valider.
soit ...	Spécifier le numéro **externe** comme numéro de destination :
	Entrer le numéro.
Menu	Presser sur la touche écran pour ouvrir le menu.
Sauvegarder OK	Valider. L'entrée est enregistrée.

Exécuter la suite de la procédure, telle que décrite p. 47, en reprenant à partir de l'étape 4.

Désactivation de la surveillance de pièce

Vous pouvez désactiver la surveillance de pièce de l'extérieur. Prendre l'appel déclenché par la fonction surveillance de pièce et presser sur les touches 9wxyz #. 90 secondes environ après l'arrêt de la communication, la fonction est désactivée. L'appel du combiné surveillance de pièce n'est plus émis. Les autres fonctions de surveillance de pièces accessibles sur le combiné (par exemple, l'absence de sonnerie) restent activées jusqu'à ce vous ayez pressé sur la touche écran Dés. du combiné se trouvant dans la chambre du bébé.

i	Pour réactiver la fonction surveillance de pièce avec le même numéro, vous devez réinitialiser l'activation et l'enregistrer à l'aide de la fonction Sauver.

Régler le mode Talkie-Walkie

La fonction Talkie-Walkie permet à deux combinés de communiquer ensemble, indépendamment de leur éloignement par rapport à la base.

Exemple : Vous partez en vacances et vous prenez deux combinés dotés de fonction Talkie-Walkie. Activez la fonction Talkie-Walkie sur **les deux combinés**. Vour pouvez ensuite communiquer à partir de vos combinés.

Condition :

- Les deux combinés sont déclarés sur la même base **ou**
- les deux combinés sont déclarés sur différentes bases et tous deux sont réglés sur **Meilleure base** (p. 41) **ou**
- l'un des combinés n'est déclaré sur aucune base et le combiné déclaré est réglé sur **Meilleure base ou**
- Les deux combinés ne sont déclarés sur aucune base.

i	En mode Talkie-Walkie, ◆ la portée entre les combinés peut atteindre 300 m maximum en terrain dégagé, ◆ les combinés ne sont plus joignables pour les appels entrants, ◆ et la durée de fonctionnement des combinés est considérablement réduite.

Activer/désactiver le mode Talkie-Walkie

	Ouvrir le menu.
Famille/Loisirs OK	Sélectionner et valider.
Talkie-Walkie OK	Sélectionner et valider.
	Activer le mode Talkie-Walkie
Dés.	Appuyer sur la touche écran.

Si vous pressez à présent sur la touche Décrocher ou sur la touche Mains-libres l'appel est envoyé à tous les combinés qui se trouvent en mode Talkie-Walkie. La connexion est établie avec le premier combiné qui accepte l'appel Talkie-Walkie.

i	◆ Le réglage des sonneries et des tonalités s'effectue exactement de la même manière que si vos combinés que vous utilisez chez vous étaient en contact avec la base (p. 53 et p. 55). ◆ Les opérations « Activation/désactivation de la sonnerie » (p. 56) et « Activation/désactivation du verrouillage clavier » (p. 10) sont possibles en mode Talkie-Walkie. ◆ Pour ouvrir le menu, pressez sur la touche écran Menu. ◆ Même si vous désactivez puis activez votre combiné, le mode Talkie-Walkie est conservé.

Utiliser le combiné en mode Talkie-Walkie pour la surveillance de pièce

Vous pouvez utiliser la surveillance de pièce avec le combiné en mode Talkie-Walkie.

Menu	Ouvrir le menu.
Surveill. Pièce OK	Sélectionner et valider.
	Passer à la ligne **Activation:** et activer le mode Talkie-Walkie.
	Passer éventuellement à la ligne **Sensibil.:** et régler la sensibilité pour le niveau de bruit (**Faible** ou **Elevée**).
Sauver	Appuyer sur la touche écran. La fonction surveillance de pièce est activée.

L'appel du combiné surveillance de pièce est émis vers l'ensemble des combinés ayant activé le mode Talkie-Walkie.

	Avant de sortir, vous devez absolument vérifier les réglages du combiné surveillance de pièce, tels que sa sensibilité et la connexion.

Pressez sur la touche écran Dés. sur le combiné pour la surveillance de pièce afin de le désactiver. Le combiné revient en mode Talkie-Walkie normal.

Réglage du combiné

votre combiné est préréglé. Vous pouvez modifier les réglages un par un.

Modifier la langue d'affichage

Vous pouvez choisir parmi différentes langues pour l'affichage des textes.

	Ouvrir le menu.
Réglages OK	Sélectionner et valider.
Langue OK	Sélectionner et valider. La langue courante est marquée par ✓ (réglage usine : allemand).
OK	Sélectionner la langue et valider.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

i	◆ Si vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et que ce qui s'affiche reste incompréhensible), pressez sur la touche 7 PQRS 2 ABC. Choisissez ensuite la langue correcte à l'aide de la touche et validez en pressant sur OK. ◆ Il peut arriver que le jeu de caractères soit modifié, par exemple après avoir choisi le russe.

Activer/désactiver le décroché automatique

Si vous avez activé cette fonction prenez simplement le combiné sur sa base ou sur la station de base lorsque vous recevez un appel, sans presser sur la touche (réglage usine : activé).

	Ouvrir le menu.
Réglages OK	Sélectionner et valider.
Décroché auto. OK	Presser sur la touche pour activer/désactiver la fonction (✓ = activé).
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Modifier le volume

Vous disposez de cinq niveaux de réglage pour le mode Mains-libres, de trois niveaux de réglage pour le volume du haut-parleur – même pendant une communication externe.

	Ouvrir le menu.
Régl.Audio/sons OK	Sélectionner et valider.
Volume écoute OK	Valider. Vous entendez une tonalité pour le réglage courant du volume pour le mode Mains-libres.
	Régler le volume du mode Mains-libres (1–5) dans le champ d'entrée.
	Passer à la ligne suivante et régler le volume du haut-parleur (1–3).
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer le réglage.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Qualité audio

Dans certaines situations, il peut arriver que la qualité audio ne corresponde pas au standard habituel. Vous avez la possibilité d'augmenter la qualité audio des mélodies longues (4-10).

	Ouvrir le menu.
Régl.Audio/sons OK	Sélectionner et valider.
Sonn. avec echo OK	Valider (✓ = activé).
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

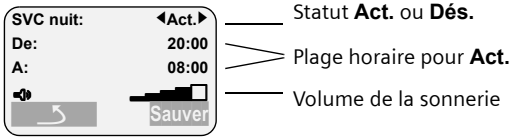
Modifier les sonneries

Vous avez différentes options :

- Six volumes :
  - cinq volumes (1–5 ; par exemple volume 2 =),
  - appel « Crescendo » (6 ; le volume augmente à chaque sonnerie =).
- Dix mélodies (1–10 ; les mélodies 1–3 correspondent aux « sonneries classiques »)

Réglage pour les appels externes, réglage de l'heure et annonce des noms

Réglez le volume et la mélodie en fonction du type de signal. Parallèlement à cela, vous pouvez également régler le volume d'un appel en fonction de l'heure (par exemple avec un volume plus faible la nuit que le jour).

	Ouvrir le menu.
Régl.Audio/sons OK	Sélectionner et valider.
Régl.sonnerie OK	Sélectionner et valider.
	Régler la mélodie et le volume :
Appels externes OK	Valider. Le volume réglé est appliqué.
	Sélectionner le volume choisi dans le champ d'entrée.
	Passer à la ligne suivante et sélectionner la mélodie de votre choix 1–10). La mélodie courante retentit et le chiffre correspondant figurant à la fin de la ligne indique le réglage courant.
	Activation de l'annonce des noms :
	Passer le cas échéant à la ligne et activer/désactiver l'annonce du nom (p. 33).
	Activer éventuellement le réglage horaire :
SV Nuit	Presser sur la touche écran. 
	Sélectionner à la ligne **SVC nuit: Act.**.
	Passer à la ligne **De:** et saisir le début de la période (sur 4 chiffres).
	Passer à la ligne **A:** et saisir la fin de la période (sur 4 chiffres).
	Passer à la ligne suivante et régler le volume de la sonnerie pour cette période.
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer le réglage.
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer le réglage.
... ensuite	
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Réglages individuels pour les appels internes, le réveil et les rendez-vous

Vous avez la possibilité de régler individuellement le volume de la sonnerie pour les appels internes, le réveil et les rendez-vous. Vous pouvez également utiliser la même sonnerie pour tous ces événements.

	Ouvrir le menu.
Régl.Audio/sons OK	Sélectionner et valider.
Régl.sonnerie OK	Sélectionner et valider.
soit ...	**Pour les appels internes :**
Appels internes OK	Sélectionner et valider.
soit ...	**Pour les rendez-vous fixés (p. 16) :**
Rendez-vous OK	Sélectionner et valider.
soit ...	**Pour un réveil réglé (p. 14) :**
Réveil / alarme OK	Sélectionner et valider.
soit ...	**Réglages identiques pour toutes les fonctions :**
Tous appels OK	Sélectionner et valider.
... ensuite	
	Régler le volume (1–6) dans le champ d'entrée.
	Passer à la ligne et choisir une mélodie. La mélodie courante retentit et le chiffre correspondant apparaît à la fin de la ligne. Entrer la mélodie (1–10).
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer le réglage.
Oui	À cette occasion **Tous appels**, presser également sur la touche écran pour valider le réglage.
... ensuite	
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Réglage du combiné

Activer/désactiver la sonnerie

Lorsqu'un appel externe est annoncé, la sonnerie retentit sur **tous** les combinés. Lors d'un appel, vous pouvez désactiver la sonnerie pour les appels suivants ou pour l'appel courant avant de décrocher ou à l'état de repos.

	Désactiver la sonnerie pour les appels suivants :
(*)	Maintenir la touche Étoile enfoncée jusqu'à ce que la sonnerie ne soit plus audible. Elle est à présent **désactivée** pour les appels suivants. On peut voir l'icône s'afficher à l'écran.
	Réactiver la sonnerie :
(*)	Presser **longuement** sur la touche Étoile.

Pour désactiver la sonnerie lorsque le combiné est **à l'état de repos**, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'icône soit visible. Il n'est pas possible de réactiver la sonnerie durant un appel externe.

i	Pour désactiver la sonnerie pour l'appel **courant**, pressez sur la touche écran Silence.

Activer/désactiver l'annulation de la première sonnerie

Vous pouvez modifier le réglage de telle sorte que la première sonnerie soit également audible.

(▲▼)	Ouvrir le menu.
(8 TUV) (9 WXYZ) (1 ∞) (9 WXYZ)	Utilisation des touches
soit ...	**La première sonnerie doit être audible :**
(0 +)	Utilisation de la touche.
soit ...	**La première sonnerie doit être inactivée :**
(1 ∞)	Utilisation de la touche.
OK	Valider.

Activer/désactiver les bips d'information

Votre combiné vous signale par un bip sonore les différentes activités et statuts. Les bips d'information suivants peuvent être activés ou désactivés indépendamment les uns des autres (réglage usine : activé).

- **Clic clavier :** chaque pression sur une touche est validée
- **Bips de validation :**
  - Bip de validation (suite montante de notes) : à la fin d'une opération de saisie, en reposant le combiné sur sa base
  - Tonalité d'erreur (séquence décroissante de bips) : en cas d'erreur de saisie
  - Bip de fin de menu : en naviguant à la fin d'un menu
- **Bip de batterie :** Les batteries doivent être rechargées.

	Ouvrir le menu.
Régl.Audio/sons OK	Sélectionner et valider.
Tonal. avertis. OK	Sélectionner et valider.
	Activer et désactiver le clic clavier à la ligne **Clic clavier:**
	Passer à la ligne **Bip confir.:** pour activer/désactiver les bips de confirmation.
	Passer à la ligne **Batter.:** et sélectionner **Act.**, **Dés.** ou **Communication**. Le bip d'avertissement de la batterie est alors activé ou désactivé ou ne retentit que pendant une communication.
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer le réglage.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Replacer le combiné en configuration usine

Vous pouvez annuler les réglages et modifications dont votre combiné a fait l'objet. Les entrées de l'annuaire et de la liste des appels abrégés, la déclaration du combiné sur la base ainsi que les logos et les mélodies que vous avez chargés sont conservés. Pressez sur la touche pour interrompre la réinitialisation.

	Ouvrir le menu.
Réglages OK	Sélectionner et valider.
Réinit. Combiné OK	Sélectionner et valider.
Oui	Presser sur la touche écran pour valider le réglage.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Configuration usine du combiné

Sélection de la base	La meilleure base	p. 41
Volume du haut-parleur	1	p. 53
Volume pour le mode Mains-libres	3	p. 53
Volume de la sonnerie	5	p. 53
Réglage horaire pour la sonnerie	désactivé	p. 54
Mélodie de la sonnerie	1	p. 53
Annonce des noms	désactivé	p. 54
Décroché automatique	activé	p. 52
Bip batteries/clic clavier/bip de confirmation	activé	p. 57
Langue d'affichage	allemand	p. 52
Réveil/RDV	désactivé	p. 15/p. 16
Nom du rendez-vous	effacé	p. 16
Liste des numéros Bis	vide	p. 34
Surveillance de pièce/sensibilité	désactivée/élevée	p. 47

Personnaliser les réglages de la base

Tous les réglages de la base sont réalisés à partir du combiné 1.

Protéger le téléphone contre les accès non autorisés

Vous pouvez protéger votre téléphone contre les accès non autorisés en sécurisant les paramètres système de la base à l'aide d'un code PIN système connu de vous seul. Vous devez entrer ce code PIN système notamment lorsque vous déclarez un combiné sur la base et que vous l'en retirez, en rétablissant les réglages usine, en se raccordant à une communication interne ou en bloquant des numéros d'appel.

Modifier le code PIN système

Vous pouvez modifier le code PIN système à 4 chiffres de la base (réglage usine 0000) en un code PIN (sur 4 chiffres) connu de vous uniquement.

	Ouvrir le menu.
Réglages base OK	Sélectionner et valider.
PIN système OK	Sélectionner et valider.
OK	Le cas échéant, entrer le code PIN système courant et valider.
OK	Entrer le nouveau code PIN système et valider. Pour des raisons de sécurité, les caractères saisis sont masqués par quatre astérisques (****).
	Passer à la ligne suivante et saisir une nouvelle fois le nouveau code PIN système.
OK	Valider.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Personnaliser les réglages de la base

Attribution de droits par combiné

Vous pouvez bloquer des combinés pour les appels externes.

Vous pouvez attribuer les **droits** suivants :

- **Interne et externe :** Il est possible de téléphoner sans restriction avec le combiné.
- **Appels externes entrants :** Le combiné peut être utilisé pour des communications internes et pour recevoir des appels externes.
- **Interne uniquement :** Le combiné ne peut être utilisé que pour des communications internes.

	Affichage de la liste des combinés.
	Sélectionner le combiné et ouvrir le menu.
Autor. accès OK	Sélectionner et valider.
OK	Entrer le code PIN système et valider (configuration usine : 0000).
OK	Droits Sélectionner et valider.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

i	Les numéros d'appel d'urgence sont utilisables malgré la restriction des droits (p. 60).

Numéros d'appel d'urgence

Les numéros d'appel d'urgence sont prédéfinis en fonction du pays. Vous pouvez également définir un numéro d'appel d'urgence personnalisé. Les numéros d'appel d'urgence s'appliquent à l'ensemble des combinés. Il est également possible de composer des numéros d'appel d'urgence si votre combiné est bloqué pour les appels externes.

Entrer ou modifier le numéro d'appel d'urgence

	Ouvrir le menu.
Réglages base OK	Sélectionner et valider.
Fonctions spéc. OK	Sélectionner et valider.
No d'urgence OK	Sélectionner et valider.
OK	Entrer le code PIN système (réglage usine : 0000) et valider.
Menu	Saisir ou modifier le numéro d'appel d'urgence et presser sur la touche écran.
Sauvegarder OK	Valider. L'entrée est enregistrée.

i	Pour effacer un numéro d'appel d'urgence déjà entré, presser sur la touche C. Les numéros d'urgence 117, 118 et 144 sont préprogrammés.

Afficher et sélectionner le numéro d'appel d'urgence

Pour appeler des numéros d'appel d'urgence à partir de combinés verrouillés pour les appels externes (p. 60), composez directement le numéro ou procédez comme suit.

	Le combiné est verrouillé pour les appels vers l'extérieur :
	Appuyer sur la touche Décrocher
SOS	Presser sur la touche écran. Les numéros d'appel d'urgence disponibles sont affichés. Dans le cas où **un seul** numéro d'appel d'urgence est enregistré, il est automatiquement composé.
OK	Sélectionner et valider le numéro. La communication est établie.

i	◆ Si vous avez créé un préfixe (p. 65), celui-ci est automatiquement numéroté avant les numéros d'appel d'urgence. ◆ Lorsque le verrouillage clavier est activé (p. 10), les numéros d'appel d'urgence ne sont pas non plus accessibles.

Modifier le nom de la base

Les noms « Base 1 » à « base 4 » sont attribués automatiquement. Vous pouvez modifier le nom de votre base.

	Ouvrir le menu.
Réglages OK	Sélectionner et valider.
Sélect. Base OK	Sélectionner et valider.
Modifier	Sélectionner une base et presser sur la touche écran.
	Entrer un nouveau nom (sur 16 caractères maximum) (voir p. 72 à propos de la saisie de texte).
Sauver	Presser sur la touche écran pour enregistrer le réglage.

i	Le nom de la base est spécifique au combiné, ce qui signifie que la base reçoit le nom qui lui a été attribué par le combiné correspondant. Une même base peut avoir différents noms sur différents combinés.

Prise en charge du répéteur

L'utilisation d'un répéteur permet d'augmenter la portée et la puissance de réception de votre base ; il est nécessaire de le déclarer. Si vous souhaitez l'utiliser, vous devez activer cette fonction. Les communications en cours seront interrompues.

	Ouvrir le menu.
Réglages base OK	Sélectionner et valider.
Fonctions spéc. OK	Sélectionner et valider.
Utilis. Repeater OK	Sélectionner et valider.
Oui	Presser sur la touche écran pour valider le réglage.

Rétablir la configuration usine sur la base

Lors de la réinitialisation, le code PIN système n'est pas modifié, la déclaration des combinés sur la base est conservée.

	Ouvrir le menu.
Réglages base OK	Sélectionner et valider.
Réinit. Base OK	Sélectionner et valider.
OK	Entrer le code PIN système (réglage usine : 0000) et valider.
Oui	Presser sur la touche écran pour valider le réglage.

Configuration usine de la base

Nom des combinés	« INT 1 » à « INT 6 »	p. 42
Restriction des droits des combinés	Interne et externe (aucun)	p. 60
Montant de l'unité de taxation	00,10	p. 36
Raccordement interne	désactivé	p. 45
Numéro d'urgence personnel	effacé	p. 61
Préfixe	aucun	p. 65
Pause après préfixe	3 sec.	p. 66
Pause après la touche R	800 ms	p. 65
Pause après prise de ligne	3 sec.	p. 65
Durée du flashing	120 ms	p. 64
Mode de numérotation	FV	p. 64
Numérotation rapide 1	Messagerie externe sans numéro d'appel	p. 38

Raccorder la base à un autocommutateur

Les paramètres suivants ne sont nécessaires que si cela est demandé par votre autocommutateur, **voir les instructions de service de votre autocommutateur**.

Durée de flashing

Cet appareil prend en charge le mode de numérotation à fréquence vocale. La valeur définie en configuration usine est de 120 s.

Le réglage effectué est identifié par ✓.

1. Étape : Paramétrer la durée de flashing :

	Ouvrir le menu.
Réglages base OK	Sélectionner et valider.
Fonctions spéc. OK	Sélectionner et valider.
Durées flashing OK	Sélectionner et valider.
OK	Sélectionner la durée de flashing (marquée ✓) et valider.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Enregistrer le préfixe (pour autocommutateur)

Condition : Si votre téléphone est raccordé à un autocommutateur, vous devez faire précéder les numéros appelés par un préfixe, par exemple « 0 », pour les communications avec l'extérieur.

	Ouvrir le menu.
Réglages base OK	Sélectionner et valider.
Fonctions spéc. OK	Sélectionner et valider.
Préf.accès rés. OK	Sélectionner et valider.
Menu	Saisir ou modifier le préfixe (3 chiffres maximum) et presser sur la touche écran.
Sauvegarder OK	Valider. L'entrée est enregistrée.
	Appui **prolongé** (retour au mode repos).

Si vous avez enregistré un préfixe, respecter les règles suivantes :

- Dans le cas des numéros d'urgence ainsi que pour des appels à partir du journal des appels le préfixe est ajouté **automatiquement** au début du numéro d'appel.
- S'agissant des numéros provenant de l'annuaire ou de la liste des fournisseurs réseau, vous devrez ajouter **vous-même** le préfixe.
- Pour effacer un préfixe, presser sur la touche . Pour ajouter une pause, presser sur Menu, **Insérer pause** OK ou Menu, **Insérer ´R´** OK.

Paramétrer les pauses

Modifier la pause après la prise de ligne

Vous pouvez régler la durée de la pause entre le moment ou vous appuyez sur la touche « Décrocher » et l'envoi du numéro d'appel (réglage usine : 3 secondes).

	Ouvrir le menu.
8 TUV 9 WXYZ 1 ␣ 6 MNO	Utilisation des touches
OK	Entrer le chiffre correspondant à la durée de la pause (**1** = 1 seconde ; **2** = 3 secondes ; **3** = 7 secondes ; **4** = 2,5 secondes) et valider.

Raccorder la base à un autocommutateur

Modifier la pause après la touche flashing (R)

Vous pouvez modifier la durée de la pause si votre autocommutateur le demande (voir les instructions de service de votre autocommutateur ; réglage usine : 800 ms).

	Ouvrir le menu.
8 TUV 9 WXYZ 1 ␣ 2 ABC	Utilisation des touches
OK	Entrer le chiffre correspondant à la durée de la pause (**1** = 800 ms ; **2** = 1600 ms ; **3** = 3200 ms) et valider.

Modifier la pause interchiffre (pause après le préfixe)

Condition :

Vous avez enregistré un préfixe (p. 65). Configuration usine : 3 secondes.

	Ouvrir le menu.
8 TUV 9 WXYZ 1 ␣ 1 ␣	Utilisation des touches
OK	Entrer le chiffre correspondant à la durée de la pause (**1** = 1 seconde ; **2** = 2 secondes ; **3** = 3 secondes ; **4** = 6 secondes) et valider.

Annexe

Entretien

Essuyer la base et le combiné avec un **chiffon humide** (sans solvant) ou un chiffon antistatique. Ne **jamais** utiliser de chiffon sec. Risque de charge statique.

Contact avec les liquides ⚠

Si le poste mobile a été mis en contact avec un liquide, **il ne faut en aucun cas le mettre en marche. Retirer toutes les piles immédiatement.**

Laisser le liquide s'écouler, puis sécher toutes les parties avec un linge absorbant.

Placer le mobile sans piles pendant au moins 72 heures dans un endroit chaud et sec. Ensuite, dans la plupart des cas le mobile fonctionnera à nouveau.

Dysfonctionnements et dépannage

Tous les dysfonctionnements ne sont pas imputables à un défaut de votre téléphone. Dans certains cas, il peut être suffisant de couper pendant quelques instants l'alimentation de la base (en débranchant puis en rebranchant le bloc secteur) ou de retirer puis de replacer les batteries du combiné. Les indications données ci-après doivent vous permettre de résoudre des erreurs spécifiques.

Important : certains problèmes ne pourront être résolus que si vous rapportez chez votre revendeur la totalité des pièces constituant l'appareil (base, combiné, et cordons)!

Question	Cause possible	Solution possible
Aucun affichage	Le combiné n'est pas activé. Batterie vide.	Appuyer sur la touche **durant 2 secondes**. Remplacer ou recharger la batterie (p. 9).
Aucune réaction lorsque l'on appuie sur les touches	Protection clavier activée.	Appuyer sur la touche dièse **pendant 2 secondes** (p. 10).
« Base x » clignote sur l'écran.	Combiné hors de la zone de couverture de la base. Le combiné n'est pas activé.	Se rapprocher de la base. Vérifier si la fiche de la base est bien branchée (p. 7).
Recherche base clignote à l'écran.	Le combiné est réglé sur **Meilleure base** mais aucune base n'est en position marche ou à portée.	Se rapprocher de la base. Vérifier si la fiche de la base est bien branchée (p. 7).
Le combiné situé sur la base ne se recharge pas (en cas d'utilisation de plusieurs combinés).	La base ne se charge que si l'on ne téléphone pas en même temps.	Utiliser une station de chargement supplémentaire.

Annexe

Question	Cause possible	Solution possible
La sonnerie du combiné ne fonctionne pas.	La sonnerie est désactivée. La fonction renvoi est réglée sur **Immédiat**.	Activer la sonnerie du combiné (p. 53) Désactiver le renvoi (p. 21).
Sonneries/tonalités non audibles	Avez-vous échangé le cordon téléphonique de votre Top S327?	Lors de l'achat, vérifier que le brochage du connecteur est bien correct (p. 7).
Unités/coûts ne sont pas affichés.	Impulsions de comptage non disponibles.	Demandez à votre opérateur de réseau l'envoi des impulsions de comptage si disponible.
Les coûts de communication ne sont pas affichés.	Coût de l'unité = 0.	Paramétrer le coût de l'unité (p. 36).
Votre correspondant n'entend rien.	Appui sur la touche (INT). Le combiné n'est pas activé.	Réactiver le microphone avec (p. 20).
Tonalité d'erreur (séquence de tonalités décroissantes)	Échec de l'action ou entrée incorrecte.	Répéter la procédure ; lors de cette nouvelle opération, bien contrôler l'écran et, si nécessaire, consulter le mode d'emploi.

Garantie/Réparation/Entretien/Homologation

Garantie

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat.

Pour une réparation sous garantie, veuillez joindre à l'appareil défectueux le bulletin de garantie dûment rempli et cacheté par le point de vente.

Sont exclus de la garantie les dommages imputables à une utilisation non conforme (bris, dégats des eaux, etc..), à l'usure ou à l'intervention technique de tiers non autorisés, et plus généralement tout dommage accidentel. La garantie n'englobe ni les consommables ni les défauts qui n'affectent la valeur ou l'usage de l'appareil que de façon minime.

En cas de problèmes techniques, adressez-vous à votre point de vente.

Réparations/Entretien

Appareils loués

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 175).
La réparation*) et le dépannage sont gratuits.

Appareils achetés

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie*). Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit être apporté au magasin de vente.
Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant la période de garantie), le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, le coût des réparation est facturé en sus.

Accumulateurs

Les accumulateurs font partie du matériel consommable qui n'est pas compris dans les prestations de garantie. Les accumulateurs défectueux ne sont pas remplacés gratuitement. Cela s'applique aux appareils loués et achetés.

Aide

Si vous avez des questions générales concernant par ex. des produits, des prestations, etc., veuillez vous adresser au service de reseignements de votre agence Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 800).

*Sont exceptés les dégâts aux pièces d'usure (cordon, étiquettes, accumulateurs, etc.) et dus à un usage non conforme (dégâts dus aux chutes, pénétration de liquide, etc.)

Annexe

Homologation et conformité

Cet appareil est prévu pour une exploitation sur le réseau analogique Suisse.

Les spécifités du pays sont prises en compte. Pour toute demande de précisions relatives aux différences existant dans les réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur, resp. votre opérateur.

La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE (99/05/CEE) est confirmée par le label CE.

Extrait de la déclaration originale :

"We, the manufacturer, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registration number "Q810820M" in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. La présomption de conformité avec les exigences essentielles de la Directive 99/05/CE est assurée."

Senior Approvals Manager

CE 0682

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site **www.swisscom.com** dans la rubriqué eshop, téléphones, déclaration de conformité ou peut être demandée à l'adresse suivante :

Swisscom Fixnet AG
Retailbusiness
Customer Premises Equipments (CPE)
3050 Berne

Caractéristiques techniques

Batteries recommandées

Nickel-Hydrure métallique (NiMH)

- Sanyo Twicell 700
- Sanyo Twicell 650
- Panasonic 700 mAh
- GP 700 mAh
- YDT AAA SUPER 700
- VARTA PhonePower AAA 700 mAh

Temps d'utilisation/temps de charge du combiné

Capacité (mAh)	Autonomie (heures)	Appel (heures)	Charge (heures)
700	environ 170 (7 jours)	environ 13	environ 5

Les durées d'utilisation et de charge indiquées ne valent que si vous utilisez les batteries recommandées.

Consommation électrique

- En veille (sans charge) : Top S327 environ 1,6 Watt.
- En veille (charge) : Top S327 environ 4,1 Watt
- En communication (sans charge) : Top S327 environ 2,0 Watt.

Annexe

Caractéristiques techniques générales

Caractéristique	Valeur
Norme DECT	supportée
Norme GAP	supportée
Nombre de canaux	60 canaux duplex
Plage de fréquencesradio	1880–1900 MHz
Mode duplex	multiplexage temporel, longueur de trame 10 ms
Espacement entre canaux	1728 kHz
Débit binaire	1152 kbit/s
Modulation	GFSK
Codage de la voix	32 kbit/s
Puissance d'émission	10 mW, puissance moyenne par canal
Portée	jusqu'à 250 m en champ libre, jusqu'à 40 m à l'intérieur d'un bâtiment
Alimentation électrique (sur la base)	230 V ~/ 50 Hz
Conditions ambiantes pour l'exploitation	+5 °C à +45 °C; 20 % à 75 % d'humidité relative
Mode de numérotation	FV (fréquence vocale)
Durée du flashing	120 ms
Dimensions (base)	Top S327 : 129 x 114 x 63 mm (long x larg x haut)
Dimensions (combiné)	146 x 55 x 27 mm (long x larg x haut)
Poids	Base Top S327 : 148 g ;combiné avec batterie : 131 g

Table de caractères

Texte standard

Appuyer sur la touche correspondante plusieurs fois ou de manière prolongée :

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x	10 x	11 x	12 x	13 x	14 x
1	Espace	1	€	£	$	¥	¤							
2 ABC	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
3 DEF	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
4 GHI	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
5 JKL	j	k	l	5										
6 MNO	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
7 PQRS	p	q	r	s	7	ß								
8 TUV	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
9 WXYZ	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
0 +	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
*	Abc--> abc	abc --> 123	*	/	(	)	<	=	>	%				
#	#	@	\	&	§									

Éditer le texte (sans aide à la saisie)

L'édition de texte peut être réalisée de différentes manières :

- Le déplacement du curseur est réalisé à l'aide des touches .
- Pour supprimer des caractères (situés à gauche du curseur), utilisez la touche C.
- Les caractères sont insérés à gauche du curseur (p. 12).
- Pour passer du mode majuscule (majuscule initiale et lettres suivantes en minuscule) au mode minuscule, pressez * avant d'entrer la lettre. Une nouvelle pression sur la touche * permet de passer du mode minuscule à l'écriture des chiffres. Une nouvelle pression permet de passer de l'écriture des chiffres au mode majuscule.
- Dans les entrées dans l'annuaire, les noms commencent automatiquement par une majuscule, et les lettres suivantes sont en minuscules.
- Une pression **longue** sur une touche permet d'afficher successivement puis de sélectionner les caractères de la touche correspondante sur la **ligne inférieure de l'écran**. Lorsque vous relâchez la touche, le caractère sélectionné est ajouté à la zone d'édition.

  Vous pouvez voir sur l'écran quel est le mode d'édition qui est activé (majuscules, minuscules, chiffres) :

  – lors de la saisie dans l'annuaire, la ligne inférieure de l'écran affiche un « A » ou un « a ».

Classement des entrées de l'annuaire

1. Espace (représenté ici par un ␣)
2. Chiffres (0–9)
3. Lettres (alphabétique)
4. Autres symboles

Pour enregistrer une entrée qui ne sera pas classée de manière alphabétique dans l'annuaire, faire précéder le nom d'un espacement. Cette entrée figure alors en tête de la liste (exemple : « ␣Ludovic »). Vous pouvez également numéroter les entrées en les faisant précéder par des chiffres (par exemple « 1Sophie », « 2Ludovic », « 3Albert »).

Saisie assistée de texte

La saisie assistée de texte vous aide à écrire les textes suivants :

- Noms dans l'annuaire,
- Noms dans la liste des appels abrégés.

À chaque touche entre (0 +) et (9WXYZ) correspondent **plusieurs lettres et caractères**, disposées dans une **ligne de sélection** située juste au-dessus des Softkeys (au-dessous de la zone texte) dès que vous pressez sur une touche. Lors de la saisie de lettres, celle ayant la meilleure **probabilité** d'être demandée **apparaît sur fond gris**. Elle figure au début de cette ligne de sélection et est copiée dans la zone d'édition.

Dans le cas où la lettre proposée correspond à celle que vous avez choisie, validez-la en pressant sur la touche suivante. Si au contraire, la lettre choisie par EATONI ne correspond pas à votre choix, pressez sur la **touche dièse** (#) jusqu'à ce que la lettre recherchée apparaisse sur fond gris dans la ligne d'affichage et qu'elle puisse ainsi être copiée dans la zone texte.

(* ⌂)	Appuyer brièvement sur la touche Etoile **durant 2 secondes** : Permet de passer du mode abc au mode Abc, du mode Abc au mode 123 et du mode 123 au mode abc (s'applique aux lettres suivantes).
(#)	Passe à la lettre suivante (sur fond gris) dans la ligne de sélection.

Activer/désactiver la saisie assistée de texte

La saisie assistée de texte est activée ou désactivée selon la fonction choisie.

Condition : Vous vous trouvez dans une zone de saisie de texte (nom dans l'annuaire ou liste des appels abrégés).

(▷)	Ouvrir le menu.
(▷) Saisie intuitive OK	Sélectionner et valider (✓ = marche).
(⏻)	Presser **brièvement** sur la touche Raccrocher afin de revenir à la zone texte. Saisissez à présent votre texte.

Accessoires

Combinés

Faites évoluer votre appareil pour le transformer en une installation téléphonique sans fil :

Combiné Top S327

- Grand écran graphique éclairé avec affichage de la date et de l'heure
- Répertoire pour près de 200 entrées
- Mode mains libres de qualité full-duplex
- Assistance à la saisie de texte EATONI
- Surveillance de pièce
- Talkie-Walkie
- Reconnaissance vocale pour 29 noms
- Couleurs : noir/argent

Combiné Classic S127

- Écran graphique avec affichage de la date et de l'heure
- Répertoire pour près de 50 entrées
- Mains-libres
- Couleurs : noir/argent, blanc/argent

Poste de recharge (avec bloc-secteur)
adapté aux combinés Classic S127 et Top S327

- Couleurs : noir, blanc

Présentation des menus

Une autre solution, plus rapide que la navigation à l'intérieur du menu, consiste à ouvrir le menu, puis à entrer la combinaison de touches correspondant à la fonction de menu choisie (Raccourci).

Exemple : (▶) (5 JKL) (2 ABC) (4 GHI) pour « Réglage de la sonnerie de réveil ».

Menu principal

À **l'état de repos** du téléphone (▶) (menu Ouvrir), presser sur :

2	SVC réseau						
		2-3	Secret app/appel				
		2-4	Tous appels	2-4-1	Transfert appel		
				2-4-3	Signal d'appel		
				2-4-5	Ne pas déranger		
				2-4-7	Accès sélectif		
						2-4-7-2	Niveau d'accès
						2-4-7-3	PIN réseau
		2-5	Autorappel suppr.				
3	Famille/Loisirs	3-1	Surveill. Pièce				
		3-2	Talkie-Walkie				
4	RDV/Heure	4-1	Entrer RDV				
		4-2	Réveil/Alarme				
		4-3	Dates échues				
		4-4	Date/Heure				
5	Sons / Audio	5-1	Volume écoute				
		5-2	Régl.sonnerie	5-2-1	Appels externes		
				5-2-2	Appels internes		
				5-2-3	Rendez-vous		
				5-2-4	Réveil / alarme		
				5-2-5	Tous appels		
		5-3	Tonal. avertis.				
		5-4	Sonn. avec echo				
6	Coûts	6-1	Dernier appel				
		6-2	Tous appels				
		6-3	Réglages				
		6-4	Par combiné				
7	Réglages comb.	7-1	Décroché auto.				
		7-2	Langue				
		7-3	Inscrire comb.	Liste			
		7-4	Sélect. Base	7-4-1	Base 1		
				7-4-…	[à]		
				7-4-4	Base 4		
				7-4-5	Meilleure base		
		7-5	Fond d'écran				
		7-6	Réinit. Combiné				

8	Réglages base						
		8-2	PIN système				
		8-3	Réinit. Base				
		8-4	Fonctions spéc.	8-4-2	Durées flashing	8-4-2-1	120ms
						8-4-2-…	[à]
						8-4-2-6	800 ms
				8-4-3	Utilis. Repeater		
				8-4-4	Préf.accès rés.		
				8-4-5	No d'urgence		
				8-4-6	Ecoute discrète		
9	Répondeur	9-1	Tch1:Répd/Msg.	9-1-1	Messagerie ext.		

Touches Annuaire et Liste des appels abrégés

Presser sur la touche Annuaire ou Liste des appels abrégés, sélectionner une entrée avec et presser sur afin d'ouvrir la liste correspondante. Vous pouvez utiliser les **fonctions du menu** ci-après :

Utiliser le No	
Modifier entrée	
Effacer entrée	
Entrer comme VIP	Valable uniquement pour l'annuaire ( )
Copier et modif.	Valable uniquement pour l'annuaire ( )
Copier entrée	
Effacer liste	
Copier liste	
Mémoire dispo.	

Index

A

Activer
- Combiné 10
- Conférence 23
- Rendez-vous 16
- Réveil 15
- Surveillance de pièce 47
- Talkie-Walkie 50, 51
- Verrouillage clavier. 10

Affichage
- Affichage 12/24 heures 14
- Désactiver (CLIR) 21
- Numéros d'appel d'urgence 61
- Régler la langue d'affichage 52

Aides auditives 5

Annuaire. 24
- Afficher et modifier une entrée. 27, 28
- Classement des entrées 73
- Effacer l'entrée. 29
- Envoi. 30
- Envoi de l'entrée au combiné 30
- Sauvegarder le numéro 25
- Utilisation pour la saisie du numéro d'appel 30

Annuaire téléphonique
- Ouvrir 11

Annuler (opération). 12

Annuler, touche 12

Appel
- Appels abrégés, liste. 24
- Blocage appel externe 60
- Blocage appel interne. 60
- Groupé 42
- Terminer 19

Appel d'urgence, numéros 60

Appeler
- Externe 19
- Interne 42

Autocommutateur. 64
- Enregistrer le préfixe 65
- Paramétrer la durée de flashing . . . 64
- Paramétrer le mode de numérotation 64
- Pause après préfixe 66

Avertissement (bips d'), voir Bips d'information

B

Base
- Changement. 41
- Modifier le nom de la base 62
- Préparer le téléphone 6
- Raccordement 7
- Raccordement à un autocommutateur. 64
- Replacer en configuration usine. . . .62

Batteries
- Affichage 9
- Batteries recommandées 71
- Charger 9
- Placer. 8

Bip d'erreur 57

Bip de batterie 57

Bip de confirmation 57

Bips d'information 57

Bips de validation. 57

Blocage
- Appel externe 60
- Appel interne 60
- Combiné 60
- Restriction d'appels 22
- Verrouillage clavier 10

Bloc-secteur. 5, 7

C

Caractéristiques techniques 71

Classement dans l'annuaire. 73

Clip ceinture 10

CLIR. 21

Code PIN système, modifier le. 59

Combiné
- Activer/désactiver 10
- Changement de base 41
- Changement de base pour améliorer la réception 41
- Clip ceinture 10
- Déclaration sur une autre base 41
- Déclarer 39
- Droits 60
- Liste 11
- Mode Secret 20
- Nom. 42
- Préparer le téléphone 8

Replacer en configuration usine . . . 58
Temps d'utilisation et de charge . . . 71
Utiliser pour la surveillance de pièce 46
Commande vocale
Écouter 33
Effacer 33
Composer les numéros d'appel d'urgence. 61
Conférence, activer 23
Configuration usine
Base 62
Combiné 58
Contenu de l'emballage 6
Cordon électrique 7
Cordon téléphonique 7
Correction d'erreurs de saisie 12
Coûts 36
Afficher/effacer 37
Taxe unitaire et devise 36
Curseur (cursor) 11

D

Date anniversaire
Entrer 31
Ne pas acquitter 18
Date, réglage de la 14
Déclarer les combinés 39
Décroché automatique 52
Décrocher, touche 1, 19
Désactiver. 16
Combiné 10
Rappel (provisoirement) 23
Réveil 16
Sonnerie (sur le combiné) 56
Sonnerie rendez-vous 17
Surveillance de pièce 47, 51
Verrouillage clavier 10
Double appel 22
Interne 44
Droits (combiné) 60
Durée du flashing 64
Dysfonctionnements et dépannage . . 67

E

EATONI voir Saisie assistée de texte
Échapper, touche 12
Écouter (uniquement S 150)
Commande vocale 33
Écran
À l'état de repos 13
Touches 11
Effacer
Commande vocale 33
Entrée d'annuaire 29
Touche 12
Enregistrer
Entrée d'annuaire 25
Entrée dans la liste des appels abrégés 26
Numéros d'appel d'urgence 61
Enregistrer l'entrée (messagerie externe) 38
Entrée (annuaire)
Afficher et modifier 27
Effacer 29
Rechercher et composer 27
Entrée du menu, sélectionner 11
Entrer
Date anniversaire 31
Rendez-vous 16
Entretien du téléphone 67
Entretien/ maintenance 69
Envoi
Annuaire au combiné 30
Entrée d'annuaire au combiné 30
Équipements médicaux 5
Erreur 57
Erreurs de saisie (correction) 12
État de repos (écran) 13
Étoile, touche 1, 56

F

Film protecteur 8
Fonction renvoi générale 21
Fonctionnalités de messagerie externe. 21
Fonctions spéciales 45, 60, 62, 65
Fonctions temps 14

H

Haut-parleur, régler le volume 53
Heure, réglage de l' 14
Homologation 70

I

Indication du niveau de charge 9
Informations concernant la sécurité . . . 5

Intensité de la réception 6
Interdiction de connexion 22
Interne
Double appel 44
Se raccorder. 45
Téléphoner 42

L
Langue voir Affichage
Liste
Combinés 11
Liste des numéros bis 35
Liste des appels abrégés 24
Effacer une entrée 29
Enregistrer un numéro 26
Modifier une entrée 27
Touche 1

M
Mains-libres
Mode 20
Touche 1
Marche/arrêt, touche 1
Mélodie (sonnerie) 54
Menu
Accès. 13
Bip de fin 57
Navigation dans le menu 11
Niveau menu précédent 12
Ouvrir 11
Présentation 76
Touche 12
Messagerie externe
Régler pour la numérotation rapide 38
Messages
Touche 1
Microphone 1
Mode combiné 1
Mode de numérotation 64
Mode Écouteur 20
Mode Secret (combiné) 20
Modifier
Mode de numérotation. 64
Nom d'utilisateur (pour les commandes vocales) 34
Numéros d'appel d'urgence 61
Musique d'attente 20

N
Navigation, touche de 11
Ne pas déranger. 22
Niveau de bruit 47, 51
Nom de l'utilisateur (commande vocale), modifier le 34
Noms
Annonce lors d'un appel 54
Combiné 42
Modifier le nom de la base 62
Non acquitté
Date anniversaire 18
Rendez-vous 18
Numéro
À partir de l'annuaire. 30
Appel d'urgence 60
Désactiver. 21
Enregistrer (annuaire) 25
Entrée à partir de l'annuaire. 30
Numéro d'appel
Messagerie externe 38
Numérotation rapide 38
Messagerie externe 38

O
OK, touche. 12
Ouvrir
Annuaire téléphonique 11
Menu 11

P
Paging 41
Paging, touche. 41
Pause
Après préfixe 66
Après touche R 66
Interchiffre 19, 66
Modifier après la prise de ligne 65
PIN
Code PIN système 59
PIN réseau 22
Portée 6
Préfixe
Autocommutateur 65
Pause 66
Préparer le téléphone 6
Combiné 8
Présentation du numéro 21

Pression sur une touche (bip de validation) 57
Prise du téléphone 7
Protection de la base 59
Protéger le téléphone contre les accès non autorisés 59

R

R, touche 1
Raccorder la base à un autocommutateur 64
Raccourci 76
Raccrocher, touche 1, 19
Rappel 22
  Désactiver provisoirement 23
Rappel automatique du dernier numéro 35
Rappel de date anniversaire 31
Reconnaissance vocale 11, 31
  Composer 32
Réglage
  Annonce des noms 54
  Date 14
  Durée du flashing 64
  Heure 14
  Langue d'affichage 52
  Réglage horaire 54
  Rendez-vous 16, 55
  Réveil 14, 55
  Sonnerie 54
  Volume de la sonnerie 53
  Volume du haut-parleur 53
Réglages système 59
Réinitialisation, voir Configuration usine
Rendez-vous
  Activer/régler 16
  Désactiver 17
  Fixer 16
  Ne pas acquitter 18
Renvoi
  Général 21
Répéteur 62
Répétition de la numérotation (bis)
  Automatique 35
  Liste 34
  Manuel 34
  Suppression de liste 35
  Touche 12
Répétition manuelle de la numérotation 34
Répondeur, voir aussi Messagerie externe 38
Restriction d'appels 22
Retirer les combinés 41
Réveil 16
  Activer/désactiver 15
  Réglage 14

S

Saisie assistée de texte 74
Se raccorder 45
Sélectionner l'entrée (menu) 11
Signal d'appel
  Accepter/refuser 23
  Activer/désactiver 21
  Communication externe 21
  Communication interne 44
Sonnerie 53
  Activer/désactiver 56
  Réglage horaire pour le volume 54
  Régler la mélodie 54
  Régler le volume 53
Surveillance de pièce 46
  Activer 47
  Désactiver 47, 51
  Régler le niveau de bruit 47, 51

T

Tableau des caractères 72
Talkie-Walkie 50, 51
  Mode Talkie-Walkie 50
Taxation, voir Coûts
Téléphoner
  Accepter un appel 19, 20
  Externe 19
  Interne 42
Temps d'utilisation
  Du combiné 71
  Du combiné surveillance de pièce . . 46
  En mode Talkie-Walkie 50
Temps de charge du combiné 71
Tonalité
  Erreur 12
  Validation 12, 57
Tonalité de confirmation 12
Tonalité, voir aussi Bips d'information

Index

Touche
1 (numérotation rapide) 1
Annuler 12
Clic clavier 57
Décrocher 1, 19
Dièse 1, 10
Échapper 12
Effacer 12
Étoile 1, 56
Liste des appels abrégés 1
Marche/arrêt 1
Menu 12
Messages 1
OK 12
Paging 41
Pression sur une touche (bip de validation) 57
R 1, 66
R, pause après 66
Raccrocher 1, 19
Rappel automatique 12
Verrouillage clavier 10
Touche de navigation 11
Touches de l'écran 11
Transfert d'appel 43

U

Unités 36

V

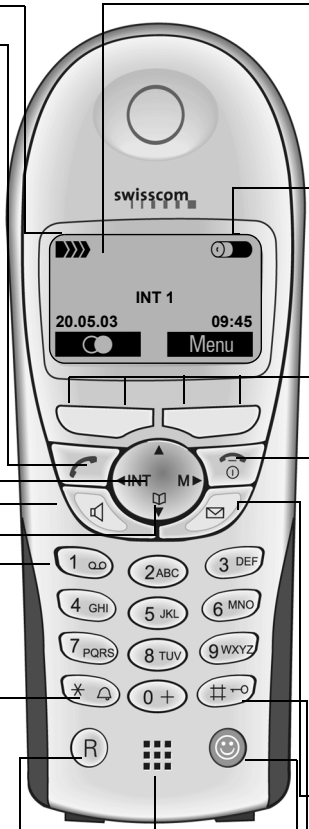
Va-et-vient 22
Verrouillage clavier 10
Volume 53
Haut-parleur 53
Sonnerie 53

Top 327

Istruzioni per l'uso

swisscom fixnet

Breve descrizione del portatile



Livello di ricezione

Tasto impegno linea

- Risponde alla chiamata
- Attiva la selezione
- Commuta tra viva voce e "ricevitore"

Tasto di navigazione

Apre il menu, la rubrica, la chiamata vocale. Permette lo spostamento nel campo di inserimento

Tasto viva voce

- Commutazione tra "ricevitore" e viva voce
- Se è acceso: il viva voce è attivo
- Se lampeggia: chiamata in arrivo, ripetizione automatica dei numeri selezionati

Apre la rubrica

Tasto 1

la segreteria di rete (premere a lungo)

Tasto asterisco

- Att./disatt. suoneria (premere per circa 2 sec.)
- Alternanza tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e con cifre

Tasto R

Inserisce la pausa di selezione (premere a lungo)

Display (campo di visualizzazione)

Livello di carica

scarica carica

lampeggia: l'accumulatore sta per esaurirsi o è in fase di carica

Funzioni attuali e tasti del display

Con i tasti del display si ha accesso alle funzioni rappresentate sul display.

Tasto di fine chiamata, acceso/spento

- Termina la chiamata
- Annulla la funzione
- Torna al livello preced. del menu (premere brevemente)
- Torna in stand-by (premere per circa 1 sec.)
- Portatile acceso/spento (premere per circa 2 sec.)

Tasto messaggi

Tasto cancelletto

Tastiera bloccata/sbloccata (premere per circa 1 sec.)

Microfono

Tasto lista di selezione rapida

Apre la lista di selezione rapida (premere brevemente)

Indice

Breve descrizione del portatile 1

Norme di sicurezza 5

Mettere in funzione il telefono 6

Collocare la base 6
Collegare la base 7
Mettere in funzione il portatile 8
Fissare la clip per cintura 10
Accendere/spegnere il portatile 10
Bloccare/sbloccare la tastiera 10

Comando del telefono e guida da menu 11

Tasti 11
Correzione di inserimenti errati 12
Stand-by 13
Accesso da menu nell'esempio "Impostare il volume del viva voce" 13

Funzioni con l'ora 14

Impostare data e ora 14
Impostare la sveglia 15
Impostare un appuntamento 17
Visualizzare e cancellare appuntamenti e anniversari non accettati 19

Telefonare 20

Telefonare sulla linea esterna e terminare una chiamata 20
Rispondere alle chiamate 20
Viva voce 21
Azzerare l'audio del portatile 21

Servizi di rete 22

Funzione impostata per la chiamata successiva 22
Funzioni impostate per tutte le chiamate successive 22
Funzioni durante una chiamata 23
Funzione impostata dopo una chiamata 24

Utilizzare la rubrica e altre liste 25

Rubrica e lista di selezione rapida 25
Chiamata vocale 32
Lista dei numeri selezionati 35

Telefonare a tariffe convenienti 37

Visualizzare la durata e gli addebiti delle telefonate 37

Utilizzare la segreteria di rete 39
Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida 39

Registrare e cancellare telefoni portatili 40
Registrazione automatica: Portatile Top S327 su base Top S327 40
Registrazione manuale: Portatile Top S327 su base Top S327 41
Registrazione manuale:
Mobilteile Pronto 210S,C; Classic E104; Top E304; Top E401; Classic S117; Top S317 e altri portatili predisposti al GAP 41
Cancellare i portatili 42
Cercare il portatile (“paging”) 42
Cambiare base 42

Utilizzare più portatili 43
Telefonare sulla linea interna e terminare la chiamata 43
Modificare il nome di un portatile 43
Cambiare il numero interno di un portatile 44
Consultazione sulla linea interna 45
Accettare/respingere avvisi di chiamata durante una chiamata interna 45
Inserirsi in una chiamata esterna 45
Utilizzare il portatile come Baby Call 46
Impostare il modo Walkie-Talkie 50

Impostare il portatile 52
Cambiare la lingua del display 52
Attivare/disattivare la risposta automatica 52
Modificare il volume di conversazione 53
Modificare la suoneria 53
Attivare/disattivare i toni di avviso 57
Ripristinare i parametri iniziali del portatile 58

Impostare la base 59
Evitare la registrazione non abilitata del telefono 59
Numeri di emergenza 60
Modificare il nome della base 61
Supporto Repeater 62
Ripristinare i parametri iniziali della base 62

Collegare la base ad un sistema telefonico 63
Tempo di flash 63
Salvare il prefisso per linea esterna 63
Impostare le pause 64

Appendice 65

Manutenzione 65
Contatto con liquidi 65
Come intervenire personalmente in caso di anomalie ed errori 65
Garanzia/Aiuto/Riparazioni/Omologazione/Manutenzione 67
Dati tecnici 69
Tabella della serie di caratteri 70
Sistema di inserimento testo facilitato 72

Accessori 73

Schema del menu 74

Menu principale 74
Tasto rubrica e tasto lista di selezione rapida 75

Indice alfabetico 76

Norme di sicurezza ⚠

Utilizzare **soltanto l'alimentatore** in dotazione, come indicato sul lato inferiore della base.

Utilizzare soltanto gli **accumulatori raccomandati, ricaricabili (pag. 69)** dello stesso tipo! Questo significa nessun altro tipo di accumulatore o accumulatori non ricaricabili, in quanto potrebbero causare danni alla salute e alle persone.

Inserire gli accumulatori ricaricabili secondo la polarità indicata e utilizzare solo i tipi di accumulatori riportati nelle presenti istruzioni d'uso (negli alloggiamenti degli accumulatori del portatile sono indicati i simboli).

L'apparecchio può creare interferenze ad apparecchiature mediche. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori).

Con apparecchi acustici, il portatile può causare fruscii molto fastidiosi.

Non collocare la base in ambienti umidi come cabine della doccia (pag. 65). Il portatile e la base non sono protetti dagli spruzzi d'acqua.

Durante la guida di veicoli è vietato telefonare (funzione Walkie-Talkie).

Spegnere il telefono a bordo degli aerei (funzione Walkie-Talkie). Evitare che si accenda accidentalmente utilizzando la funzione di sicurezza.

Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistono rischi di esplosione (per es. luoghi di verniciatura).

In caso il Top S327 sia ceduto a terzi, fornire anche le istruzioni d'uso.

Smaltire gli accumulatori e il telefono secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.

i	Non tutte le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d'uso sono disponibili in tutti i paesi.

Mettere in funzione il telefono

La confezione contiene:

- una base Top S327,
- un portatile Top S327,
- un alimentatore con cavo della corrente,
- un cavo telefonico,
- una clip per appendere il portatile alla cintura,
- due accumulatori,
- le istruzioni d'uso (3 lingue tedesco, francese, italiano).

Collocare la base

Istruzioni per la collocazione

La base è destinata al funzionamento in ambienti chiusi e asciutti, ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C. Collocare la base in una posizione centrale dell'abitazione, per es. in corridoio.

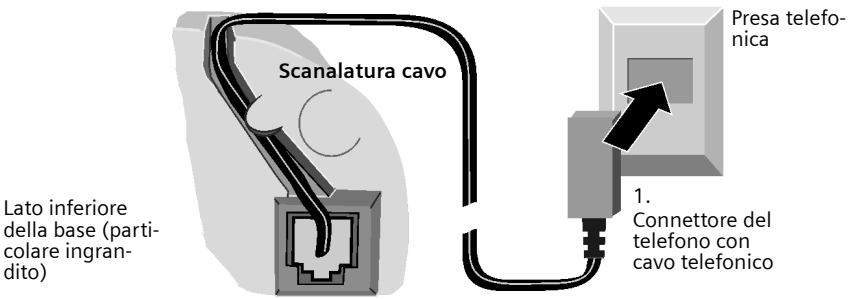
	◆ Non permettere mai che il telefono sia esposto a: fonti di calore, raggi solari diretti, altri dispositivi elettrici. ◆ Proteggere il Top S327 da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Portata e livello di ricezione

All'aperto la portata è di circa 250 metri, in ambienti chiusi al massimo di 40 metri. Il simbolo del livello di ricezione indica la disponibilità di contatto radio tra la base e il portatile:

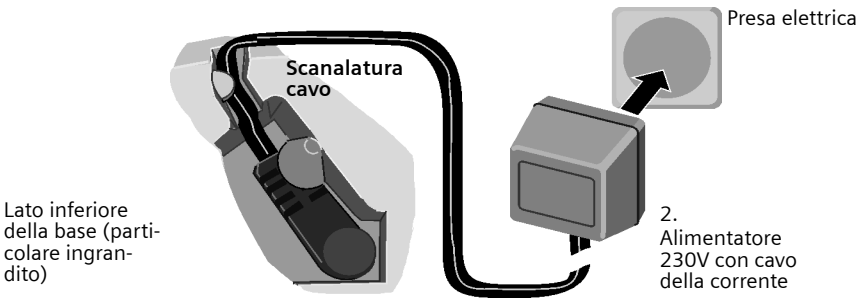
- Livello di ricezione 100%
- Livello di ricezione 75%
- Livello di ricezione 50%
- Livello di ricezione basso
- Assenza di ricezione (lampeggia)

Collegare la base



1.

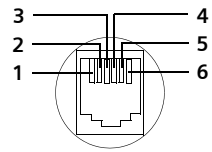
- Inserire il piccolo connettore del cavo telefonico nella presa (finché si aggancia),
- inserire il cavo nell'apposita scanalatura,
- inserire il connettore del telefono nella presa telefonica.



2.

- Inserire il piccolo connettore del cavo nella presa,
- inserire il cavo nell'apposita scanalatura,
- collegare l'alimentatore alla presa elettrica.

Piedinatura del connettore del **telefono:**



1	libero
2	libero
3	a
4	b
5	libero
6	libero

i	◆ Per permettere al telefono di essere pronto all'uso, l'alimentatore deve **sempre essere inserito** nella presa. ◆ Se si acquista un altro cavo, assicurarsi che la piedinatura del connettore sia corretta (piedinatura 3-4).

Mettere in funzione il portatile

Rimuovere la pellicola

Il display è protetto da una pellicola.
Rimuovere la pellicola!

Inserire gli accumulatori

- Inserire gli accumulatori **secondo la polarità indicata**, vedere la figura a sinistra.
- Appoggiare il coperchio **circa 3 mm più in basso** rispetto al telefono e farlo scorrere verso l'**alto** fino a quando si incastra.
- **Per aprirlo,** premere sulla zigrinatura e farlo scorrere verso il **basso**.

↯	Utilizzare esclusivamente gli accumulatori ricaricabili raccomandati a pag. 69! Ciò significa, non utilizzare in nessun caso accumulatori comuni (non ricaricabili), poiché non si escludono danni alla salute e alle persone. Per es. potrebbe rompersi il rivestimento degli accumulatori (pericolo). Oppure potrebbero risultare anomalie di funzionamento e/o danni all'apparecchio.

Riporre il portatile nella base e caricare gli accumulatori

Quando viene riposto nella base, il portatile si registra **automaticamente** sulla base. Procedere come descritto di seguito.

1. Riporre il portatile nella base con il **display rivolto verso l'alto**.
2. Attendere fino a quando il portatile si è registrato automaticamente sulla base (pag. 40): questo processo dura **circa un minuto**. In questo lasso di tempo il display visualizza **Proced.Registraz.** e **Base 1** lampeggia. Dopo la registrazione sul display viene visualizzato "INT 1"; questo significa che al portatile è stato attribuito il primo numero interno. Il nome del portatile "INT 1" può essere modificato (pag. 43).
3. Lasciare ora il portatile nella base per caricare gli accumulatori, poiché al momento dell'acquisto non sono cariche. Il caricamento degli accumulatori è indicato sul display in alto a destra, con il lampeggiamento del simbolo degli accumulatori:

Accumulatori scarichi	Accumulatori carichi per $^2/_3$
Accumulatori carichi per $^1/_3$	Accumulatori carichi

Se è stata interrotta la registrazione automatica, registrare il portatile manualmente, come descritto da pag. 41. A tal fine consultare la tabella delle domande e risposte più importanti (pag. 65).

i	Per sapere come registrare **altri portatili** vedere da pag. 41.

↯	Si consiglia di effettuare la prima carica di cinque ore senza interruzioni, indipendentemente da quanto indicato dal livello di carica! Dopo un po' di tempo la capacità di ricarica dell'accumulatore si riduce, a causa dell'usura.

L'indicazione del livello di carica degli accumulatori è corretta solo dopo aver effettuato un ciclo **ininterrotto** di carica e scarica. Non bisognerebbe quindi togliere inutilmente gli accumulatori, né terminare la procedura di caricamento prima del tempo.

i	◆ Una volta eseguita la prima carica, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella base. La carica è controllata elettronicamente. In questo modo gli accumulatori vengono caricati in modo da non rovinarsi. ◆ Durante la carica, gli accumulatori si surriscaldano; ciò è normale e non comporta pericoli.

Nota

Ora il telefono è pronto all'uso. Per registrare l'ora di arrivo delle chiamate bisogna ancora impostare la data e l'ora (pag. 14).

Fissare la clip per cintura

Spingere la clip per cintura sul lato posteriore del portatile fino a quando le estremità laterali sporgenti si incastrano nelle fessure.

Accendere/spegnere il portatile

Per accendere tenere premuto il tasto di fine chiamata . Viene emesso un tono di conferma (sequenza crescente).

Per spegnere premere nuovamente **a lungo** il tasto di fine chiamata in stand-by (tono di conferma).

i	Quando viene riposto nella base o nella stazione di ricarica, il portatile si riaccende automaticamente.

Bloccare/sbloccare la tastiera

La tastiera del portatile può essere "bloccata", per esempio quando lo si porta in tasca. La tastiera è così protetta da azionamenti accidentali.

	Premere **a lungo** il tasto cancelletto (tono di conferma). Sul display compare il simbolo .

Per **sbloccare** premere nuovamente **a lungo** il tasto cancelletto (tono di conferma).

i	◆ La tastiera si sblocca automaticamente quando giunge una chiamata. Al termine della chiamata si blocca di nuovo. ◆ Con la tastiera bloccata non è possibile selezionare neanche i numeri di emergenza.

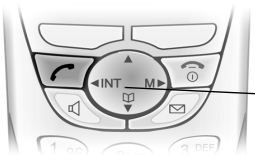
Comando del telefono e guida da menu

Tasti

Tasto di navigazione

Il tasto di navigazione è l'elemento di comando centrale. È dotato di quattro frecce nere direzionali e dei simboli corrispondenti. In base alla freccia che si preme (sopra, sotto, a destra o a sinistra) si richiama una determinata funzione. Nelle istruzioni per l'uso il lato su cui si deve premere è contrassegnato con un triangolo nero, per es.: tasto per freccia a destra = aprire il menu.

Esempio:



Funzioni varie del tasto di navigazione.

	In stand-by	**Nelle liste e nei menu**	**In un campo di inserimento**
	Attiva la chiamata vocale (premere a lungo)	Scorre verso l'alto	Sposta il cursore nella riga superiore
	Apre la rubrica	Scorre verso il basso	Sposta il cursore nella riga inferiore
	Apre il menu	Conferma la voce selezionata (come OK)	Sposta il cursore a destra
	Apre la lista dei portatili.	Torna al livello di menu precedente e/o annulla	Sposta il cursore a sinistra

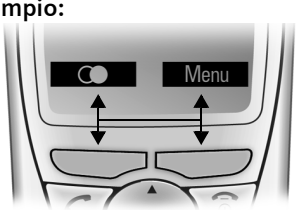
i	Con il **tasto di navigazione** spesso è possibile eseguire anche le funzioni del **tasto del display destro**.

Comando del telefono e guida da menu

Tasti del display

I tasti del display sono i **tasti doppi orizzontali** proprio sotto il display. In base alla situazione la loro funzione cambia. La funzione attuale viene visualizzata sul display immediatamente sopra di essi.

Esempio:



Tasti del display

Le diverse **visualizzazioni** hanno il seguente significato:

Simbolo sul display	Significato premendo il tasto
	Tasto ripetizione dei numeri selezionati: apre la lista degli ultimi 10 numeri di telefono.
OK	Tasto OK: conferma la funzione menu o salva l'inserimento confermandolo.
Menu	Tasto del menu: apre il menu principale in stand-by. Durante una telefonata apre un menu a seconda della situazione.
C	Tasto di cancellazione: cancella l'inserimento di un carattere per volta, da destra verso sinistra.
	Tasto Esc: torna a un livello precedente del menu o annulla la procedura.
EMail	Apre la cartella di e-mail.

Correzione di inserimenti errati

Dopo un inserimento corretto, si sente un tono di conferma (sequenza crescente), in seguito a un inserimento sbagliato, invece, si sente un tono d'errore (sequenza decrescente). È possibile ripetere l'inserimento.

Se **nel testo** sono stati inseriti caratteri errati, è possibile correggerli nel seguente modo:

Cancellare i caratteri a sinistra del cursore con C.

Per correggere un numero di telefono o un testo, posizionare il cursore con il tasto di navigazione prima del carattere sbagliato. Premere poi il tasto del display C. Il carattere viene cancellato. Inserire ora il carattere corretto.

Inserire i caratteri a sinistra del cursore

Se è stato dimenticato un carattere, spostarsi con il tasto di navigazione nel punto in cui deve essere inserito e procedere con l'inserimento.

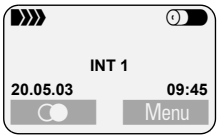
Sovrascrivere i caratteri a destra del cursore

Quando si inserisce **Tariffa scatto:** il numero delle cifre è fisso e il campo è preimpostato. Disporre il cursore con il tasto di navigazione **prima** della cifra sbagliata e sovrasciverla.

Stand-by

Display in stand-by (esempio)

Top S327



Data e ora già impostate

Ritornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- Premere il tasto di fine chiamata per circa 1 sec., oppure
- non premere alcun tasto: dopo 2 min. il display torna **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche che non sono state confermate o salvate premendo OK, Sì, Salva, Invia oppure con **Salva** OK vengono annullate.

Accesso da menu nell'esempio "Impostare il volume del viva voce"

1.		Premere il lato destro del tasto di navigazione. Si apre il menu.
2.		Premere varie volte il tasto del display, fino a quando sul display viene visualizzato **Audio**.
3.	oppure OK	Confermare con il lato destro del tasto di navigazione oppure con il tasto del display.
4.	oppure OK	Confermare la prima voce sul display **Volume telefono**, con il lato destro del tasto di navigazione, oppure con il tasto del display.
5.		Premere il lato destro del tasto di navigazione per selezionare il volume desiderato (1–5).
6.	Salva	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.
7.		Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata per tornare in stand-by.

Funzioni con l'ora

Impostare data e ora

Per poter visualizzare correttamente quando arrivano le chiamate è necessario impostare la data e l'ora.

Per l'ora è possibile scegliere tra la visualizzazione a 12 ore oppure a 24 (impostazione iniziale) (am = ora antimeridiana; pm = ora postmeridiana).

	Si apre il menu.
Appuntam/ora OK	Scegliere e confermare.
Data / Ora OK	Scegliere e confermare.
	Inserire la data:
	Nella riga **Data:** inserire il giorno/mese/anno.
	Inserire l'ora:
	Passare alla riga **Ora:** e inserire le ore/i minuti.
	Selezionare il formato di visualizzazione:
	Passare eventualmente alla riga **FormatoOra:** e scegliere tra la visualizzazione a 12 o 24 ore.
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'inserimento.

Se è stata impostata la visualizzazione a 12 ore nella riga **Ora:** con il tasto del display AM/PM è possibile scegliere tra **am** e **pm**.

Impostare la sveglia

Il portatile può essere utilizzato come sveglia.

Presupposto: la data e l'ora sono state impostate (pag. 14).

Attivare e impostare la sveglia

Per far funzionare il portatile come una sveglia è necessario impostare l'ora di sveglia, selezionare una melodia e attivare la sveglia.

	Si apre il menu.
Appuntam/ora OK	Scegliere e confermare.
Sveglia OK	Scegliere e confermare. Viene visualizzata l'impostazione attuale.
	Attivare la sveglia:
	Nella riga **BabyCall:** selezionare **On**.
	Inserire l'ora di sveglia:
	Passare alla riga **Ora:** e inserire le ore/minuti, per es. 0 + 7PQRS 1 5JKL per "7:15".
AM/PM	Premere eventualmente il tasto del display, per commutare in caso di visualizzazione a 12 ore tra **am** e **pm**.
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'inserimento.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by). Viene visualizzato il simbolo ⏰.

i	◆ La sveglia funziona solo se il portatile si trova in stand-by. Con il Baby Call attivato, durante la conversazione o in caso di ripetizione automatica dei numeri selezionati non avviene la chiamata di sveglia. ◆ Per informazioni su come impostare il volume e la melodia, vedere a pag. 53.

Disattivare la sveglia

La sveglia è impostata su una determinata ora, ma non deve suonare.

	Si apre il menu.
Appuntam/ora OK	Scegliere e confermare.
Sveglia OK	Scegliere e confermare.
	Nella riga **BabyCall:** selezionare **Off**.
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Disattivare la chiamata di sveglia

La chiamata di sveglia viene segnalata con la melodia della suoneria selezionata e visualizzata sul display con **Sveglia**. Premere il tasto del display Suon.Off oppure un **tasto qualsiasi**, per disattivare la chiamata di sveglia. La chiamata di sveglia emette un segnale acustico per 30 sec., se non viene accettata.

Impostare un appuntamento

Il portatile può segnalare fino a cinque appuntamenti. A tal fine è necessario salvare la data e l'ora desiderate.

Attivare e impostare l'appuntamento

	Si apre il menu.
Appuntam/ora OK	Scegliere e confermare.
InserireAppunt. OK	Confermare.
Appuntamento 2 OK	Scegliere un appuntamento (1-5) e confermare.
	Attivare l'appuntamento:
	Nella riga **BabyCall:** selezionare **On**.
	Inserire la data:
	Passare alla riga **Data:** e inserire il giorno/mese. **Esempio:** per il 20.05. inserire 2ABC 0 + 0 + 5JKL.
	Inserire l'ora:
	Passare alla riga **Ora:** e inserire le ore/minuti. **Esempio:** per le 9:05 inserire 0 + 9WXYZ 0 + 5JKL.
AM/PM	Eventualmente, in caso di visualizzazione a 12 ore (pag. 15): commutare tra **am** e **pm**
	Assegnare un nome all'appuntamento:
Modif.	Passare alla riga **Testo:** e premere il tasto del display.
OK	Inserire il nome (max. 16 caratteri) (per l'inserimento testo v. pag. 70) e confermare.
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'inserimento.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by). Viene visualizzato il simbolo .

i

- Se non si assegna alcun nome, sul display alla scadenza compare "Appuntamento…".
- Per informazioni su come impostare il volume e la melodia, vedere da pag. 53.
- L'appuntamento viene visualizzato solo se il portatile si trova in stand-by. Con il Baby Call attivato, durante la conversazione o in caso di ripetizione automatica dei numeri selezionati l'appuntamento non viene visualizzato.

Disattivare l'appuntamento in anticipo

	Si apre il menu.
Appuntam/ora OK	Scegliere e confermare.
InserireAppunt. OK	Confermare.
Appuntamento 2 OK	Scegliere un appuntamento (1-5) e confermare.
	Selezionare l'impostazione **Off**.
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.

Disattivare o rispondere a una chiamata di segnalazione appuntamento

La chiamata di segnalazione appuntamento avviene con la suoneria selezionata (pag. 55) ed è visualizzata sul display per es. con **Appuntamento 2**. Se viene segnalato un appuntamento lo si può disattivare. La chiamata per l'appuntamento emette un segnale acustico per 30 sec., se non viene accettata.

Visualizzare e cancellare appuntamenti e anniversari non accettati

Se gli appuntamenti o gli anniversari impostati (pag. 32) sono segnalati, ma non vengono accettati, sono salvati in una lista.

	Si apre il menu.
Appuntam/ora OK	Scegliere e confermare.
Appunt.scaduti OK	Scegliere e confermare. Si apre la lista con gli appuntamenti/anniversari.
	Selezionare l'appuntamento/anniversario. Vengono visualizzate le informazioni per l'appuntamento/anniversario. Un appuntamento scaduto presenta il segno, un anniversario scaduto il segno .
o ...	**Uscire dalla lista:**
Preced.	Premere il tasto del display.
o ...	**Cancellare l'appuntamento/anniversario.**
Cancella	Premere il tasto del display.
... poi in ogni caso	
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

i	◆ Se in questa lista è presente un nuovo appuntamento/anniversario, sul display compare Appunt.. Con il tasto del display è possibile anche aprire la lista appuntamenti/anniversari. Soltanto dopo che sono stati visualizzati tutti gli appuntamenti nuovi, dal display scompare Appunt.. ◆ Se la lista non contiene alcun appuntamento/anniversario, si può uscire con Preced..

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna e terminare una chiamata

Le chiamate esterne sono le telefonate che si svolgono sulla rete pubblica.

	Inserire il numero di telefono e premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.
	Per terminare la chiamata:
	Premere il tasto di fine chiamata.

i	◆ Si può anche premere **prima** il tasto impegno linea (si sente un suono di linea libera) e poi inserire il numero di telefono. ◆ Con il tasto di fine chiamata si interrompe la selezione.

Pausa di selezione

Tra il prefisso e il numero è possibile inserire una pausa di selezione. Premere per circa 2 sec. il tasto (R), quindi inserire il numero di telefono.

i	Per informazioni su come chiamare un altro portatile vedere a pag. 43.

Rispondere alle chiamate

Il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia. Premere il tasto impegno linea, il tasto del display Rispondi, oppure il tasto viva voce, per accettare la chiamata. Se il portatile si trova nella base/stazione di ricarica ed è attiva la funzione **RispostaAutom.** (pag. 52), per accettare la chiamata si deve sollevare il portatile dalla base/stazione.

i	Se la **suoneria disturba**, premere il tasto del display Suon.Off. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display può ancora essere accettata.

Viva voce

Attivare/disattivare il viva voce

	Attivazione durante la selezione:
	Inserire il numero di telefono e premere il tasto viva voce (al posto del tasto impegno linea).
	Attivazione durante una conversazione:
	Premere il tasto viva voce.
	Disattivazione del viva voce:
	Premere il tasto impegno linea.

Non appena il viva voce viene disattivato si passa al modo"ricevitore" e si prosegue la conversazione sul portatile.

i	◆ Se si vuole appoggiare il portatile sulla base durante una conversazione, è necessario tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone. ◆ Prima di utilizzare la funzione viva voce, informare l'interlocutore.

Modificare il volume durante la conversazione in viva voce

È in corso una conversazione e il viva voce è attivo.

	Premere **ancora una volta** il tasto viva voce.
	Alzare o abbassare il volume.
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.

Azzerare l'audio del portatile

Durante le conversazioni sulla linea esterna è possibile azzerare l'audio del portatile, per esempio per consultare un'altra persona in modo riservato. L'interlocutore al telefono nel frattempo non sente (motivo musicale di attesa). Anche voi non lo sentite.

	Si apre la lista dei portatili. La conversazione viene "messa in attesa" (motivo musicale).
	Annullare l'azzeramento dell'audio:
	Premere il tasto del display.

Servizi di rete

I servizi di rete sono funzioni offerte in rete dal proprio operatore. Tutti i servizi di rete possono essere utilizzati solo se sono stati **richiesti** all'operatore di rete. Informarsi presso l'operatore su quali funzioni sono gratuite e quali sono disponibili a pagamento.

i	**In caso di problemi inerenti i servizi di rete rivolgersi al proprio operatore.**

Funzione impostata per la chiamata successiva

Premere **prima della successiva procedura** i seguenti tasti:
(si apre il menu); **Serv. di rete** OK. Al termine della procedura viene inviato un codice che compare sul display del portatile.

Sopprimere una volta la trasmissione del numero (CLIR):	**Chiamata Anonima** OK
	(inserire il numero di telefono);

Funzioni impostate per tutte le chiamate successive

Premere questi tasti **prima delle successive procedure**: (si apre il menu); **Serv. di rete** OK; **Config. Servizi** OK. Al termine della procedura viene inviato un codice che viene visualizzato sul display del portatile.
Si può uscire dalla relativa procedura premendo il tasto di fine chiamata , dopo aver ricevuto la conferma dalla rete telefonica.

Attivare/disattivare l'avviso di chiamata (solo nelle chiamate esterne):	**Avviso di chiam.** OK
	(attivare/disattivare); Invia

Attivare/disattivare e impostare il trasferimento di chiamate: (accesso da menu v. pag. 22)	**Trasf.di Chiam.** OK
	(scegliere una variante: **Immediato**, **Senza risp** oppure **SeOccup.**)
	Modif.
	(digitare il numero di telefono)
	Menu **Salva** OK
	(attivare/disattivare); Invia

Modificare il PIN di rete: (accesso da menu v. pag. 22)	**Autodisabilitaz.** OK
	PIN di rete OK
	(inserire il PIN attuale)
	(inserire il PIN nuovo)
	(ripetere il PIN nuovo); Invia

Configurare il blocco linea: (accesso da menu v. pag. 22)	**Autodisabilitaz.** OK
	Blocco linea OK
	(inserire il PIN di rete)
	(inserire la cifra per la classe di traffico)
	(Scegliere la variante); Invia

Protezione chiamata: (accesso da menu v. pag. 22)	**Protez.Chiamata** OK
	(scegliere una condizione); Invia

Funzioni durante una chiamata

Attivare la prenotazione:	Si sente il tono di occupato: (si apre il menu);
	Prenotazione OK;

Attivare la consultazione:	Consult, (inserire il numero dell'utente)
Terminare la consultazione:	(si apre il menu);
	TerminaChiamata OK

Conversazione alternata:	(alternare tra due interlocutori)
Terminare la conversazione alternata:	(si apre il menu);
	TerminaChiamata OK

Avviare la conferenza:	Si alterna la conversazione tra due interlocutori:
	Confer.
Terminare la conferenza:	Singolo
Con un interlocutore:	(evtl. cambiare interlocutore)
	(si apre il menu);
	TerminaChiamata OK
Con entrambi gli interlocutori:	

Accettare gli avvisi di chiamata:	(si apre il menu);
	AccettaAvvisoCh. OK
Respingere gli avvisi di chiamata:	(si apre il menu);
	Resp.avvis.chiam OK

Funzione impostata dopo una chiamata

Premere i seguenti tasti **prima di questa procedura**: (si apre il menu); **Serv. di rete** OK.

Cancellare la prenotazione in anticipo:	**Cancella prenot.** OK

Utilizzare la rubrica e altre liste

Rubrica e lista di selezione rapida

Nella rubrica e nella lista di selezione rapida è possibile memorizzare fino a 200 numeri di telefono, a seconda delle dimensioni delle rispettive voci e del numero di voci presenti nella lista di selezione rapida.

La **rubrica** facilita la selezione. Per richiamarla premere il tasto ⊜. Per ogni voce della rubrica è possibile memorizzare un anniversario e contrassegnare la voce come "VIP".

La **lista di selezione rapida** è una rubrica speciale, in cui è possibile memorizzare numeri di telefono particolarmente importanti, per es. numeri privati. La lista di selezione rapida si richiama con il tasto ☺.

Il numero di telefono della Swisscom Fixnet SA, 0800 800 800 ed il servizio "Prenota se occupato (Call Back)" sono preprogrammati.

È possibile creare una rubrica, cartella di e-mail e lista di selezione rapida personali per il proprio portatile. Se le liste o singole voci devono essere disponibili anche su altri portatili, è possibile inviarle a questi ultimi (pag. 31).

La lista di selezione rapida si utilizza esattamente come la rubrica, tranne per quanto riguarda il salvataggio delle voci.

i	◆ Per l'inserimento dei nomi esiste il supporto del sistema per inserimento testo facilitato **EATONI** (pag. 72, disattivato nell'impostazione iniziale). ◆ Per informazioni su come inserire correttamente il testo, vedere la **tabella della serie di caratteri** (pag. 70). ◆ Per un numero è possibile inserire fino a 32 cifre, per un nome fino a 16 lettere. ◆ Quando si inserisce un numero è possibile aggiungere la pausa corrispondente con Menu, ⊜ **Inserisci Pausa** OK o tenendo premuto per circa 2 sec. il tasto (R).

Utilizzare la rubrica e altre liste

Salvare un numero di telefono nella rubrica

	Si apre la rubrica.
Nuova voce OK	Confermare.
	Creare una voce
	Inserire il numero di telefono.
	Passare alla riga successiva e inserire il nome.
o ...	**Salvare il numero di telefono:**
Menu	Premere il tasto del display per aprire il menu.
Salva OK	Confermare. La voce è salvata.
o ...	**Prima di salvare inserire l'anniversario:**
	Passare alla riga **Anniver.:** per inserire eventualmente l'anniversario, come descritto a pag. 32. **Quindi:**
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'inserimento.
... poi in ogni caso	
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

i	Se il telefono è collegato a un sistema telefonico può essere necessario inserire le cifre del prefisso per la linea esterna come prime cifre della voce della rubrica (pag. 63).

Salvare numeri di telefono nella lista di selezione rapida

È possibile attribuire una cifra a **un massimo di nove** voci della lista di selezione rapida (0, 2–9). Le cifre già assegnate non sono più disponibili. Premendo a lungo una di queste cifre in stand-by e premendo il tasto impegno linea si è subito collegati al numero di telefono a cui è attribuita la cifra.

Il numero di voci massimo nella lista di selezione rapida dipende dal numero di voci presenti nella rubrica.

Il numero di telefono della Swisscom Fixnet SA, 0800 800 800 ed il servizio "Prenota se occupato (Call Back)" sono preprogrammati. Queste impostazioni possono essere modificate.)

	Si apre la lista di selezione rapida.
Nuova voce OK	Confermare.
	Creare una voce
	Inserire il numero di telefono.
	Passare alla riga **Chiave:** e inserire il nome.
o ...	**Salvare il numero di telefono:**
Menu	Premere il tasto del display per aprire il menu.
Salva OK	Confermare. La voce è salvata.
o ...	**Salvare le cifre di selezione rapida:**
	Passare alla riga **Sul tasto:** e scegliere una cifra (0, 2–9) per questo numero di telefono.
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.
... poi in ogni caso	
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

i	◆ Le cifre di selezione rapida già utilizzate non possono essere assegnate due volte. ◆ Classificazione: le voci con il numero per la selezione rapida sono disposte in cima alla lista.

Utilizzare la rubrica e altre liste

Selezionare con la rubrica/lista di selezione rapida

o	Si apre la rubrica o la lista di selezione rapida.
o ...	**Scorrere fino alla voce:**
	Scegliere una voce.
	Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.
o ...	**Inserire le lettere iniziali:**
	Inserire le prime lettere del nome cercato, per es. “N”.
	Si possono inserire anche le lettere successive: nella riga **appena sopra i tasti del display** (campo di inserimento) compare “N”. Inserire la 2° lettera, per es. “i”. Compare il nome che si avvicina maggiormente a questa combinazione di lettere. Nel campo di inserimento ora c’è “Ni”. Inserire le lettere (max. 10), fino a quando appare il nome cercato.
	Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Visualizzare e modificare la voce dalla rubrica/lista di selezione rapida

o	Si apre la rubrica o la lista di selezione rapida.
Visualiz.	Selezionare la voce e premere il tasto del display.
Modif.	Premere il tasto del display per avviare le modifiche.

Procedere come descritto a pag. 26 (rubrica) oppure a pag. 27 (lista di selezione rapida) in “Creare una voce”.

Copiare e modificare una voce della rubrica

Per non dover inserire due volte una voce simile, è possibile creare una copia e modificare questa voce.

	Si apre la rubrica.
	Scegliere la voce e aprire il menu.
Copia e modifica OK	Scegliere e confermare.
	Modificare il numero di telefono.
	Passare eventualmente alla riga successiva e modificare il nome.
o ...	**Salvare le modifiche:**
Menu	Premere il tasto del display per aprire il menu.
Salva OK	Confermare. La voce è salvata.
o ...	**Prima di salvare modificare l'anniversario:**
Modif.	Passare alla riga **Anniver.:** e premere il tasto del display.
OK	Modificare l'anniversario (v. pag. 32) e confermare.
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'inserimento.
... poi in ogni caso	
Sì	Se non si modifica il numero di telefono, compare l'avviso che il numero esiste già. Premere il tasto del display per confermare la richiesta.
	Premere il tasto (si torna in stand-by).

i	Le impostazioni VIP e il modello vocale non vengono copiate.

Contrassegnare una voce della rubrica come VIP

Le voci della rubrica di persone particolarmente importanti possono essere contrassegnate con VIP come VIP ("Very Important Person"). Ai numeri di telefono VIP si può attribuire una determinata suoneria, in modo che dallo squillo sia possibile capire chi chiama. La melodia VIP viene emessa dopo il primo squillo.

Presupposto: viene trasmesso il numero di telefono del chiamante .

	Si apre la rubrica.
	Scegliere la voce e aprire il menu.
Voce VIP OK	Scegliere e confermare.
	Nella riga **VIP:** attivare la funzione.
	Passare alla riga sottostante. Si attiva la melodia attuale, la cui cifra si trova alla fine della riga. Selezionare una melodia (1–10) (pag. 54).
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Cancellare singole voci o la rubrica/lista di selezione rapida

o	Si apre la rubrica o la lista di selezione rapida.
	Scegliere la voce e aprire il menu.
o ...	**Cancellare singole voci:**
Cancella OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Cancellare completamente la rubrica/lista di selezione rapida:**
Cancella lista OK	Scegliere e confermare.
Sì	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Copiare il numero dalla rubrica:

Se durante il comando del telefono viene richiesto di inserire un numero di telefono esterno, si può utilizzare la rubrica del portatile.

Presupposto: il campo di inserimento per numeri di telefono esterni è visualizzato.

o ...	
Menu	Premere il tasto del display per aprire il menu.
Rubrica OK	Scegliere e confermare.
OK	Scegliere e confermare la voce.
o ...	
	Si apre la rubrica.
OK	Scegliere e confermare la voce.

Il numero di telefono della voce viene copiato nel campo di inserimento.

Inviare una singola voce o la lista completa ad un portatile

È possibile trasmettere singole voci oppure la lista completa a un altro portatile registrato sulla stessa base. In questo modo si evita di inserire due volte le stesse voci. L'impostazione VIP, il modello vocale memorizzato e le cifre di selezione rapida non vengono trasmessi.

o	Si apre la rubrica o la lista di selezione rapida.
	Scegliere la voce e aprire il menu.
o ...	**Inviare singole voci:**
Trasferisci OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Inviare la lista completa:**
Trasfer.Tutto OK	Scegliere e confermare.
... poi in ogni caso	
OK	Inserire e confermare il numero interno del portatile del destinatario. La procedura di invio viene avviata.

Dopo l'invio di una singola voce vi viene chiesto se volete inviare un'altra voce. Se si conferma con il tasto del display Sì, è possibile selezionare altre voci; con il tasto del display No si termina la procedura di invio.

La trasmissione dati riuscita è segnalata con un messaggio e dal tono di conferma sul portatile del destinatario. Le voci già disponibili vengono mantenute sul portatile del destinatario.

Le voci con numeri o nomi identici non vengono sovrascritte. Il numero delle voci salvate nel portatile del destinatario può quindi differire dal numero di voci trasmesse.

La trasmissione viene interrotta se il telefono squilla e la chiamata viene accettata, oppure se la memoria del portatile di destinazione è piena. Sul display rimane l'ultima voce trasmessa.

Salvare l'anniversario per un numero di telefono

È possibile salvare degli anniversari nella rubrica, per es. un compleanno, e attivare la chiamata di avviso. Per permettere che l'anniversario sia segnalato con una melodia della suoneria, è necessario indicare la data e l'ora.

Presupposto: è aperta una voce della rubrica (pag. 26).

Modif.	Passare alla riga **Anniver.:** e premere il tasto del display.
	Nella riga **Data:** inserire il giorno/mese (4 cifre).
	Passare alla riga **Ora:** e inserire l'ora/minuti (4- cifre), a cui deve avvenire la segnalazione (avviso).
	Passare alla riga **Segna.:** e selezionare una segnalazione (melodia 1–10 oppure di tipo "ottico").
OK	Confermare. Viene nuovamente visualizzata la voce della rubrica. Salvare la voce come descritto a pag. 26.

Per cancellare un anniversario premere i tasti del display Modif. sulla voce della rubrica nel **campo per l'anniversario**, dopo la commutazione del display premere Cancella e dopo un'ulteriore commutazione del display premere Salva.

Chiamata di avviso per un anniversario

Una chiamata di avviso viene segnalata con la melodia della suoneria selezionata sul portatile. Sul display la voce della rubrica viene visualizzata con .

o ...	**Disattivare prima del tempo la chiamata di avviso:**
Suon.Off	Premere il tasto del display.

Chiamata vocale

Con la chiamata vocale si seleziona un numero pronunciando il nome dell'interlocutore. A tal fine bisogna memorizzare un modello vocale, ossia sul portatile viene salvato il nome pronunciato da voi.

Per ogni voce possono memorizzare un modello vocale fino a quattro utenti. Prima che un utente registri un modello vocale, deve quindi "identificarsi", per es. come **Utente 2**.

Complessivamente è possibile salvare 29 modelli vocali per le voci della rubrica. Se per una voce si memorizza un modello vocale, nella rubrica questa è contrassegnata con .

Registrare modelli vocali per una voce disponibile nella rubrica

Registrare il proprio modello vocale in un ambiente poco rumoroso.

	Fase 1: aprire la rubrica per la chiamata vocale:
	Si apre la rubrica.
Voce	Selezionare la voce e premere il tasto del display.
Utente 2 OK	Scegliere e confermare, per es.**Utente2**.
	Fase 2: iniziare la registrazione:
Regist	Premere il tasto del display.
OK	Confermare la richiesta del display. Pronunciare il nome dopo la richiesta sul display. Ripetere **il nome** dopo la successiva richiesta sul display. La registrazione viene salvata automaticamente.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Per **modificare** il modello vocale è necessario cancellarlo (pag. 34) e ripetere la registrazione.

i	◆ Se le due registrazioni sono **troppo diverse**, viene richiesto di ripetere l'inserimento. ◆ Se il modello vocale è **troppo simile** a quello di un altro utente, ne sarete informati con un messaggio. Uscire da questo messaggio con , ritornare all'inizio della registrazione vocale e ripetere la procedura.

Selezionare con la chiamata vocale

	Premere **a lungo**:

Il display vi invita a parlare. Pronunciare il modello vocale, per es. **Anna**. Se il nome corrisponde al modello memorizzato, viene ripetuto. Viene composto il numero corrispondente.

Annuncio del nome alla chiamata

Quando giunge una chiamata esterna, oltre alla suoneria è possibile sentire una volta il nome del chiamante.

Presupposto: viene trasmesso il numero di telefono e per questo numero è stato memorizzato un modello vocale (pag. 33).

Utilizzare la rubrica e altre liste

Attivare/disattivare l'annuncio del nome

	Si apre il menu.
Audio OK	Scegliere e confermare.
Impost.suoneria OK	Scegliere e confermare.
Chiamate est. OK	Confermare. Si attiva il volume attuale.
	Passare alla riga **ID Chiamant** e attivare/disattivare l'annuncio del nome.
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Ascoltare il modello vocale

Aprire la rubrica per la chiamata vocale (v. **fase 1**, pag. 33). **Quindi:**

	Selezionare la voce (contrassegnata con).
Ascolta	Premere il tasto del display.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Cancellare il modello vocale

Per una voce è possibile cancellare il modello vocale del relativo utente. I modelli di tutti gli altri utenti vengono mantenuti.

Aprire la rubrica per la chiamata vocale (v. **fase 1**, pag. 33). **Quindi:**

	Selezionare la voce (contrassegnata con) e aprire il menu.
Cancella modello OK	Scegliere e confermare. La voce viene visualizzata senza .
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

i	Se si cancella il modello vocale di una voce, i numeri di telefono e il relativo nome vengono mantenuti. A questa voce corrispondono ancora i modelli vocali degli altri utenti.

Modificare il nome utente

È possibile modificare il nome utente (**Utente 1** - **Utente 4**).

	Si apre la rubrica.
Voce	Selezionare una voce e premere il tasto del display.
Utente 2 OK	Scegliere e confermare l'utente, per es. **Utente 2**.
Modif.	Premere il tasto del display per avviare le modifiche.
Salva	Inserire e salvare nomi nuovi.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Lista dei numeri selezionati

La lista dei numeri selezionati contiene gli ultimi dieci numeri selezionati. Nel caso in cui la rubrica contenga i nomi associati a questi numeri, il numero viene visualizzato unitamente al nome. Con la lista dei numeri selezionati è possibile riselezionare numeri di telefono.

Riselezione manuale dei numeri selezionati

	Si apre la lista dei numeri selezionati.
	Selezionare la voce e premere il tasto impegno linea. Il numero corrispondente viene composto.

i

- Per completare o modificare il numero di telefono premere Menu, **Utilizza Numero** OK.
- Quando è visualizzato un nome, con il tasto del display Visualiz. è possibile visualizzare il relativo numero di telefono.
- I numeri possono essere copiati nella rubrica dalla lista dei numeri selezionati .

Riselezione automatica dei numeri selezionati

Con questa funzione il numero viene selezionato automaticamente ogni 20 sec., durante i quali il tasto viva voce lampeggia e l'"ascolto amplificato" è attivo. Se l'utente risponde, premere il tasto impegno linea . Se non risponde, la chiamata si conclude dopo circa 30 sec. La funzione si disattiva dopo dieci tentativi di selezione infruttuosi.

Presupposto: l'interlocutore non è raggiungibile.

	Premere il tasto di fine chiamata.
	Si apre la lista dei numeri selezionati. L'interlocutore non raggiunto è selezionato.
	Si apre il menu.
RiselezioneAutom. OK	Confermare.

Per annullare la riselezione automatica, premere il tasto del display Off, oppure un tasto qualsiasi.

i	In caso di chiamata intermedia la riselezione automatica si disattiva. Bisogna poi riattivarla.

Cancellare singoli numeri di telefono o la lista completa dei numeri selezionati

	Si apre la lista dei numeri selezionati.
	Scegliere la voce e aprire il menu.
o ...	**Cancellare un singolo numero di telefono:**
Cancella OK	Scegliere e confermare.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).
o ...	**Cancellare la lista completa dei numeri selezionati:**
Cancella lista OK	Scegliere e confermare.

Telefonare a tariffe convenienti

Visualizzare la durata e gli addebiti delle telefonate

È possibile visualizzare la durata delle conversazioni (in minuti), il numero degli scatti e l'addebito di una conversazione.

Gli **scatti** di una conversazione vengono visualizzati automaticamente se le tariffe per unità sono impostate su 00,00.

L'**addebito** di una conversazione viene visualizzato se sono stati impostati gli addebiti per scatto e la valuta corrispondente.

i	Al momento della fornitura, la tariffa per unità è impostata su CHF 0,10.

Impostare la tariffa per scatto e la valuta

	Si apre il menu.
Addebiti OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Inserire la tariffa per scatto:**
OK	Nella riga **Tariffa scatto:** inserire e confermare le tariffe per scatto. **Esempio:** 0 + 0 + 0 + 6 MNO per 6 centesimi.
o ...	**Inserire la valuta:**
	Passare alla riga **Valuta:** e inserire l'abbreviazione per la valuta. **Esempio:** premere tre volte il tasto 1 ∞ per € (per l'inserimento testo v. pag. 70).
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'inserimento.
... poi in ogni caso	
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Al momento dell'acquisto è impostato il fattore CHF 0,10.

Le tariffe memorizzate fino a questo momento vengono cancellate se è cambiato il valore degli addebiti per scatto.

Telefonare a tariffe convenienti

Visualizzare/cancellare gli addebitidelle chiamate

Gli addebiti delle conversazioni vengono visualizzati solo se sono state impostate le tariffe per scatto (pag. 37). Altrimenti vengono visualizzati gli scatti o la durata delle telefonate.

	Si apre il menu.
Addebiti OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Visualizzare l'addebito dell'ultima telefonata:**
Ultima chiamata OK	Confermare.
o ...	**Visualizzare gli addebiti delle chiamate di tutti i portatili:**
Config. Servizi OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Visualizzare gli addebiti delle chiamate suddivisi per portatile:**
Per portatile OK	Scegliere e confermare.
	Scegliere il portatile.
... poi in ogni caso	
OK	Confermare per visualizzare gli addebiti.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Con il tasto del display Cancella è possibile cancellare gli addebiti visualizzati.

Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria telefonica in rete del proprio gestore telefonico. Può essere usata solo se è stata **richiesta** presso il proprio gestore telefonico.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida

Con la selezione rapida premendo a lungo il tasto 1 la segreteria di rete.

Su **Top S327** la segreteria di rete è già impostata per la selezione rapida. Bisogna solo registrare il numero di telefono della segreteria di rete.

Registrare il numero di telefono della segreteria di rete e impostare la segreteria per la selezione rapida

	Si apre il menu.
Segreteria OK	Scegliere e confermare.
Impost.tasto 1 OK	Confermare.
Segr. di rete OK	Confermare (✓ = on).
Menu	Inserire il numero di telefono della segreteria di rete e premere il tasto del display.
Salva OK	Confermare. La voce è salvata.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

L'impostazione vale per tutti i portatili registrati.

Chiamare la segreteria di rete

Premere **a lungo** il tasto 1. Ci si collega direttamente alla segreteria di rete. Se in seguito si preme il tasto viva voce, si possono sentire gli annunci della segreteria di rete e comandarla comodamente.

Registrare e cancellare telefoni portatili

Sulla base possono essere registrati fino a sei portatili.

La registrazione di un portatile Top S327 non ancora registrato su una base avviene automaticamente. I modelli meno recenti (Pronto 210 S,C; Classic E104; Top E304, Top E401; Classic S117 e Top S317) ed i modelli predisposti al GAP di altri produttori devono essere registrati **a mano**.

Un portatile Top S327 può essere registrato su un massimo di quattro basi.

Registrazione automatica: Portatile Top S327 su base Top S327

La registrazione automatica può essere eseguita per ogni portatile che non è registrato su una base.

Per la prima registrazione riporre il portatile con il **display rivolto verso l'alto** nella base. La procedura di registrazione dura circa un minuto. In questo lasso di tempo il display visualizza **Proced.Registraz.** e **Base 1** lampeggia. Il portatile riceve **automaticamente** il numero interno più basso libero (1–6). Una volta avvenuta la registrazione questo numero viene visualizzato sul display, per es. "INT 1". Questo significa che al portatile è stato assegnato il primo numero interno. Se i numeri interni 1–6 sono già assegnati (sei portatili sono registrati su una base), il numero 6 viene sovrascritto, a condizione che questo portatile si trovi in stand-by.

i	◆ La registrazione automatica è possibile solo se non si telefona dalla base su cui si desidera registrare il portatile. ◆ Ad un portatile registrato è possibile assegnare un altro numero interno (pag. 44) o un altro nome (pag. 43).

Registrazione manuale: Portatile Top S327 su base Top S327

La registrazione del portatile deve essere attivata sul portatile e sulla base.

1. Sul portatile

	Si apre il menu.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
Reg. Portatile OK	Scegliere e confermare.
Base 1 OK	Scegliere e confermare la base (1-4), per es. **Base 1**.
OK	Inserire il PIN di sistema della base (impostazione all'acquisto: 0000) e confermare.

Dopo aver inserito il PIN di sistema sul display lampeggia **Base 1**.

2. Sulla base

	Premere il tasto registrazione/paging sulla base per circa 3 sec.. La registrazione viene attivata.

La ricerca della base è interrotta dopo 60 sec. Se in questo lasso di tempo non è stata eseguita la registrazione, è necessario ripetere la procedura.

Una volta avvenuta la registrazione, al portatile viene attribuito automaticamente il numero libero più basso, come descritto nel capitolo "Registrazione automatica" (pag. 40).

Registrazione manuale: Mobilteile Pronto 210S,C; Classic E104; Top E304; Top E401; Classic S117; Top S317 e altri portatili predisposti al GAP

Di seguito è descritto come collegare al Top S327 portatili meno recenti oppure portatili di altri apparecchi predisposti al GAP.

1. Sul portatile

Iniziare la registrazione del portatile seguendo le relative istruzioni d'uso.

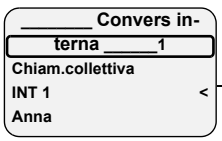
2. Sulla base

	Premere il tasto registrazione/paging sulla base per circa 3 sec. La registrazione viene attivata.

Al portatile sarà assegnato automaticamente il numero libero interno più basso (1 -6). Se tutti i posti sono già occupati, il numero 6 sarà sovrascritto, se il portatile corrispondente è in stand-by.

Cancellare i portatili

Da ogni portatile registrato Top S327 è possibile cancellare qualsiasi altro portatile.

	Si apre la lista dei portatili.  Il portatile che si comanda in questo momento è contrassegnato con <.
	Selezionare il portatile da cancellare (il proprio presenta il segno <¿) e aprire il menu.
Cancella portatile OK	Scegliere e confermare.
OK	Inserire il PIN di sistema attuale (all'acquisto è 0000) e confermare.
Sì	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.

Cercare il portatile ("paging")

Se il portatile è stato smarrito è possibile cercarlo con l'ausilio della base. Il tasto registrazione/paging si trova sulla base, a destra del supporto per il portatile.

	Premere brevemente il tasto registrazione/paging sulla base. Tutti i portatili suonano contemporaneamente ("paging").
	Terminare la ricerca:
	Premere brevemente ancora una volta il tasto registrazione/paging sulla base, oppure il tasto impegno linea .

Cambiare base

Se il portatile è registrato su varie basi, sono possibili le seguenti impostazioni:

- Impostarlo su una determinata base in modo fisso, per es. base a casa oppure in ufficio.
- Impostarlo sulla base con migliore ricezione **Base migliore**. In questo modo avviene un passaggio automatico alla base che riceve meglio.

	Si apre il menu.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
Scegli base OK	Scegliere e confermare.
OK	Selezionare una delle basi registrate oppure **Base migliore** e confermare.

Utilizzare più portatili

Telefonare sulla linea interna e terminare la chiamata

Le telefonate interne sono chiamate con altri portatili registrati sulla stessa base. Si tratta di chiamate gratuite.

Chiamare un determinato portatile o tutti i portatili contemporaneamente.

	Si apre la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con "<".
o ...	**Chiamare un determinato portatile:**
	Selezionare il portatile e premere il tasto di impegno linea.
o ...	**Chiamare tutti i portatili ("chiamata collettiva"):**
	Premere il tasto asterisco. Vengono chiamati tutti i portatili.
... poi in ogni caso	**Per terminare la chiamata:**
	Premere il tasto di fine chiamata.

i	◆ Per chiamare un determinato portatile, si può inserire il numero del portatile anche dopo aver aperto la lista, per es. . ◆ Se durante una chiamata interna o collettiva si riceve una chiamata, la chiamata collettiva non viene interrotta.

Modificare il nome di un portatile

I nomi "INT 1", "INT 2" ecc. vengono assegnati automaticamente. Tuttavia possono essere modificati, per esempio, in "Anna", ecc. (max. 10 caratteri). Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.

	Si apre la lista dei portatili.
Modif.	Selezionare il portatile e premere il tasto del display.
Salva	Inserire il nome e premere il tasto del display (per l'inserimento testo v. pag. 70).

Cambiare il numero interno di un portatile

Ad un portatile, durante la registrazione viene **automaticamente** assegnato il numero libero più basso (pag. 40). Si possono modificare i numeri interni di tutti i portatili registrati (1–6).

	Si apre la lista dei portatili.
	Si apre il menu.
Assegna numero OK	Confermare. Viene visualizzata la lista dei portatili.
	Il numero attuale lampeggia. Selezionare il portatile e inserire il nuovo numero interno (1–6). Il numero precedente del portatile viene sovrascritto.
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'inserimento.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

i	Se un numero interno viene assegnato due volte, si sente il tono d'errore (sequenza decrescente). Ripetere la procedura con un numero ancora libero.

Trasferire la chiamata ad un altro portatile

Le chiamate esterne possono essere passate ad altri portatili (trasferite).

	Si apre la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale.
OK	Selezionare un determinato portatile o **Chiam.collettiva** e confermare. Quando l'utente interno risponde, avvisare che si sta per passare una chiamata.
	Premere il tasto di fine chiamata. La chiamata esterna viene passata all'altro portatile.

i	Senza avvisare che si sta per passare la chiamata, è possibile premere subito il tasto di fine chiamata . In questo caso, se l'utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna al vostro telefono (sul display compare **Richiamata**).

Consultazione sulla linea interna

Se si sta parlando con un utente **esterno** si può contemporaneamente chiamare un utente **interno**, a scopo di consultazione. Una volta terminata la conversazione interna si è di nuovo collegati all'utente esterno.

	Si apre la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale.
OK	Scegliere e confermare il portatile.
	Terminare la consultazione:
Fine	Premere il tasto del display. Siete di nuovo collegati all'utente esterno.

Accettare/respingere avvisi di chiamata durante una chiamata interna

Se durante una conversazione **interna** giunge una seconda chiamata dalla linea esterna, si sente un breve tono di avviso.

o ...	**Interrompere una chiamata sulla linea interna, accettarne una esterna:**
Rispondi	Premere il tasto del display. La chiamata interna viene **terminata**. Si è collegati con il chiamante esterno.
o ...	**Respingere una chiamata esterna:**
Rifiuta	Premere il tasto del display. Il tono di avviso viene disattivato. Si rimane collegati con l'utente interno.

i	Se si respinge l'avviso di chiamata sul proprio portatile, il tono si può ancora sentire sugli altri portatili registrati.

Inserirsi in una chiamata esterna

È in corso una chiamata esterna. Un utente interno può inserirsi in questa chiamata e partecipare alla conversazione. L'inserimento viene segnalato a tutti gli interlocutori con un segnale acustico.

Presupposto: la funzione **Inclusione int.** è attiva (impostazione iniziale: Off).

Utilizzare più portatili

Attivare/disattivare l'inclusione interna

	Si apre il menu.
Impost.base OK	Scegliere e confermare.
Funz. speciali OK	Scegliere e confermare.
Inclusione int. OK	Scegliere e confermare.
OK	Inserire il PIN di sistema (pag. 59) e confermare (✓ = On).
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Inserirsi internamente

Sul display del portatile appare **Linea occupata**. Ci si vuole inserire nella chiamata esterna in corso.

	Premere il tasto impegno linea. Si è inseriti nella conversazione. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.
	Terminare l'inserimento:
	Premere il tasto di fine chiamata (segnale acustico).

i	Se il primo utente interno preme il tasto di impegno linea, viene emesso un segnale acustico. Il collegamento tra il portatile inserito e l'utente esterno viene mantenuto.

Utilizzare il portatile come Baby Call

Con questa funzione se nell'ambiente si raggiunge il livello di rumore impostato (il bambino urla), viene chiamato un numero interno o esterno memorizzato in precedenza. Accettando la chiamata, si sentono i rumori nella stanza del bambino. Anche dopo la fine della chiamata **il Baby Call rimane attivo** sul portatile.

La distanza tra il portatile e il bambino dovrebbe corrispondere a 1 - 2 metri.

Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.

Se la funzione Baby Call è attiva, le chiamate in arrivo sul portatile che si trova vicino al bambino vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate soltanto sul display. Il display e la tastiera non si illuminano.

Durante l'inserimento di un numero esterno prestare attenzione che:

- Il portatile che si trova nella stanza del bambino non venga **bloccato da chiamate in uscita**.
- Il collegamento a cui viene inoltrata la chiamata Baby Call non sia bloccato da una segreteria telefonica attiva.

⚡	**Prima di uscire, si dovrebbe controllare l'impostazione del Baby Call, per es. la sensibilità e il collegamento.**

i	◆ Se si inoltra il Baby Call a un numero esterno, informare il proprietario del numero. ◆ La chiamata del Baby Call a un numero **esterno** si interrompe dopo circa 90 sec., la chiamata del Baby Call a un numero **interno** (portatile) è temporalmente **illimitata**. ◆ La funzione Baby Call attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Eventualmente disporre il portatile che si trova vicino al bambino nella stazione di ricarica, per essere sicuri che l'accumulatore non si scarichi. ◆ La funzione Baby Call è ammessa anche nel modo Walkie-Talkie.

Attivare la funzione Baby Call e inserire la prima volta il numero di destinazione

	Fase 1: aprire il campo di inserimento per il Baby Call:
	Si apre il menu.
BabyC/WalkieT OK	Scegliere e confermare.
Baby Call OK	Confermare. Si apre il campo di inserimento.
	Fase 2: attivare il Baby Call:
	Nella riga **BabyCall:** selezionare **On**.
	Fase 3: inserire il numero di destinazione:
Modif.	Passare alla riga **Allarme a:** e premere il tasto del display. Si apre il campo di inserimento per il numero di telefono.
o ...	**Inserire un numero interno** come numero di destinazione:
INT	Premere il tasto del display.
OK	Scegliere e confermare il portatile.
o ...	**Inserire un numero esterno** come numero di destinazione:
	Inserire il numero di telefono.
Menu	Premere il tasto del display per aprire il menu.
Salva OK	Confermare. La voce è salvata.
	Fase 4: impostare la sensibilità:
	Passare eventualmente alla riga **Livello:** e impostare la sensibilità per il livello di rumore (**basso** oppure **alto**).
Salva	Premere il tasto del display. La funzione Baby Call ora è attiva.

Utilizzare più portatili

Se il Baby Call è attivo, passare con (si apre il menu) direttamente all'impostazione Baby Call.

i	◆ Se si vuole copiare il numero esterno dalla rubrica, premere nel campo di inserimento il lato inferiore del tasto di navigazione per il numero (si apre la rubrica), selezionare con una voce e confermare con OK. ◆ Se si inserisce un numero **esterno** come numero di destinazione, nel campo di inserimento sono visualizzate solo **le ultime 4 cifre**.

Modificare un numero di destinazione esterno impostato precedentemente

Presupposto: essere nel campo di inserimento per il Baby Call (fase 1, pag. 47).

Modif.	Passare alla riga **Allarme a:** e premere il tasto del display.
C	Cancellare il numero presente.
o ...	**Inserire il numero di destinazione** esterno:
	Inserire il nuovo numero di telefono.
Menu	Premere il tasto del display per aprire il menu.
Salva OK	Confermare. La voce è salvata.
o ...	**Inserire il numero di destinazione** interno:
INT	Premere il tasto del display.
OK	Selezionare e confermare il portatile.

Proseguire nella procedura, come descritto a pag. 47 dal punto 4.

Modificare un numero di destinazione interno impostato precedentemente

Presupposto: essere nel campo di inserimento per il Baby Call (fase 1, pag. 47).

Modif.	Passare alla riga **Allarme a:** e premere il tasto del display.
Sì	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.
Modif.	Premere il tasto del display. Si apre il campo di inserimento per il numero di telefono.
o ...	**Inserire un numero interno** come numero di destinazione:
INT	Premere il tasto del display.
OK	Selezionare e confermare il portatile.
o ...	**Inserire un numero esterno** come numero di destinazione:
	Inserire il numero di telefono.
Menu	Premere il tasto del display per aprire il menu.
Salva OK	Confermare. La voce è salvata.

Proseguire nella procedura, come descritto a pag. 47 dal punto 4.

Disattivare il Baby Call

Il Baby Call può essere disattivato dall'esterno. Accettare la chiamata provocata dalla funzione Baby Call e premere i tasti 9WXYZ #. Dopo circa 90 sec. dal termine del collegamento la funzione è disattivata. Non avviene nessun'altra chiamata Baby Call. Le restanti funzioni Baby Call sul portatile (per es. nessuno squillo) rimangono attive fino a quando sul portatile che si trova vicino al bambino non si preme il tasto del display Off.

i	Per riattivare la funzione Baby Call con lo stesso numero di telefono è necessario riattivarla e salvarla con Salva .

Impostare il modo Walkie-Talkie

La funzione Walkie-Talkie permette la comunicazione tra due portatili, indipendentemente dalla distanza dalla base.

Esempio: andate in vacanza e prendete con voi i portatili predisposti per il Walkie-Talkie. Impostando **su entrambi i portatili** la funzione Walkie-Talkie, in seguito è possibile parlarsi attraverso i portatili.

Presupposto:

- entrambi i portatili sono stati registrati sulla stessa base **oppure**
- entrambi i portatili sono registrati su basi diverse e sono impostati su **Base migliore** (pag. 42) **oppure**
- uno dei portatili non è registrato su alcuna base e il portatile registrato è impostato su **Base migliore oppure**
- entrambi i portatili non sono registrati su alcuna base.

i	Nel modo Walkie-Talkie ◆ la portata tra i due portatili all'aperto corrisponde a un max. di 300 m, ◆ i portatili non sono più raggiungibili per le chiamate in arrivo, ◆ l'autonomia dei portatili si riduce notevolmente.

Attivare/disattivare il modo Walkie-Talkie

	Si apre il menu.
BabyC/WalkieT OK	Scegliere e confermare.
Walkie-Talkie OK	Scegliere e confermare.
	Disattivare il modo Walkie-Talkie:
Off	Premere il tasto del display.

Se ora si preme il tasto impegno linea o il tasto viva voce la chiamata passa a tutti i portatili in modalità Walkie-Talkie. Il collegamento avviene con il primo portatile che prende la chiamata Walkie-Talkie.

i	◆ L'impostazione della suoneria e del tono di avviso avviene esattamente come se i portatili fossero in contatto con la base a casa (pag. 53 e pag. 55). ◆ "L'Attivazione/disattivazione squillo" (pag. 56) e il "Blocco/sblocco tastiera" (pag. 10) sono possibili anche nel modo Walkie-Talkie. ◆ Per aprire il menu, premere il tasto sul display Menu. ◆ Anche se il portatile si disattiva e si riattiva il modo Walkie-Talkie viene mantenuto.

Utilizzare il portatile nel modo Walkie-Talkie come Baby Call

Anche nel modo Walkie-Talkie è possibile usare la funzione Baby Call.

Menu	Si apre il menu.
Baby Call OK	Scegliere e confermare.
	Passare alla riga **BabyCall:** e attivare il Baby Call.
	Passare eventualmente alla riga **Livello:** e impostare la sensibilità per il livello di rumore (**basso** oppure **alto**).
Salva	Premere il tasto del display. La funzione Baby Call ora è attiva.

La chiamata Baby Call arriva a tutti i portatili in modalità Walkie-Talkie.

	Prima di uscire, si dovrebbe controllare l'impostazione del Baby Call, per es. la sensibilità e il collegamento.

Premere il tasto del display Off sul portatile del Baby Call, per disattivarlo. Il portatile ritorna nel modo Walkie-Talkie normale.

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile modificare singolarmente le impostazioni.

Cambiare la lingua del display

È possibile visualizzare il testo sul display in diverse lingue.

	Si apre il menu.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
Lingua OK	Scegliere e confermare. La lingua attuale presenta il segno ✓ (impostazione all'acquisto: tedesco).
OK	Scegliere e confermare la lingua.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

i	◆ Se per sbaglio è stata impostata una lingua errata (incomprensibile), premere 7PQRS 2ABC. Poi selezionare con la lingua corretta e confermare con OK. ◆ Mentre si cambia la lingua del display è possibile modificare la serie di caratteri, per es. nel caso del russo.

Attivare/disattivare la risposta automatica

Se è stata attivata questa funzione, ad ogni chiamata basta sollevare il portatile dalla base o stazione di ricarica, senza dover premere il tasto di impegno linea (impostazione d'acquisto: on).

	Si apre il menu.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
RispostaAutom. OK	Confermare per disattivare o attivare la funzione (✓ = on).
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli e il volume dell'auricolare su tre livelli, anche durante una conversazione esterna.

	Si apre il menu.
Audio OK	Scegliere e confermare.
Volume telefono OK	Confermare. Si attiva l'impostazione attuale del volume del viva voce.
	Nel campo di inserimento impostare il volume del viva voce (1–5).
	Passare alla riga successiva e impostare il volume dell'auricolare (1–3).
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Enfasi suoneria

A seconda della situazione può capitare che la qualità della suoneria non corrisponda al livello normale. Si può quindi aumentare la qualità delle melodie della suoneria lunghe (4-10).

	Si apre il menu.
Audio OK	Scegliere e confermare.
EnfasiSuoneria OK	Confermare (✓ = on).
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

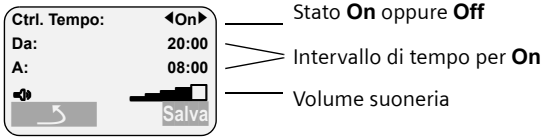
Modificare la suoneria

Si può scegliere tra varie possibilità:

- Sei volumi:
  - Cinque volumi (1–5; per es. volume 2 =),
  - "Crescendo" (6; aumento progressivo del volume a ogni squillo =).
- Dieci melodie (1–10; le melodie 1–3 corrispondono alle "suonerie classiche").

Impostazioni per chiamate esterne, controllo tempo e annuncio nomi

Impostare il volume e la melodia in base al tipo di segnalazione. Inoltre è possibile impostare il controllo tempo per il volume di una chiamata (per es. di notte più basso rispetto al giorno).

	Si apre il menu.
Audio OK	Scegliere e confermare.
Impost.suoneria OK	Scegliere e confermare.
	Impostare la melodia e il volume:
Chiamate est. OK	Confermare. Viene emesso il volume attuale.
	Selezionare nel campo di inserimento il volume desiderato.
	Passare alla riga successiva e inserire la melodia desiderata (1–10). Viene emessa la melodia della suoneria attuale, la cifra alla fine della riga indica l'impostazione attuale.
	Attivare l'annuncio nome:
	Passare eventualmente alla riga successiva e attivare/disattivare l'annuncio del nome (pag. 33).
	Eventualmente attivare il controllo tempo:
C.Tempo	Premere il tasto del display. 
	Nella riga **Ctrl. Tempo:** selezionare **On**.
	Passare alla riga **Da:** e inserire l'inizio dell'intervallo di tempo (4 cifre).
	Passare alla riga **A:** e inserire la fine dell'intervallo di tempo (4 cifre).
	Passare alla riga successiva è impostare il volume suoneria per questo intervallo di tempo.
Salva	Premere il tasto del display per salvare il controllo tempo.
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.
... poi in ogni caso	
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Impostazione individuale per chiamate interne, sveglia e appuntamenti

È possibile impostare la suoneria in modo individuale per una chiamata interna, la sveglia o un appuntamento. Si possono anche ugualizzare tutte le suonerie.

	Si apre il menu.
Audio OK	Scegliere e confermare.
Impost.suoneria OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Per chiamate interne:**
Chiamate int. OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Per appuntamenti impostati (pag. 17):**
Appuntamenti OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Per una sveglia impostata (pag. 15):**
Sveglia OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Per impostare le funzioni tutte uguali:**
Tutte uguali OK	Scegliere e confermare.
... poi in ogni caso	
	Impostare nel campo di inserimento il volume (1-6).
	Passare alla riga successiva e selezionare la melodia della suoneria. Si attiva la melodia attuale, la cifra alla fine della riga indica l'impostazione attuale. Inserire la melodia (1–10).
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.
Sì	Per l'impostazione **Tutte uguali** premere anche il tasto del display, per confermare la richiesta.
... poi in ogni caso	
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Impostare il portatile

Attivare/disattivare la suoneria

Quando giungono chiamate esterne squillano **tutti** i portatili. Durante una chiamata, prima di impegnare la linea oppure in stand-by, è possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permanente o per la chiamata attuale.

	Disattivare la suoneria in modo permanente:
(*)	Tenere premuto il tasto asterisco fino a quando non si sente più la suoneria. Ora è disattivata **in modo permanente**. Sul display appare il simbolo .
	Riattivare la suoneria:
(*)	Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Per disattivare la suoneria in **stand-by**, tenere premuto il tasto fino a quando appare il simbolo . Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

i	Per disattivare la suoneria per la chiamata **attuale** premere il tasto del display Suon.Offi.

Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Questa impostazione può essere modificata in modo tale che anche il primo squillo sia udibile.

(menu)	Si apre il menu.
(8 TUV) (9 WXYZ) (1 ∞) (9 WXYZ)	Premere i tasti.
o ...	**Il primo squillo deve essere udibile:**
(0 +)	Premere il tasto.
o ...	**Il primo squillo deve essere soppresso:**
(1 ∞)	Premere il tasto.
OK	Confermare.

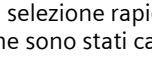
Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica in modo acustico diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente (impostazione all'acquisto: on).

- **Acustica tasti:** ogni pressione di tasto viene confermata
- **Toni di conferma:**
  - Tono di conferma (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/ impostazione, quando si ripone il portatile nella base
  - Tono d'errore (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati
  - Tono di fine menu: con lo scorrimento alla fine di un menu
- **Tono accumulatore:** gli accumulatori devono essere caricate.

	Si apre il menu.
Audio OK	Scegliere e confermare.
Toni di avviso OK	Scegliere e confermare.
	Nella riga **Tono tasti:** attivare/disattivare il tono tasti.
	Passare alla riga **Conferma:** per attivare o disattivare i toni di conferma.
	Passare alla riga **BatScar:** e selezionare **On**, **Off** o **in corso**. Il tono accumulatore viene poi attivato o disattivato oppure si attiva solo durante la conversazione.
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Ripristinare i parametri iniziali del portatile

È possibile resettare singole impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica e della lista di selezione rapida, la registrazione del portatile sulla base, nonché i loghi e le melodie che sono stati caricati, vengono mantenuti. Con  si interrompe il ripristino.

	Si apre il menu.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
Reset Portatile OK	Scegliere e confermare.
Sì	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Parametri iniziali del portatile

Selezione base	"Base migliore"	pag. 42
Volume dell'auricolare	1	pag. 53
Volume del viva voce	3	pag. 53
Volume suoneria	5	pag. 53
Controllo tempo per la suoneria	disattivato	pag. 54
Melodia suoneria	1	pag. 53
Annuncio nome	disattivato	pag. 54
Risposta automatica	attiva	pag. 52
Tono accumulatore/acustica tasti/tono di conferma	attivi	pag. 57
Lingua display	tedesco	pag. 52
Sveglia/appuntamento	disattivati	pag. 15/ pag. 17
Nome appuntamento	cancellato	pag. 17
Lista dei numeri selezionati	vuota	pag. 35
Baby Call/sensibilità Baby Call	disattivata/alta	pag. 47

Impostare la base

Tutte le impostazioni della base vengono eseguite con un portatile registrato S 1.

Evitare la registrazione non abilitata del telefono

È possibile evitare che il telefono sia registrato in modo non abilitato, assicurando le impostazioni di sistema della base con uno dei PIN di sistema noti. Il PIN di sistema deve essere inserito quando si registra e cancella un portatile dalla base, quando si ripristinano le impostazioni iniziali, quando avviene un inserimento interno oppure quando si bloccano i numeri di telefono.

Modificare il PIN di sistema

È possibile modificare il PIN di sistema impostato a 4 cifre della base (impostazione iniziale 0000) in un PIN (4 cifre) noto soltanto a voi.

	Si apre il menu.
Impost.base OK	Scegliere e confermare.
PIN sistema OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema attuale e confermare.
OK	Inserire il nuovo PIN di sistema e confermare. Per motivi di sicurezza l'inserimento viene rappresentato con quattro asterischi (****).
	Passare alla riga successiva e ripetere il nuovo PIN di sistema.
OK	Confermare.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Assegnare l'abilitazione per ciascun portatile

I portatili possono essere bloccati per le telefonate esterne.

È possibile attribuire le seguenti **abilitazioni**:

- **Interna ed esterna:** con il portatile si può telefonare ovunque.
- **In arrivo dall'esterno:** con il portatile è possibile fare telefonate interne e accettare chiamate esterne.
- **Solo interne:** con il portatile si può telefonare solo sulla linea interna.

	Visualizzare la lista dei portatili.
	Selezionare il portatile e aprire il menu.
Abilitazione OK	Scegliere e confermare.
OK	Inserire il PIN di sistema e confermare (parametri iniz.: 0000).
OK	Selezionare e confermare l'abilitazione.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

i	Nonostante il blocco dell'abilitazione è possibile selezionare numeri di emergenza (pag. 60).

Numeri di emergenza

I numeri di emergenza, a seconda del paese, possono essere predefiniti. È possibile inserire un numero di emergenza personale. I numeri di emergenza sono validi per tutti i portatili. È possibile selezionare numeri di emergenza anche se il portatile è bloccato per chiamate esterne.

Inserire o modificare un numero di emergenza

	Si apre il menu.
Impost.base OK	Scegliere e confermare.
Funz. speciali OK	Scegliere e confermare.
Num.emergenza OK	Scegliere e confermare.
OK	Inserire il PIN di sistema (impostazione iniziale: 0000) e confermare.
Menu	Inserire o modificare il numero di emergenza e premere il tasto del display.
Salva OK	Confermare. La voce è salvata.

i	Per cancellare un numero di emergenza già inserito premere C. I numeri di emergenza 117, 118 e 144 sono preprogrammati.

Visualizzare e selezionare un numero di emergenza

I numeri di emergenza possono essere selezionati direttamente dai portatili che sono bloccati per le chiamate esterne (pag. 59), oppure chiamati nel seguente modo.

	Il portatile è bloccato per la selezione esterna:
	Premere il tasto impegno linea.
Emerg.	Premere il tasto del display. Vengono visualizzati i numeri di emergenza disponibili. Se è salvato **solo un** numero di emergenza, viene subito selezionato.
OK	Scegliere e confermare il numero di emergenza. Si crea il collegamento.

i	◆ Nel caso sia impostato un prefisso (pag. 63), quest'ultimo è anteposto automaticamente al numero di emergenza. ◆ Con la tastiera bloccata (pag. 10) non è possibile selezionare neanche i numeri di emergenza.

Modificare il nome della base

I nomi "Base 1" fino a "Base 4" vengono assegnati automaticamente. Tuttavia è possibile modificare il nome della base.

	Si apre il menu.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
Scegli base OK	Scegliere e confermare.
Modif.	Selezionare la base e premere il tasto del display.
	Inserire il nome (max. 16 caratteri) (per l'inserimento testo v. pag. 70).
Salva	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.

i	Il nome della base è specifico del portatile, ciò significa che la base riceve il nome che le è stato assegnato dal relativo portatile. La stessa base può avere quindi nomi diversi a seconda del portatile.

Supporto Repeater

Con un repeater è possibile estendere la copertura e il livello di ricezione della base; tuttavia è necessario registrarlo. Per utilizzarlo bisogna prima attivare il funzionamento repeater. Le conversazioni in corso vengono interrotte.

	Si apre il menu.
Impost.base OK	Scegliere e confermare.
Funz. speciali OK	Scegliere e confermare.
Repeater mode OK	Scegliere e confermare.
Sì	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.

Ripristinare i parametri iniziali della base

Durante il reset il PIN di sistema non viene modificato e i portatili rimangono registrati.

	Si apre il menu.
Impost.base OK	Scegliere e confermare.
Reset Base OK	Scegliere e confermare.
OK	Inserire il PIN di sistema (impostazione iniziale: 0000) e confermare.
Sì	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.

Impostazioni iniziali della base

Nome dei portatili	Da “INT 1“ a “INT 6“	pag. 43
Blocco abilitazione del portatile	Chiamate interne ed esterne (nessuna)	pag. 59
Tariffa per scatto	00,10	pag. 37
Inserimento interno	disattivato	pag. 45
Numero di emergenza personale	cancellato	pag. 60
Prefisso	nessuno	pag. 63
Pausa dopo il prefisso	3 s	pag. 64
Pausa dopo il tasto R	800 ms	pag. 64
Pausa dopo impegno di linea	3 s	pag. 64
Tempo di flash	120 ms	pag. 63
Tipo di selezione	DTMF	pag. 63
Selezione rapida 1	Segreteria di rete senza numero	

Collegare la base ad un sistema telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il sistema telefonico lo richiede, **vedere le istruzioni d'uso del sistema**.

Tempo di flash

Questo apparecchio supporta soltanto la selezione a toni (DTMF). Al momento dell'acquisto, l'intervallo è impostato su 120 ms.

L'impostazione effettuata presenta il segno ✓.

1. fase: impostare il tempo di flash

	Si apre il menu.
Impost.base OK	Scegliere e confermare.
Funz. speciali OK	Scegliere e confermare.
Tempi di flash OK	Scegliere e confermare.
OK	Selezionare il tempo di flash (presenta il segno ✓) e confermare.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Salvare il prefisso per linea esterna

Presupposto: sul proprio sistema telefonico per le chiamate esterne è necessario inserire un prefisso prima del numero, per es. "0".

	Si apre il menu.
Impost.base OK	Scegliere e confermare.
Funz. speciali OK	Scegliere e confermare.
Cod.linea est. OK	Scegliere e confermare.
Menu	Inserire o modificare il prefisso per linea esterna (max. 3 cifre) e premere il tasto del display.
Salva OK	Confermare. La voce è salvata.
	Premere **a lungo** (si torna in stand-by).

Nel caso sia memorizzato un prefisso per linea esterna valgono le seguenti regole:

- Per i numeri di emergenza e nella selezione dalla lista delle chiamate il prefisso viene anteposto **automaticamente**.
- Ai numeri di telefono della rubrica o della lista degli operatori di rete bisogna aggiungere **personalmente** il prefisso.
- Un prefisso disponibile viene cancellato con ⌫. Per aggiungere una pausa premere Menu, **Inserisci Pausa** OK o Menu, **Inserisci Flash(R)** OK.

Impostare le pause

Modificare la pausa dopo l'impegno di linea

È possibile impostare la lunghezza della pausa inserita tra l'attivazione del tasto impegno linea e l'invio del numero di telefono (impostazione all'acquisto: 3 sec.).

	Si apre il menu.
8 TUV 9 WXYZ 1 6 MNO	Premere i tasti.
OK	Inserire le cifre per la lunghezza della pausa (**1** = 1 sec.; **2** = 3 sec.; **3** = 7 sec.; **4** = 2,5 sec.) e confermare.

Modificare la pausa dopo il tasto R

È possibile modificare la lunghezza della pausa, se il sistema telefonico lo richiede (v. istruzioni d'uso del sistema telefonico; impostazione all'acquisto: 800 ms).

	Si apre il menu.
8 TUV 9 WXYZ 1 2 ABC	Premere i tasti.
OK	Inserire le cifre per la lunghezza della pausa (**1** = 800 ms; **2** = 1600 ms; **3** = 3200 ms) e confermare.

Modificare la pausa di selezione (pausa dopo il prefisso)

Presupposto:

è stato salvato un prefisso (pag. 63). Parametri iniz.: 3 sec.

	Si apre il menu.
8 TUV 9 WXYZ 1 1	Premere i tasti.
OK	Inserire le cifre per la lunghezza della pausa (**1** = 1 sec.; **2** = 2 sec.; **3** = 3 sec.; **4** = 6 sec.) e confermare.

Appendice

Manutenzione

Pulire la base e il telefono portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico. Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto. C'è il rischio di caricamento statico.

Contatto con liquidi ⚠

Se il portatile dovesse essere venuto a contatto con dei liquidi, **non accenderlo in nessun caso. Estrarre immediatamente tutti gli accumulatori.**

Lasciar defluire il liquido dall'apparecchio ed asciugare quindi tutte le parti con un panno.

Lasciare il portatile per almeno 72 ore in un luogo caldo e asciutto. A questo punto, in molti casi è possibile rimetterlo in funzione.

Come intervenire personalmente in caso di anomalie ed errori

Non sempre un'anomalia è indice di un difetto del telefono. A volte, può essere sufficiente staccare per un breve intervallo la fonte di alimentazione (scollegare/collegare l'alimentatore) oppure estrarre gli accumulatori del portatile e inserirle di nuovo. Le seguenti indicazioni possono essere di aiuto nel caso di guasti specifici.

Importante: Eventuali problemi o guasti possono essere eliminati soltanto portando l'intero apparecchio (stazione fissa, portatile e cavo di collegamento) al proprio rivenditore.

Cosa è successo se ...	Possibile causa	Possibile soluzione
... il display non visualizza niente?	Il portatile non è acceso. Gli accumulatori sono scarichi.	Premere il tasto di fine chiamata **per circa 2 sec.** Caricare o sostituire gli accumulatori (pag. 9).
... il portatile non reagisce premendo i tasti?	La tastiera è bloccata.	Premere il tasto cancelletto **per circa 2 sec.** per sbloccarla (pag. 10).
... sul display lampeggia "base x"?	Il portatile si trova al di fuori della portata della base. La base non è attiva.	Ridurre la distanza tra il portatile e la base. Controllare il connettore di linea della base (pag. 7).
... sul display lampeggia **Ricerca base**?	Il portatile è impostato su **Base migliore**, tuttavia non è attivata né raggiungibile alcuna base.	Ridurre la distanza tra il portatile e la base. Controllare il connettore di linea della base (pag. 7).

Appendice

Cosa è successo se ...	Possibile causa	Possibile soluzione
... (in caso si utilizzino più portatili) il portatile che si trova sulla base non si carica?	Il caricamento sulla base avviene solo se non vengono eseguite contemporaneamente telefonate.	Utilizzare la stazione di ricarica aggiuntiva.
... il portatile non suona?	La suoneria è disattivata. L'inoltro chiamate è impostato su **Immediato**.	Attivare la suoneria del portatile (pag. 53) . Disattivare l'inoltro chiamate (pag. 22).
... non si sente la suoneria/ tono di selezione?	Il cavo telefonico del Top S327 è stato sostituito.	Se si acquista un nuovo cavo, fare attenzione agli esatti contatti del connettore (pag. 7).
... gli scatti/addebiti non vengono visualizzati?	Non sono disponibili gli impulsi di pagamento.	Richiedere la trasmissione degli impulsi al proprio operatore di rete.
... gli addebiti delle conversazioni non vengono visualizzati?	Le tariffe per scatto sono impostate su "00,00".	Impostare le tariffe per scatto (pag. 37).
... l'interlocutore non mi sente?	È stato premuto il tasto ⏲ (INT). Il portatile in questo modo è "disattivato".	Attivare di nuovo il microfono (pag. 21).
... durante l'inserimento si sente un tono d'errore (sequenza decrescente)?	L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.	Ripetere la procedura; osservare il display e se necessario leggere le istruzioni d'uso.

Garanzia/Aiuto/Riparazioni/Omologazione/Manutenzione

Garanzia

La durata della garanzia è di 2 anni dalla data risultante dalla ricevuta d'acquisto.

Per avere diritto alla garanzia l'acquirente dovrà inviare insieme all'apparecchio da riparare la cartolina compilata (presente sull' ultima pagina di copertina), completa di timbro del rivenditore, data di acquisto e firma.

La garanzia non si applica in caso di danno provocato da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, usura o danni causati da interventi di persone non autorizzate. La garanzia non riguarda i materiali soggetti ad usure e neanche quelle carenze che regiudicano il valore o l'utilizzabilità dell'apparecchio solo in modo trascurabile.

In caso di problemi con l'apparecchio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore.

Riparazioni/Manutenzione

Apparecchi in affitto

Se il vostro telefono non funziona correttamente, rivolgetevi al servizio di assistenza (Numero di telefono 175).

Le riparazioni e l'intervento sono gratuiti (Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.).

Apparecchi acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia (Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.). Se si dovesse rendere necessaria un riparazione, l'apparecchio deve essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia), l'intervento viene addebitato (importo forfettario a copertura del viaggio e del tempo). Scaduto il periodo di garanzia, verranno addebitati anche i costi della riparazione.

Accumulatori

Gli accumulatori sono considerati materiali di consumo e non sono coperti dalle prestazioni di garanzia. Gli accumulatori difettosi non vengono sostituiti gratuitamente, sia nel caso di apparecchi affittati che di apparecchi acqistati.

Informazioni

Per informazioni di carattere generale riguardanti p. es. i prodotti, i servizi ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio informazioni del vostro punto vendita Swisscom (numero di telefono gratuito 0800 800 135).

Appendice

Omologazione e Conformità

Quest' apparecchio è previsto per il funzionamento sulla rete analogica Svizzera.

Le particolarità dei vari paesi sono considerate. Per le richieste sulle differenze delle reti telefoniche pubbliche, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore oppure al gestore rete.

La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) è confermata dalla presenza del marchio CE.

Estratto della dichiarazione originale

We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registration number "Q810820M" in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured."

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. È possibile richiedere una copia integrale della dichiarazione di conformità alla hotline dell'azienda.

CE 0682

La dichiarazione di conformità è contenuta nel seguente sito web: **www.swisscom.com**, sotto la categoria eShop, telefoni, dichiarazioni di conformità, oppure può essere richiesta al seguente indirizzo:

Swisscom Fixnet AG
Retailbusiness
Customer Premises Equipments (CPE)
3050 Berna

Dati tecnici

Accumulatori raccomandati

Nichel-Metal-Idrato (NiMH)

- Sanyo Twicell 700
- Sanyo Twicell 650
- Panasonic 700 mAh
- GP 700 mAh
- YDT AAA SUPER 700
- VARTA PhonePower AAA 700 mAh

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

Capacità (mAh)	Autonomia in stand-by (ore)	Autonomia in conversazione (ore)	Tempo di ricarica (ore)
700	circa 170 (7 giorni)	circa 13	circa 5

I tempi di autonomia e ricarica indicati valgono solo se si utilizzano gli accumulatori raccomandati.

Consumo di corrente

- In stand-by (senza ricarica): Top S327 circa 1,6 Watt.
- In stand-by (l'apparecchio si ricarica): Top S327 circa 4,1 Watt.
- Durante la conversazione (senza ricarica): Top S327 circa 2,0 Watt.

Appendice

Dati tecnici generali

Caratteristica	Valore
Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880 -1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, potenza media per canale
Portata	fino a 250 m all'aperto, fino a 40 m in ambienti chiusi
Alimentazione/base	230 V ~/ 50 Hz
Condizioni ambientali per il funzionamento	da +5 °C a +45 °C da 20 % a 75 % umidità dell'aria
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)
Tempo di flash	120 ms
Dimensioni/base	Top S327: 129 x 114 x 63 mm (L x L x H)
Dimensioni/portatile	146 x 55 x 27 mm (L × L × H)
Peso	Base Top S327: 148 g;portatile con accumulatori: 131 g

Tabella della serie di caratteri

Scrittura standard

Premere più volte o a lungo il tasto corrispondente:

	1 volta	2 volte	3 volte	4 volte	5 volte	6 volte	7 volte	8 volte	9 volte	10 volte	11 volte	12 volte	13 volte	14 volte
1	Spazio	1	€	£	$	¥	¤							
2 ABC	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
3 DEF	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
4 GHI	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
5 JKL	j	k	l	5										
6 MNO	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
7 PQRS	p	q	r	s	7	ß								
8 TUV	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
9 WXYZ	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
0 +	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
*	Abc--> abc	abc --> 123	*	/	(	)	<	=	>	%				
#	#	@	\	&	§									

Elaborazione testo (senza sistema di inserimento testo facilitato)

Ci sono diverse possibilità per creare un testo:

- Il cursore viene comandato con .
- Cancellare i caratteri (a sinistra del cursore) con . C .
- I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore (pag. 12).
- Per passare dalla scrittura con lettere maiuscole (1° lettera maiuscola, successive minuscole), alla scrittura con lettere minuscole, premere * prima di inserire la lettera. Premendo di nuovo * si passa dalla scrittura con lettere minuscole a quella con cifre. Premendo nuovamente si passa dalla scrittura con cifre, alla scrittura con lettere maiuscole.
- Nel caso delle voci della rubrica la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.
- Se si preme **a lungo** un tasto, i caratteri vengono visualizzati in base al tasto nella **riga del display inferiore** ed evidenziati uno dopo l'altro. Se si rilascia il tasto, il carattere evidenziato viene inserito nel campo diinserimento.

  Se è impostata la scrittura con lettere maiuscole, minuscole o con cifre:

  – durante l'inserimento nella rubrica nella riga in fondo del display compare "A" oppure "a".

Sequenza delle voci della rubrica

1. Spazio (qui rappresentato con ␣)
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Simboli restanti

Per evitare che un nome sia classificato in base all'ordine alfabetico, inserire uno spazio prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica (esempio: "␣Carla"). Le voci possono essere numerate anche con cifre (per es. "1Ale", "2Carla", "3Alberto").

Sistema di inserimento testo facilitato

Il sistema di inserimento testo facilitato EATONI è utile durante la scrittura dei seguenti tipi di testo:

- nomi nella rubrica,
- nomi nella lista di selezione rapida,.

A ciascun tasto compreso tra (0 +) e (9wxyz) sono **attribuite più lettere e caratteri**, che vengono disposti tutti lungo una **riga di selezione** direttamente sopra i tasti funzione (sotto il campo di testo), non appena si preme un tasto. Durante l'inserimento di lettere in base alla **probabilità** la lettera cercata più prossima **viene evidenziata in grigio**. Questa rimane all'inizio della riga di selezione e viene copiata nel campo di testo.

Se questa lettera è quella desiderata confermarla premendo il tasto successivo. Se la lettera selezionata dal sistema EATONI non corrisponde a quella desiderata premere il **tasto cancelletto** (#), fino a quando la lettera cercata è evidenziata in grigio nella riga di rappresentazione e viene quindi copiata nel campo di testo.

(*)	Premere il tasto asterisco **per circa 2 sec.**: si commuta dal modo abc ad Abc, da Abc a 123 e da 123 ad abc (vale sempre per le lettere successive).
(#)	Nella riga di selezione passa alla lettera successiva (evidenziata in grigio).

Attivare/disattivare il sistema di inserimento testo facilitato

Il sistema di inserimento testo facilitato è attivo o disattivato in base alla funzione.

Presupposto: essere in un campo di inserimento testo (nome nella rubrica o nella lista di selezione rapida).

(Menu)	Si apre il menu.
(Menu) AiutoDigit.Testo OK	Scegliere e confermare (✓ = on).
(Fine chiamata)	Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata per tornare nel campo testo. Inserire il testo.

Accessori

Portatili

Integrate il vostro Top S327 con un sistema telefonico cordless:

Portatile Top S327

- Grande display grafico retroilluminato con visualizzazione di data e ora
- Rubrica per 200 voci
- Viva voce di tipo duplex completo
- Sistema di inserimento testo facilitato EATONI
- Baby Call
- Walkie-Talkie
- Selezione vocale per 29 nomi
- Colori: nero/argento

Portatile Top S127

- Display grafico con visualizzazione di data e ora
- Rubrica per 50 voci
- Viva voce
- Colori: nero/argento, bianco/argento

Stazione di ricarica (con alimentatore in dotazione) per i portatili Classic S127 e Top S327

- Colori: nero, bianco

Schema del menu

Per selezionare una funzione più rapidamente, al posto di scorrere lo si può aprire e quindi digitare la combinazione di cifre (la cosiddetta "shortcut").

Esempio: (menu) (5 JKL) (2 ABC) (4 GHI) per "impostare la suoneria della sveglia".

Menu principale

Con il telefono in **stand-by** (menu) (si apre il menu) premere:

2	Serv. di rete						
		2-3	Chiamata Anonima				
		2-4	Config. Servizi	2-4-1	Trasf.di Chiam.		
				2-4-3	Avviso di chiam.		
				2-4-5	Protez.Chiamata		
				2-4-7	Autodisabilitaz.		
						2-4-7-2	Blocco linea
						2-4-7-3	PIN di rete
		2-5	Cancella prenot.				
3	BabyC/WalkieT	3-1	Baby Call				
		3-2	Walkie-Talkie				
4	Appuntam/ora	4-1	InserireAppunt.				
		4-2	Sveglia				
		4-3	Appunt.scaduti				
		4-4	Data / Ora				
5	Audio	5-1	Volume telefono				
		5-2	Impost.suoneria	5-2-1	Chiamate est.		
				5-2-2	Chiamate int.		
				5-2-3	Appuntamenti		
				5-2-4	Sveglia		
				5-2-5	Tutte uguali		
		5-3	Toni di avviso				
		5-4	EnfasiSuoneria				
6	Addebiti	6-1	Ultima chiamata				
		6-2	Config. Servizi				
		6-3	Impostazioni				
		6-4	Per portatile				
7	Impostazioni	7-1	RispostaAutom.				
		7-2	Lingua				
		7-3	Reg. Portatile	(lista)			
		7-4	Scegli base	7-4-1	Base 1		
				7-4-…	[fino a]		
				7-4-4	Base 4		
				7-4-5	Base migliore		
		7-5	Immagine				
		7-6	Reset Portatile				

8	Impost.base						
		8-2	PIN sistema				
		8-3	Reset Base				
		8-4	Funz. speciali	8-4-2	Tempi di flash	8-4-2-1	80 ms
						8-4-2-…	[fino a]
						8-4-2-6	120 ms
				8-4-3	Repeater mode		
				8-4-4	Cod.linea est.		
				8-4-5	Num.emergenza		
				8-4-6	Inclusione int.		
9	Segreteria	9-1	Impost.tasto 1	9-1-1	Segr. di rete		

Tasto rubrica e tasto lista di selezione rapida

Premere il tasto rubrica oppure il tasto lista di selezione rapida, selezionare la voce con e premere per aprire la lista corrispondente**.** Sono disponibili le seguenti **funzioni menu**:

Utilizza Numero	
Modifica	
Cancella	
Voce VIP	Vale solo per la rubrica ( )
Copia e modifica	Vale solo per la rubrica ( )
Trasferisci	
Cancella Tutto	
Trasfer.Tutto	
Memoria Libera	

Indice alfabetico

A

Abilitazione (portatile) 59
Accumulatori
  caricare 9
  Indicazione 9
  inserire 8
  raccomandate 69
Addebiti 37
  per scatto e valuta impostare 37
  visualizzare/cancellare 38
Addebiti delle telefonate v. addebiti
Alimentatore 5, 7
Anniversario
  inserire 32
  non accettare 19
Annullamento (procedura) 12
Anomalie ed errori 65
Apertura
  Menu 11
  Rubrica 11
Apparecchi acustici 5
Apparecchiature mediche 5
Appuntamento
  assegnare un nome 17
  attivare/impostare 17
  disattivare 18
  non accettare 19
Ascolto (solo per S 150)
  Modello vocale 34
Attivazione
  Appuntamento 17
  Baby Call 47
  Blocco tastiera 10
  Portatile 10
  Sveglia 15
  Walkie-Talkie 50, 51
Autonomia
  del Baby Call 47
  del portatile 69
  nel modo Walkie-Talkie 50
Avviare la conferenza 24
Avviso di chiamata
  accettare/respingere 24
  attivare/disattivare 22
  chiamata esterna 22
  chiamata interna 45
Azzeramento audio (portatile) 21

B

Baby Call 46
  attivare 47
  disattivare 47, 51
  Impostare il livello di rumore . . . 47, 51
Base
  cambiare 42
  collegare 7
  collegare al sistema telefonico 63
  mettere in funzione 6
  Modificare il nome della base 61
  ripristinare i parametri iniziali 62
Blocco
  Blocco linea 23
  Blocco tastiera 10
  Portatile 59
  selezione esterna 59
  selezione interna 59
Blocco linea 23
Blocco selezione 22, 23
  sulla linea esterna 59
  sulla linea interna 59

C

Cancellare
  Voce della rubrica 30
Cancellazione
  Modello vocale 34
Cancellazione di portatili 42
Cavo della corrente 7
Cavo telefonico 7
Chiamata
  terminare 20
Chiamata collettiva 43
Chiamata di avviso 32
Chiamata di sveglia 16
Chiamata vocale 11, 32
  selezionare 33
Cifre del prefisso per linea esterna
  Pausa 64
  sul sistema telefonico 63
Clip di trasporto 10
CLIR 22

Gigaset S100 / SWZ it / A31008-S100-F102-1-2X19 / S_100SIX.fm / 24.04.2003

Collegamento
Base al sistema telefonico 63
Connettore del telefono 7
Consultazione 23
Consultazione (interna) 45
Contenuto della confezione 6
Controllo tempo (volume suoneria) . . 54
Conversazione alternata 23
Correzione di inserimenti errati 12
Cursore 11

D
Dati tecnici 69
Disattivazione
Baby Call 47, 51
Blocco tastiera 10
Chiamata di segnalazione appuntamento 18
Chiamata di sveglia 16
Portatile 10
Prenotazione (in anticipo) 24
Suoneria (sul portatile) 56
Display
Cambiare lingua 52
in stand by 13
Tasti 12

E
EATONI v. sistema di inserimento testo facilitato
Errore 57
Evitare la registrazione del telefono . . 59

F
Funzionamento (mettere in funzione il telefono) 6
Funzioni con l'ora 14
Funzioni speciali 45, 60, 62, 63

G
Garanzia 67

I
Impostare l'ora 14
Impostare la data 14
Impostazione
Annuncio nome 54
Appuntamento 17, 55
Controllo tempo 54
Data 14
Lingua display 52
Melodia suoneria 54
Ora 14
Sveglia 15, 55
Tempo di flash 63
Volume altoparlante 53
Volume dell'auricolare 53
Volume suoneria 53
Impostazioni di sistema 59
Indicazione del livello di carica 9
Inserimenti errati (correzione) 12
Inserimento 45
Appuntamento 17
Compleanno/anniversario 32
Inserire il compleanno (come appuntamento) 32
Invio
Rubrica al portatile 31
Voce di rubrica al portatile 31

L
Linea interna
consultare 45
inserirsi 45
telefonare 43
Lingua v. display
Lista
Lista dei numeri selezionati 36
Portatili 11
Lista di selezione rapida 25
cancellare singole voci 30
modificare singole voci 28
Salvare numeri 27
Livello di ricezione 6
Livello di rumore 47, 51

M
Manutenzione 67
Manutenzione del telefono 65
Melodia (suoneria) 54
Menu
Accesso 13
aprire 11
Comando con il menu 11
livello precedente del menu 12
Schema 74
Tasto 12
Tono di fine 57

Indice alfabetico

Messa in funzione
  Portatile 8
  Telefono 6
Messaggi
  Tasto 1
Microfono 1
Modello vocale
  ascoltare 34
  cancellare 34
Modifica
  Nome utente (per mod. vocale) . . . 35
  Numero di emergenza 60
  Tipo di selezione 63
Modificare il nome utente (mod. vocale) 35
Modificare il PIN di sistema 59
Motivo musicale di attesa 21

N

Nome
  Annuncio alla chiamata 54
  della base modificare 61
  Portatile 43
Non accettato
  Anniversario 19
  Appuntamento 19
Norme di sicurezza 5
Numero
  sopprimere 22
Numero di emergenza 60
Numero di telefono
  copiare dalla rubrica 31
  della segreteria di rete registrare . . . 39
  Inserimento con rubrica 31
  salvare (rubrica) 26
Numero v. a. numero di telefono o voce . 26

O

Omologazione 68

P

Paging 42
Parametri iniz.
  Base 62
  Portatile 58
Pausa
  dopo il tasto R. 64
  dopo le cifre del prefisso 64
  modificare dopo impegno di linea . .64
Pausa di selezione 20, 64
Pellicola 8
PIN
  PIN di rete. 22
  PIN di sistema 59
PIN di rete 22
Portata 6
Portatile
  Abilitazione 59
  accendere/spegnere 10
  Autonomia e tempi di ricarica 69
  azzerare l'audio. 21
  Clip per cintura 10
  Lista 11
  mettere in funzione 8
  Nome. 43
  Passaggio a un'altra base. 42
  Passaggio alla miglior ricezione 42
  registrare 40
  registrarsi su un'altra base 42
  ripristinare i parametri iniziali 58
  utilizzare come Baby Call 46
Prefisso v. cifre prefisso per linea esterna
Prenotazione 23
  cancellare in anticipo 24
Protezione chiamata. 23

R

Registrazione di portatili. 40
Repeater 62
Reset v. parametri iniziali
Ricevitore. 1, 21
Riparazioni. 67
Ripetizione dei numeri selezionati
  Tasto 12
Riselezione
  automatica 36
  Cancellare la lista 36
  Lista 35
  manuale. 35
Riselezione automatica dei numeri selezionati 36
Riselezione manuale dei numeri selezionati. 35
Risposta automatica 52

Gigaset S100 / SWZ it / A31008-S100-F102-1-2X19 / S_100SIX.fm / 24.04.2003

Rubrica 25
aprire 11
Cancellare una voce 30
Copiare/modificare una voce 29
inviare 31
Inviare una voce al portatile 31
Salvare numeri di telefono 26
Sequenza delle voci 71
utilizzare per l'inserimento del numero di telefono 31
Visualizzare e modificare voci 28
rubrica 1

S

Salvare la voce (segreteria di rete) . . . 39
Salvataggio
Numero di emergenza 60
Voce della lista di selezione rapida . 27
Voce della rubrica 26
Scatti 37
Segnale acustico v. toni di avviso 57
Segreteria di rete
impostare per la selezione rapida . . 39
Segreteria telefonica v. a. segreteria di rete
Selezionare (voce menu) 11
Selezionare voce (menu) 11
Selezione
Numero di emergenza 61
Selezione rapida 39
Segreteria di rete 39
Sequenza nella rubrica 71
Servizi (di rete) 22
Servizi di rete 22
Shortcut 74
Sistema di inserimento testo facilitato 72
Sistema telefonico 63
Impostare il tempo di flash 63
Impostare il tipo di selezione 63
Pausa dopo il prefisso 64
Salvare il prefisso 63
Spegnimento v. disattivazione 16
Stand by (display) 13
Suoneria 53
attivare/disattivare 56
Controllo tempo per volume 54
Impostare il volume 53
Impostare la melodia 54
Sveglia
attivare/disattivare 16
impostare 15

T

Tabella della serie di caratteri 70
Tariffe v. addebiti 37
Tasti
Acustica tasti 57
Annullamento 12
Blocco tastiera 10
Esc 12
Fine chiamata 20
Impegno linea 20
Pressione dei tasti (tono di conferma) . 57
Tasti del display 12
Tasto del menu 12
Tasto di cancellazione 12
Tasto di navigazione 11
Tasto OK 12
Tasto ripetizione dei numeri selezionati 12
Tasto 1 (selezione rapida) 1
Tasto acceso/spento 1
Tasto asterisco 1, 56
Tasto cancelletto 1, 10
Tasto di cancellazione 12
Tasto di fine chiamata 1, 20
Tasto di navigazione 11
Tasto Esc 12
Tasto impegno linea 1, 20
Tasto lista di selezione rapida 1
Tasto OK 12
Tasto paging 42
Tasto R 1
Pausa dopo 64
Tasto selezione rapida 25
Telefonare
Rispondere alle chiamate 20, 21
sulla linea esterna 20
sulla linea interna 43
Tempi di ricarica del portatile 69
Tempo di flash 63
Tipo di selezione 63
Toni di avviso 57
Toni di conferma 57

Tono
  Conferma 12, 57
  Errore 12
  Tono d'errore 57
Tono accumulatore 57
Tono d'errore. 12, 57
Tono di avvertimento v. toni di avviso. 57
Tono di conferma 12, 57
Trasferimento 44
Trasferimento di chiamata
  generico 22
Trasferimento di chiamata generico . . 22
Trasmissione del numero di telefono . 22
Tutela della registrazione 59

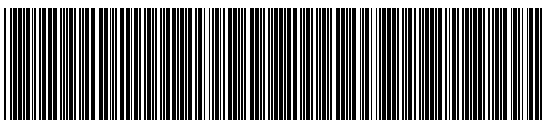
V

Visualizzazione
  Numero di emergenza 61
  sopprimere (CLIR) 22
  Visualizzazione a 12/24 ore. 14
Viva voce 21
  Tasto 1
Voce (rubrica)
  cancellare 30
  cercare e selezionare 28
  visualizzare e modificare. 28
Volume
  Altoparlante. 53
  Suoneria 53
  Volume dell'auricolare 53
Volume conversazione. 53
Volume dell'auricolare 53

W

Walkie-Talkie 50, 51
  Modo Walkie-Talkie 50

75471 (561.016.7) dt.,fr,it 04/03 FX-RB-PS-CPE A31008-S100-F102-1-2X19



swisscom fixnet